Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
APR 22 1966
Cornell University

NĂM THỨ 2 — SỐ 517 TRANG 3 ĐỒNG CHỦ NHẬT, THỨ HAI 19,20-12-1965 (NGÀY 27, 28 THÁNG MƯỜI MỘT ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh—Saigon Đ.T. 25.977 ★ Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

the people who wrote the story that does not appear here are communists
Marshall Ky

Dù đã phá mọi kỷ lục

Phi-thuyền Gemini 7 bay đủ 14 ngày

HOA THỊNH ĐỐN.— Phi thuyền Gemini số 7 sẽ tiếp tục sứ mạng bay quanh quĩ đạo lâu 14 ngày. Các nhân viên trong cơ quan không giang lệnh cho phi thuyền tiếp tục chuyến bay, mặc dầu có vấn đề xảy ra cho bộ phận chuyển tiếp nhiên liệu nhưng cơ quan phụ trách chuyến bay cho là sự việc này không quan hệ, chỉ trừ có những trường hợp khác xảy ra thì mới phải kết thúc sớm hơn thời gian đã ấn định.

Nếu mọi việc tiến hành đẹp đẽ các phi hành gia Lowel và Borman sẽ trở về trái đất vào ngày mai cũng trong một khu vực Đại Tây Dương nơi phi thuyền Gemini số 6 đã đáp xuống hôm qua.

Giám đốc chuyến bay cho biết sau khi nghiên cứu về bộ phận chiến liệu bị trục trặc trong phi thuyền số 7, chuyến bay vẫn có thể tiếp tục cho tới 206 vòng xung quanh trái đất trừ phi có thêm vấn đề khác xảy ra. Hiện nay Gemini7 đã vượt mọi kỷ lục bay lâu.

Hai phi hành gia của phi thuyền Gemini số 6 thì đang được khám sức khỏe trên hàng không mẫu hạm Wasp. Cả hai vẫn được khỏe mạnh.

Miệng đề nghị ngưng bắn, tay thẳng cánh giết người

VIỆT CỘNG GIA TĂNG KHỦNG BỐ Ở SAIGON tung lựu-đạn vào đám đông đi đường

● Nhiều khu điện tắt bất ngờ gây trở ngại cho việc giữ an-ninh

SAIGON.— Các nguồn tin quân sự cho thấy là tình hình chiến trường có vẻ lắng dịu đôi chút. Chưa rõ có phải là vì địch đột nhiên náu mình để bất ngờ tung ra một vài trận đánh lớn nào đó vào những ngày sát các dịp lễ lạc. Nhưng trong khi chiến trường lắng dịu chút đỉnh thì tại thủ đô địch tung ra một loạt các vụ khủng bố lớn, nhắm vào những chỗ đông người với ý định càng giết được nhiều người càng hay dù chỉ là để giết thường dân lao động là tầng lớp luôn luôn phải có mặt ngoài đường để kiếm sống.

Liệng lựu đạn vào đám đông

SAIGON.— Vào lúc 10g40 tối 16-12 hai tên Việt cộng cỡi xe gắn máy đã liệng một trái lựu đạn vào một đám đông người đi đường rồi bỏ chạy. Lựu đạn nổ gây thương tích nặng cho 2 người và làm bị thương nhẹ 5 người khác. Trong số người bị thương có hai thiếu nữ.

Trái lựu đạn của Việt cộng nổ tung ở trên đường Trần hoàng Quân, khoảng tiếp với đường Thuận Kiều, gần nhà xác bệnh viện Chợ Rẫy.

Danh sách 7 người bị thương Nguyễn thị Nở 16 tuổi ngụ số 134/8 đường Phó cơ Điều Nguyễn văn Thoại 32 tuổi 224/2 đường Bình Thới, Huỳnh Phước 42 tuổi ngụ số 12 đường Lê Đại Hành, Nhan Trung 45 tuổi ngụ xã Phú thọ Hòa Gia Định, Châu bất Sáng 39 tuổi ngụ số 304 đường Lò Siêu, Nguyễn thị Diệp 17 tuổi ngụ số 31/23 đường Nguyễn văn Thoại và Lê Quang Trung Cảnh sát Công lộ. Chỉ có hai người tên Nguyễn thị Nở 16 tuổi và Nguyễn văn Thoại 32 tuổi còn nằm điều trị tại bệnh viện Chợ Rẫy còn 5 người sau khi băng bó ra về.

Bắn lén Cảnh sát

SAIGON 17-12 (VTX).— Cảnh sát viên Châu văn Phát trong khi làm phận sự tại sau Ty Bưu Điện Chợlớn vào hồi 20 giờ 50 tối 16-12 thình lình bị một tên vô danh núp trong bóng tối bắn phía sau lưng trọng thương.

Dù mang thương tích, Cảnh sát viên Phát cũng đã quay người trở lại và trông thấy tên bắn mình độ 20 tuổi đứng cách chừng 5 thước và đang bắn phát thứ hai.

Rất may phát súng thứ hai này không nổ và tên khủng bố liền bỏ chạy. Cảnh sát viên Phát cố gắng rượt theo và bắn vào y 2 phát súng song vì thương tích quá nặng tay run nên 2 phát đạn này không chính xác.

Sau khi nổ được 2 phát đạn nạn nhân đã gục ngã. Đồng bào quanh đó, liền phụ lực chở Cảnh sát viên Phát vào bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp.

Ném lựu đạn vào xe vận tải

SAIGON, 18-12 (VTX).— Sáng hôm qua, một đứa ... tuổi đã ném một quả lựu đạn vào đằng sau chiếc xe vận tải của quân đội Hoa Kỳ đang chạy trên đường Chi Lăng, Gia Định.

Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết có 12 quân nhân Hoa Kỳ bị thương, trong số có một người bị thương nặng. Vào lúc xảy ra tai nạn có tất cả 16 người trên xe kể cả tài xế và một người nữa ngồi ở phía trước xe.

Phá cầu Rạch Miễu

GIA ĐỊNH.— Đêm vừa qua VC đặt mìn giựt nổ tung làm chiếc cầu Rạch Miễu ở ấp tân sinh 3 xã Long Kiến thuộc quận Nhà Bè bị hư hại. Công binh đang sửa chữa lại, thì đêm 16-12 vào lúc 10 giờ VC lại đặt mìn giựt sập cầu này làm gián đoạn lưu thông. Hiện cuộc sửa chữa đang được tiến hành.

Bắt gặp 8 quả lựu đạn

SAIGON (VTX) 17-12-65.— Hồi 12 giờ ngày 16-12 một quả lựu

3 XEM TIẾP TRANG 8

Trung tướng Phạm-xuân-Chiểu cho cơ quan Việt Tấn Xã biết:

Tới Tết này, sẽ thành lập Hội-đồng Tư-vấn xây dựng dân chủ

★ *Tin các ông hội-đồng hàng tỉnh được mời là tin thất thiệt*

SAIGON.— Qua một cuộc phỏng vấn của cơ quan Việt Tấn Xã ngày 17-12-65, Trung tướng Phạm Xuân Chiểu hiện «giữ vai trò tổ chức và điều hành cơ quan lập pháp» (theo VTX) đã cho biết là trong dịp Tết sắp tới (còn chừng 1 tháng nữa) một «hội đồng tư vấn xây dựng dân chủ» sẽ được thành lập.

Dưới đây là những ý chính của Trung Tướng Phạm Xuân Chiểu về vấn đề này:

Sửa đổi sắc luật 4/65

Theo ước pháp 19-6-1965 khối thống tư kỳ là khối lập pháp có nhiệm vụ soạn thảo các đạo luật mà ủy ban lãnh đạo quốc gia sẽ sửa đổi và biểu quyết rồi chủ tịch sẽ ký sắc luật áp dụng. Sau khi một đạo luật đã ban hành thì theo dư luận báo chí và quần chúng, khối này có thể sửa đổi một đạo luật. Ví dụ như đạo luật 4/65 có những biện pháp chế tài đặc biệt trong tình trạng khẩn trương, theo đó người bán quá giá phải bị truy tố ra trước tòa án mặt trận. Nay đạo luật 4/65 ấy sắp được tu chính và «các trường hợp vi phạm sẽ được xử ở các tòa án». Khối lập pháp đã ban hành tất cả 28 văn kiện tư pháp như sắc luật ấn định quyền tiền cải, nghĩa vụ quân sự, quyền hạn các cấp quân đội v.v... Hiện nay, khối lập pháp đang soạn thảo nhiều sắc luật khác, như:

4 XEM TIẾP TRANG 8

Biết rõ Mỹ quyết tâm bảo vệ Nam Việt Nam

NGA PHẢN CÔNG TRUNG-CỘNG để đoạt lại Bắc-Việt

★ *Ba Lan bảo «Trung Cộng đừng hòng Mỹ bỏ cuộc»*
★ *Trung Cộng cố tránh đụng đầu trực tiếp với Mỹ*

HOA THỊNH ĐỐN 17-12 (UPI).— Nghị sĩ Clement J. Zablocki tuyên bố hôm nay rằng các nước Cộng sản Đông Âu sợ cuộc xung đột tại Việt Nam có thể mở rộng thành thế giới đại chiến III nên đang ra sức lôi kéo Trung Cộng đến bàn hội nghị.

Ông Zablocki nghị sĩ dân chủ tiểu bang Wisconsin, Chủ tịch Tiểu ban Viễn Đông sự vụ trong ủy ban Ngoại Giao Hạ Nghị viện. Ông vừa từ Budapest về Hoa Thịnh Đốn hôm qua. Các nhà chức trách Ba lan có nói với ông rằng họ sẽ sử dụng «vị trí thuận lợi» của họ để làm cho Bắc Kinh phải gặp gỡ với các quốc gia liên hệ đến Việt Nam.

Nghị sĩ Zablocki tuyên bố với một phái viên hãng thông tấn UPI trong một cuộc phỏng vấn rằng: «Họ hoàn toàn hiểu rõ việc chúng ta quyết tâm ở lại đó để đánh đuổi xâm lăng. Công việc của họ là thuyết phục Bắc kinh rằng chúng ta quyết tâm».

Khối Nga giúp Bắc Việt chống Trung Cộng

BA LÊ 17-12 (UPI).— Tin tức cho rằng Nga sô đang tổ chức một cuộc hội nghị «viện trợ cho Việt Nam» giữa các đảng cộng sản.

Tin tức cho biết cuộc hội nghị này bao gồm số đông các tổ chức ... sản sẽ khai diễn vào dịp Nga mở chiến dịch phản công Trung Cộng.

Dường như ông Alexander N Shelepin sẽ được giao phó trách nhiệm xúc tiến chiến dịch này.

Không thấy nói là Nga sẽ vận động giúp gì cho Bắc Việt. Nhưng vì hội nghị được mở ra vào đúng dịp Nga phát động chiến dịch phản công Trung cộng nên người ta thấy rằng Nga sẽ cố đoạt lại Bắc Việt hiện đã bị kẹp chặt trong móng vuốt Trung Cộng.

Nga giàn xếp ở hậu trường

BẮC KINH 17-12 (Reuter).— Hãng ... tờ Nhân Dân Nhật Báo Bắc kinh đã viết bài tố cáo Nga sô ... đã giữ một thái độ mập mờ rất đáng nghi về vấn đề Việt Nam.

Một bài báo nhan đề là «Lãnh tụ Xô viết không dám ... khai ... giàn xếp ở hậu trường» lần thứ nhất đề cập đến cuộc phỏng vấn mà Thủ tướng Nga sô Kosygin dành cho ... ước Thái báo cách đây 10 ngày.

Bài báo cũng thuật lại lời bình luận của ông Averell Harriman, ... trưởng ngoại giao Mỹ phụ trách ... trị sự vụ, rằng ông không chắc ... lời song Hoa kỳ ... rằng ... khó ... Nga sẽ ... dàn xếp tại hậu trường cách nào.

Trung Cộng tránh đụng đầu

HƯƠNG CẢNG.— Nguồn tin của hãng UPI cho hay rằng theo ... quan sát viên thông thạo thì Trung Cộng có đặt ... hoạt ... công cuộc chuẩn bị chiến tranh nhưng về toàn thể thì cố tránh cuộc chiến tranh trực tiếp với Mỹ.

Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ làm bảng đối chiếu

Cứ một binh-sĩ Mỹ chết 10 V.C. phải đền mạng

Số thiệt hại của Mỹ ít hơn số dự trù

HOA THỊNH ĐỐN 17-12 AP.— Nhà đương cuộc Mỹ loan báo rằng con số thiệt hại của quân lực Mỹ thấp hơn là con số dự trù liệu.

Hồi mà Bộ Quốc Phòng đặt kế hoạch tăng cường quân lực ở V.N. thì có dự tính xem là quân đội Mỹ có thể bị thiệt hại đến mực nào. Nay so hai con số dự thì sự thiệt hại thực ít hơn.

Ngũ Giác Đài công bố rằng tính đến thứ hai đầu tuần thì sự thiệt hại tổng cộng của quân lực Mỹ là 1496 người kể từ tháng giêng 1961.

Trong số đó 1.291 người thiệt mạng trong năm nay, đa số từ giữa mùa hè.

Trong thời gian đó Cộng sản chết 35 ngàn, tức là gấp đôi con số cam ngoại 17 ngàn.

Con số này căn cứ vào số xác đếm được ở chiến trường. Có thể là sự thiệt hại của Cộng sản còn cao hơn nữa, vì có nhiều xác được đồng bọn mang đi.

Tỷ lệ là cứ 1 quân sĩ Mỹ thiệt mạng thì 10 Việt cộng chết.

Số thiệt hại gia tăng vì những hoạt động của bộ binh và Không quân đã gia tăng nhiều.

Nhưng so với sự thiệt của Mỹ trong những cuộc chiến tranh khác, thì còn là rất ít. Tỷ như ở Triều Tiên, Mỹ thiệt hại 33.629 người.

Ở Việt Nam, Lục quân thiệt hại nặng nhất 1.012 người, rồi đến TQLC 305 người, Không quân 104 người và Hải quân 75 người.

Những cuộc hành quân ở dưới đất khiến Mỹ thiệt hại 1.163 người so với 712 vì hoạt động trực thăng. 161 vì phi cơ rớt.

Tổng số bị thương lên tới 6.863 người tính đến thứ hai đầu tuần. Riêng trong năm 1965, có 5 ngàn người bị thương.

Đặc biệt là trong số gần 6.900 người bị thương chỉ có 79 người thiệt mạng.

Số người mất tích là 126, và 25 người được coi như bị địch bắt làm tù binh.

Ngoài ra còn có 437 người thiệt mạng vì tai nạn như xe hơi đụng nhau, phi cơ chuyên chở rớt v.v.

Dự cuộc oanh tạc ngày thứ năm các phi cơ Mỹ bắt gặp

7 PHI-CƠ MIG XUẤT HIỆN Ở BẮC-VIỆT nhưng lẩn tránh các phi-cơ Mỹ

● THẢ XUỐNG HÀNỘI—HẢI PHÒNG MỘT TRIỆU TỜ TRUYỀN ĐƠN THUẬT LẠI VỤ VIỆT-CỘNG KHỦNG BỐ MAN RỢ Ở BẾN XE NG. CƯ TRINH

SAIGON 17-12.—Trong khi đang thực hiện các phi vụ võ trang tuần thám trên lãnh thổ Bắc Việt trong ngày Thứ Năm, các phi cơ Hoa kỳ đã thấy ít nhất là năm chiếc Mig 17 do Nga sô chế tạo bay trên không phận Bắc Việt.

Nguồn tin quân sự Hoa kỳ hôm nay cho hay phi đội trưởng của một phi tuần phản lực cơ Thunderchief đã nhìn thấy năm phản lực cơ lạ bay trên cao khoảng 7 cây số ở về phía sau của phi tuần Hoa kỳ. Lúc đó các phản lực cơ Hoa kỳ đang bay trên một mục tiêu cách Điện Biên Phủ 65 dặm về phía Đông. Phi cơ địch được ghi nhận là loại phản lực cơ Mig 17 của Cộng sản. Số phi cơ Mig đã vội bay ra khỏi khu vực trên trước khi các phản lực cơ Hoa kỳ có thể bắt đầu cuộc không chiến.

Một phi tuần phản lực cơ Thunderchief khác của Hoa Kỳ đã thấy hai phi cơ lạ bay theo. Lúc đó các phi cơ Hoa kỳ vừa oanh kích xong một mục tiêu và nhiên liệu đã gần cạn nên đã tăng gia tốc lực và sau đó hai phi cơ lạ đã biến mất về phía Bắc.

Trong ngày thứ Năm và sáng thứ Sáu không lực Hoa kỳ đã thực hiện 21 phi vụ chiến đấu và đã xử dụng trên 80 tấn bom, phi đạn và đại bác 20 ly để oanh kích các cây cầu, các ghe thuyền, các kho tiếp liệu, các đoạn thiết lộ và nhiều căn cứ quân sự địch trong khu vực Đồng Hới, Vinh và Điện Biên Phủ.

Ngoài ra hồi đêm thứ Năm một phản lực cơ kiểu A 4 của Hải quân Hoa kỳ đã rớt xuống biển và phi công được coi như đã tử nạn. Tai nạn đã xảy ra trong khi hàng không mẫu hạm Kitty Hawk đang thực hiện một cuộc tập. Phản lực cơ trên đâm vào một bộ phận để phóng phi cơ trên mẫu hạm và rớt xuống biển. Công cuộc tìm kiếm và cứu vớt viên phi công không có kết quả.

Mặt khác, cũng trong ngày thứ Năm một số phản lực cơ Thunderchief đã thả trên một triệu truyền đơn do hai chính phủ Việt Mỹ ấn hành xuống các khu vực Hà nội và Hải Phòng vào hồi 16 giờ. Có một triệu tờ truyền đơn đã kể lại vụ quân khủng bố Việt cộng đặt chất nổ ở bến xe đò Nguyễn cư Trinh Saigon hôm 4 tháng 12 làm cho nhiều dân bà trẻ em bị thiệt mạng.

Trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa, các oanh tạc cơ chiến lược B.52 oanh kích một số mục tiêu Việt Cộng trên ngọn núi Chu Prong thuộc tỉnh Pleiku và một mục tiêu địch khác trong tỉnh Bình Dương. Sáng nay oanh tạc cơ B-52 lại oanh tạc một khu vực khác và tiếng bom nổ rền từng hồi dài vọng về tới Saigon.

Vụ phi cơ Mig xuất hiện rồi lẩn tránh cho thấy

Bắc-Việt rất lúng túng vì sức phòng-không yếu ớt

— PHẢI MẤT 20 HOẢ TIỄN MỚI HẠ ĐƯỢC 1 PHI CƠ

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Bắc Việt đã phóng hơn 160 hỏa tiễn địa không do Nga Sô chế tạo mà chỉ hạ được 8 phi cơ Hoa kỳ thôi.

Xét tỷ số bắn trật mục tiêu nhiều như thế, thì người ta thấy rằng các hỏa tiễn SAM của Nga (tương tự những hỏa tiễn đặt ở Cuba) không lấy gì làm lợi hại lắm.

Ngoài ra, cũng có thêm nhiều dấu hiệu chứng tỏ rằng không quân của Bắc Việt (gồm lối 70 chiến đấu cơ Mig của Nga) chưa đủ bản lĩnh để gây khó khăn cho những trận oanh kích của phi cơ Hoa kỳ trên đất Bắc.

Các phi cơ Mig ấy chỉ tấn công phi cơ Mỹ 3 lần từ tháng 2 đến nay, mà trong lần thứ 2, thứ 3, đều bị phi cơ Mỹ bắn rớt.

Tổng cộng Mỹ mất 156 máy bay trong những phi vụ oanh tạc Bắc Việt nhưng hơn 90 phần 100 số đó bị trúng hỏa lực phòng không thông thường ở dưới đất bắn lên, chớ không phải vì hỏa tiễn hay máy bay của Nga.

Xem chừng các phản lực cơ của Nga gởi sang Bắc Việt đều là máy bay kiểu cũ và Bắc Việt thiếu thốn phương tiện sửa chữa, thiếu phi công thành thạo cần thiết cho một không quân thời nay.

Các phi công Mỹ đã luyện được một kỹ thuật tấn công các giàn hỏa tiễn của Bắc Việt bằng cách bay thấp vì ở mức thấp như thế các hỏa tiễn trở nên vô hiệu.

Tuy rằng hỏa tiễn vẫn còn là mối đe dọa cho những phi cơ bay cao, nhưng càng ngày ưu thế của không lực Hoa Kỳ càng tăng lên.

Hiện thời, Hoa Kỳ có 1.208 trực thăng, lối 1.000 phản lực cơ phóng pháo và 500 — 700 phi cơ loại khác, đang hoạt động trên chiến trường Việt Nam.

Việc phi cơ Mig của CộngSản bất ngờ xuất hiện tới 7 chiếc trong ngày thứ năm vừa qua sau vụ Uông Bí bị phá cho thấy rằng cộng sản hiện đã buốt ruột lắm vì không ngăn cản nổi các vụ oanh tạc. Nhận thấy công cuộc phòng không bằng vô khí tối tân nhất là hỏa tiễn đã tỏ ra vô hiệu nên cộng sản toan liều mạng chống trả bằng phản lực Mig chăng?

TẠI LỤC ĐỊA TRUNG CỘNG

QUYỀN HÀNH BẮT ĐẦU QUA TAY PHÁI TRẺ

BELGRADE 17-12 UPI.— Cơ quan thông tấn Tanjug của Nam Tư hôm thứ năm nhận định rằng có những triệu chứng báo tin rằng một «thế hệ thứ ba» đã leo lên tới địa vị lãnh đạo ở Trung Cộng.

Tin điện từ Bắc kinh gửi về Nam Tư cho biết là đã có chừng 300 cán bộ tuổi còn trẻ được cử giữ các phận sự lãnh đạo trong đảng, trong chính phủ và trong 12 cái xí nghiệp lớn ở Bắc kinh và ở các công xã gần Bắc kinh.

Một nguồn tin khác tương tự từ tỉnh Liaoning gửi về Nam Tư cho

6 TIẾP THEO TRANG 1

2 PHI CƠ HOA KỲ BỊ HẠ Ở HẬU NGHĨA

SAIGON, 17-12 .Nguồn tin quân sự Hoa kỳ cho biết trong ngày thứ Năm và sáng hôm qua đã có hai phi cơ thuộc Không lực Hoa kỳ bị rớt vì đạn của địch từ dưới đất bắn lên.

Một máy bay quan sát kiểu Bird-Dog O1F đã rớt và bốc cháy vào hồi 7 giờ 45 sáng thứ Sáu tại một nơi thuộc tỉnh Hậu Nghĩa, cách Saigon 25 dặm về phía Tây Bắc. Phi công tử nạn.

Phi công này đang hướng dẫn cuộc không tập thì bị đạn từ dưới đất bắn lên dữ dội và rớt vào lúc đó. Các phi cơ A1E và F-100 của Không lực Hoa kỳ cùng với các trực thăng Hueys có võ trang đã bắn phá các ổ súng của địch ở dưới đất trong khi một trực thăng lo nhặt xác viên phi công tử nạn.

Mặt khác, cũng trong vùng Hậu Nghĩa hồi 17 giờ 30 thứ Năm một phi cơ F-5 bị rớt trong khi thi hành một phi vụ tấn công cách Saigon 15 dặm về phía Tây.

Viên phi công được máy bay trực thăng đưa về nhưng sau đó đã từ trần tại một bệnh viện Dã chiến Hoa Kỳ.

Phi cơ bị rớt có lẽ do đạn của địch từ dưới đất bắn lên. Đây là chiếc F-5 đầu tiên bị rớt tại Việt Nam Cộng Hòa.

Cuộc hành quân lùng địch tiếp tục trong vùng Quảng Tín

TÌM THẤY MỘT HẦM CHỨA XÁC LÍNH V.C. MẶC ĐỒNG PHỤC XANH

● Một Đại Đội ta bị địch phục kích tại Hậu Nghĩa
● Nhiều cuộc chạm súng với địch ở các vùng gần thủ đô

SAIGON. 17-12.— Thủy quân Lục chiến Hoa Kỳ tham dự cuộc hành quân Harvest Moon báo cáo có 16 Việt cộng đã bị hạ hôm sáng qua trong khu vực tỉnh Quảng Tín.

Đơn vị Hoa Kỳ bị thiệt hại nhẹ và đã tịch thâu được ba vũ khí cá nhân của địch.

Cũng trong cùng một ngày, năm VC định đột nhập vào Đông Lãnh ở cách quận Thăng Bình 9 dặm về Tây Nam đã bị binh sĩ Hoa Kỳ bắt giữ. Số vũ khí tịch thâu gồm có tiểu liên Thompson, năm súng trường M1 và 60 viên đạn bích kích pháo 60 ly, đạn đại liên 30 và năm mìn chống người cùng nhiều lựu đạn và một mặt nạ ngừa hơi độc.

Đơn vị Hoa Kỳ còn khám phá ra 500 bộ quân phục màu xanh xám, 40 tấm vải màu xanh xám, 30 bộ quân phục màu đen của địch và khoảng 200 kỳ băng để quấn vết thương cùng 10 tấn gạo với một số lớn thực phẩm, quân dụng, tài liệu và báo chí của địch.

Trong buổi chiều binh sĩ Hoa Kỳ kiểm soát khu vực gần Minh Thạnh đã khám phá ra một cái hầm có 25 xác Việt cộng đều mặc quân phục xanh và đều bị chết vì trúng đạn hay trúng mảnh đạn.

Tổng số Việt cộng bị hạ trong chiến dịch Harvest Moon lên tới 200 tên bị bỏ xác tại trận vì bị bộ binh bắn chết và 51 tên khác cũng bỏ xác tại trận vì bị phi cơ oanh kích. Ngoài ra còn 31 tên đã bị bắt và 326 người tình nghi bị tạm giữ.

Mặt khác một đơn vị Hoa kỳ đã bắn đại bác 175 ly vào khoảng một đại đội Việt cộng tại một địa điểm ở phía Bắc Quế Sơn, trong ngày thứ năm.

Hoa tiêu quan sát báo cáo có khoảng 20 tên địch đã bị hạ. Bộ binh Sư đoàn một số đơn vị thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Kỵ Binh không vận Hoa Kỳ báo cáo đã phá hủy 30 hầm trú ẩn 33 nhà tranh của địch trong một cuộc hành quân cách An Khê 18 dặm về phía Tây Bắc. Cuộc hành quân lùng địch đã chấm dứt chiều thứ Năm.

Nguồn tin quân sự còn cho hay số Việt cộng bị hạ bỏ xác tại trận hôm thứ Tư quanh đồn Mỹ Trang thuộc tỉnh Quảng Ngãi đã lên tới 69 tên.

Ngoài ra còn có khoảng 150 tên địch khác bị tử thương hay bị trọng thương và được đồng bọn mang đi. Các nguồn tin tình báo cho biết thường dân trong vùng đã bị Việt cộng bắt phải đi chôn 84 tử thi Việt cộng khác, ngoài số đã bỏ xác tại tiền đồn này.

Trong lúc địch tấn công, chiến hạm Hoa kỳ đã pháo kích yểm trợ cho đồn này. Việt cộng đã dùng loa kêu gọi đơn vị Nghĩa quân trong đồn đầu hàng nhưng chính lúc đó loạt trái phá đầu tiên của chiến hạm McKean đã làm cho ... Sĩ quan phó, kiểm tác xạ cho hay loạt đạn đầu này đã nâng cao tinh thần Nghĩa quân và khiến lực lượng đồn trú đã cầm cự được với một lực lượng địch đông gấp bội.

Trong ngày thứ Năm, nhiều tiểu đoàn quân đội Chính phủ đã hạ tám Việt cộng tại mọi địa điểm cách Saigon khoảng 110 dặm về phía Tây Nam. Cuộc giao tranh đã xảy ra trong địa hạt tỉnh Bạc Liêu và An Xuyên. Bên phía ta chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Hồi trưa thứ Năm, hai đại đội Địa phương quân đi hành quân đã đụng độ với khoảng một tiểu đoàn Việt cộng tại một địa điểm cách Saigon khoảng 40 dặm về phía Tây Nam trong tỉnh Định Tường.

Đơn vị Việt cộng đã rút lui hồi 16 giờ 30, đã phân tán thành ba toán nhỏ để rút về phía Tây, phía Bắc và phía Đông. Thiệt hại của đơn vị ta nhẹ và thiệt hại của địch không được rõ.

Ngoài ra khoảng một đại đội quân đội chính phủ đã bị thiệt hại trung bình hồi 10 giờ 30 sáng thứ Năm sau khi bị khoảng một tiểu đoàn Việt cộng phục kích tại một địa điểm cách Saigon lối 22 dặm về phía Tây Bắc trong địa hạt tỉnh Hậu Nghĩa.

Đơn vị chính phủ được lệnh đi phá một mô đất do địch đắp trên đường lộ hồi đêm. Liền khi hay tin có phục kích, một lực lượng chính phủ đã được gửi tới tiếp viện cho đơn vị trên nhưng không thấy dấu vết của địch và ... biết Việt cộng đã chia thành từng toán nhỏ để rút lui.

Từ Nhà kho quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Trường thiên võ hiệp

— Kỳ 127 —

của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

CHƯƠNG THỨ HAI MƯƠI LĂM

NAM HOANG ĐẠO LINH DƯỢC !

Tử Vũ mỉm cười gật đầu. Thế rồi bốn người cùng chào nhau, chia làm hai gã đi luôn.

Tử Vũ với Thiên Tiểu đi núi Dã Nhân. Núi này ở phía Tây tỉnh Vân Nam nên hai người phải vượt qua những núi : Ai Lao, Võ Tượng, Nộ sơn, Vân Lãnh và Cao Lê Cống. Đường lối vừa xa vừa khó đi. Vì vậy Tư Mã Thao mới dặn bảo hai người không nên lỡ ngày đại hội của Thiên ngoại chi Thiên là thế.

Thiên Tiểu quanh năm lưu lạc giang hồ, còn Tử Vũ lại càng giàu kinh nghiệm hơn và cả hai đều có võ công thượng thừa. Cho nên chuyến đi này dù rất hung hiểm, nhưng hai người không hãi sợ gì cả. Trái lại, còn cao hứng là khác.

Khi tới núi Cao Lê Cống, Thiên Tiểu biết đã sắp tới núi Dã Nhân rồi, liền cười và nói với Tử Vũ rằng :

— Đường lão tiền bối, trong Thiên Mang cốc của núi Dã Nhân có nuôi rất nhiều trùng độc. Nghe nói các tù trưởng các tộc người Mèo, người Dao, đặc biệt lựa chọn những người khỏe mạnh, rồi phải tới đây để hầu hạ La Thần Bà mà họ coi như là thần thánh vậy. Người ta nói, La Thần Bà ngoài chăn nuôi trùng độc ra, lại còn chăn nuôi các thứ độc vật nữa. Như vậy, chúng ta muốn lấy trộm được hạt châu đeo ở trước ngực của y thì không phải là chuyện dễ đâu. Chẳng hay lão tiền bối đã có mưu kế gì chưa ?

Tử Vũ nghe nói vừa cười vừa đáp :

— Tất nhiên chuyến đi này rất khó khăn rồi, bằng không Tư Mã tiên sinh không dặn chúng ta, nếu không thành công là phải rút lui ngay như vậy. Tiểu lão đệ có biết cái trò mà làm cho chúng ta nhức óc nhất của Thiên Mang cốc là vật gì không ?

Thiên Tiểu mỉm cười lắc đầu, Tử Vũ lại nói tiếp :

— Vật mà khiến chúng ta phải nhức óc nhất là độc vật của La Thần Bà mà lão đệ vừa nói. Chứ còn trùng độc của y thị, thì chúng ta đã có Huyết Khuẩn khắc chế rồi, không phải hãi sợ loại ấy nữa.

Thiên Tiểu bị Âu Dương Phụng cấy Kim Tằm trùng độc vào trong người, may thay Tư Mã Thao hóa trang Đường Tử Vũ, giả bộ trúng phải Nhân Uân mê hương của Nam Cung Phụng, để trà trộn vào trong thạch thất, rồi Tục Thế Cuồng Sinh dùng Huyết Khuẩn cứu chữa cho, nên y mới vô sự thoát thân như vậy. Bây giờ y nghe thấy Tử Vũ nói đến độc vật của đất Mèo, y cũng cảm thấy nhức đầu ngay, liền gượng cười hỏi :

— Lão tiền bối nói như vậy, chả lẽ chúng ta không có cách gì vào được trong Thiên Mang cốc để lấy trộm hạt minh châu kia hay sao ?

— Mỗ đã được người ta ban cho cái biệt hiệu là Thần Thâu, thì có khi nào mỗ đã tới chốn rồi lại chịu về tay không hay sao ? Nên dù không lấy được hạt minh châu hình bầu dục ấy, mỗ cũng phải lấy được một hai vật gì quý báu của Thần Bà mới thôi.

Thiên Tiểu nghe tới đây cũng thất cười. Tử Vũ lại nói tiếp :

— Bây giờ mỗ đã nghĩ ra được ba cách rồi, chúng ta cứ tuần tự theo ba cách đó mà tiến hành.

— Xin lão tiền bối cho biết ba diệu kế đó ?

— Ba diệu kế của mỗ đã quyết định là : trộm, lừa, và cướp. Nếu chúng ta không lấy trộm được, thì nghĩ cách đánh lừa, nếu lừa không được thì chỉ có một cách cuối cùng là mạo hiểm ra tay cướp thôi !

Thiên Tiểu vừa cười vừa đỡ lời :

— Diệu quyết của lão tiền bối về hai môn trộm cướp thì không cần giải thích làm chi nhưng còn diệu quyết lừa dối thì có lẽ bên trong bao hàm rất nhiều lý thú !

— Lão đệ nói không sai ! Mỗ tự biết La lão bà đã treo chuỗi hạt châu ấy ở trước cổ và treo quanh năm ngày tháng như thế nếu mình dùng hai diệu quyết trộm và cướp thực là khó ra tay quá mà dù có ra tay cũng chưa chắc đã toại nguyện được. Vậy chỉ có cách là xử dụng đến diệu quyết lừa dối thôi. Trong ba diệu quyết của mỗ thì chỉ có diệu quyết này là khó thực hành nhất và cũng không sao nói trước được mà phải tùy cơ hành sự gặp cảnh sinh kế...

Y vừa nói tới đó đột nhiên nghe thấy đằng xa có tiếng chim kêu rất lạ lùng và rất thê thảm hình như nó đã sắp kiệt sức đến nơi rồi ?

Thiên Tiểu ngạc nhiên hỏi Tử Vũ rằng :

— Đường lão tiền bối tiếng kêu của con chim này nghe có vẻ hay lắm nhưng tại sao lại có vẻ bi thảm vào đó ? Chắc thế nào con chim ấy đang ngộ hiểm nên mới có tiếng kêu như thế này chúng ta thử tới đó xem !

Tử Vũ gật đầu đáp :

— Ở nơi Nam hoang tuyệt vực này thì có nhiều loài dị điểu kỳ trùng độc xà quái thú lắm ! Chúng ta thử đi kiếm xem nó là con chim gì để được sáng mắt ra cũng không sao, nhưng lão đệ nên nhớ chốn Nam hoang này thường thường có những cảnh rất đẹp nhưng đó lại là chỗ nguy hiểm nhất hễ người nào không biết bước chân vào bị toi mạng ngay là thường. Cho nên chúng ta phải rất cẩn thận chớ có liều lĩnh mà bị nguy hiểm thì phiền phức lắm.

Thiên Tiểu mỉm cười gật đầu. Thế là hai người cùng vượt qua một ngọn núi mới hay tiếng chim kêu ấy phát ra từ một khe núi vọng lên và lúc này hình như nó đang thoi thóp sắp chết vậy ?

Hai người vội dồn hết hơi sức vào hai bàn tay để đề phòng sự bất trắc và nhẹ nhàng đi xuống dưới khe núi. Khi xuống tới chỗ gần bốn trượng thì thấy giữa vách núi có một cái hang sâu cửa hang có chặn một tảng đá lớn. Trên tảng đá có một con tiên hạc rất to lông trắng mào đỏ và đang nằm phục lên một con bò cạp hai đuôi màu lam hình nó như cái đờn tỳ bà dài hơn hai thước vậy.

Con bò cạp khổng lồ ấy nơi cổ có một cái lỗ sâu máu độc đen ngòm cứ chảy ra hoài và nó cứ nằm yên không cử động hình như đã bị con hạc mổ chết rồi ?

Còn con tiên hạc mềm vẫn còn kêu nhưng tiếng kêu rất khẽ mình nó hơi co rúm hình như nó cả trúng phải nọc độc ở hai cái đuôi của con bò cạp kia nên nó nó đã sắp chết đến nơi ?

Thiên Tiểu muốn nghĩ cách cứu con tiên hạc khả ái kia thoát chết nhưng y thấy chừng cây ở quanh tảng đá ấy đều vàng úa và khô héo hết biết nọc độc của con bò cạp mạnh như thế nào ? Nên y không dám mạo hiểm nhảy xuống. Hơn nữa, trong người y lại không có linh đơn diệu dược gì để cho con hạc uống, cho nên y chỉ cau mày lại nhìn Tử Vũ, tỏ vẻ thúc thủ vô kế khả thi.

Đang lúc ấy trên không phía đằng xa lại có một tiếng hạc kêu. Tử Vũ lắng tai nghe giây lát rồi vừa cười vừa nói :

— Không ngờ con tiên hạc này lại còn có đồng bọn có lẽ con kia đặc biệt tới đây để cứu con này cũng nên ?

Con hạc đang nằm ở trên mình con bò cạp nghe thấy tiếng kêu ở trên không liền phấn chấn tinh thần ngay. Nhưng nó bỗng nhìn vào vách động bên trái ở cạnh tảng đá lớn rồi lại thốt ra hai tiếng kêu rất khẽ và rất thảm thiết. Nó rũ lông một hồi hình như muốn ra oai nhưng khổ nỗi đã kiệt sức rồi !

Tử Vũ với Thiên Tiểu ngạc nhiên nhìn theo tầm mắt của con hạc mới hay trên đá đã lộ ra một cái đầu ngắn ba góc mũi nhọn ngửng lên. Tiếp theo đó liền có một con quái xà dị hình dài hơn trượng mình bẹt vảy xanh đang ở dưới đá từ từ bò lên.

Lúc này Thiên Tiểu mới vỡ nhẽ. Y biết tiên hạc là khắc tinh của các loại rắn hai giống vật này là kẻ thù đời với nhau. Có lẽ con rắn quái dị mình bẹt vảy xanh kia thấy con hạc đã trúng độc nên mới tới đây báo thù ?

Lúc ấy tiếng hạc ở trên không tuy rất gần nhưng hai người ngửng đầu nhìn lên trên trời vẫn chưa thấy tung tích nó đâu hết vậy nếu để cho quái xà kia tấn công thì con tiên hạc ở trên tảng đá thế nào cũng ngộ nạn. Cho nên Thiên Tiểu vội móc túi lấy hai mũi Thiên Cương Như Ý Trâm ra. Hai mũi kim này là của Ngưng Bích tặng cho y khi hai người cùng bị giam ở trong Thiên hình thạch thất để y dùng làm vật phòng thân hễ khi nào Tứ Phụng bắt ép y quá thì lấy kim đó ra để đối phó. Y nhằm đúng hai mắt con quái xà đầu ba góc và vận sức vào đầu ngón tay búng luôn.

Như ý Trâm là vật năm xưa của Huyền Thiên Thiên Tử chuyên phá các môn nội ngoại công như Kim chung Trạo, Thập Tam Thái Bảo Hoành luyện, vân vân... Nghĩa là vật gì dù cứng rắn như sắt đá cũng bị xuyên qua được.

(Còn tiếp)

CÙNG BẠN ĐỌC TUẦN BÁO

TIỂU THUYẾT THỨ NĂM

Kể từ 10-12-65, Tiểu Thuyết Thứ Năm nhận bán báo dài hạn tại 267 Phạm Ngũ Lão và 82 Lê Lai, Saigon.

Giá 1 năm báo là 350 đồng

Mua một năm báo, quí bạn sẽ được tặng 1 tập Báo Xuân Bính Ngọ có kèm lịch tháng tuyệt đẹp và 1 bộ truyện võ hiệp của Từ Khánh Phụng, hay nhất trong năm 1965, gồm 2 cuốn dày trên 700 trang. Riêng bộ truyện võ hiệp đã trị giá 140 đồng.

Báo dài hạn sẽ được đưa tới nhà trước ngày phát hành ở sạp báo.

★

Tuần báo Chọn Lọc cũng đặt bán dài hạn tại 2 địa chỉ kể trên.

THƠ

Nuối tiếc

Hoàng hôn tím mây chiều thứ bảy
Gác trọ buồn mưa hãy còn rơi
Một tuần qua thiếu hẳn ánh mặt trời
Và từ giã không một lời vĩnh biệt
Tuổi học trò chao ôi ! nhiều thương tiếc
Không yêu thương, nhưng có biết làm thơ
Để tên em trên trang vở cuối cùng
Niềm nhung nhớ ngọt ngào khi giờ đến
Thuở thơ ngây biết chỉ là yêu mến
Đếm đầu tay mình tròn tuổi hai mươi
Áo thư sinh xếp lại bước vào đời
Môi rạn nứt và tiếng cười rạn nứt

XUÂN THANH HUYỀN

Nét buồn

Khi không gian nhuộm màu buồn tím dại
Vòng đôi tay cô độc thiếu tình yêu
Đôi mắt buồn vời vợi thoáng đắm chiều
Không gian tím như linh hồn trở tím
Từng tiếng cười từng làn môi ngọt lịm
Từng mầm đau từng cay đắng tràn đầy
Muốn cầu xin hành tinh bớt vòng quay
Để thu ngắn lại cuộc đời son trẻ
Nỗi buồn hôm nay, đau thương thế hệ
Vì tình đời có tuyệt đối mãi đâu
Mái tóc đen mới mười mấy tuổi đầu
Còn trẻ quá nhưng cũng nhiều tủi quá
Người ta đã bước ra làm người lạ
Thoát khỏi linh hồn và thoát khỏi trái tim
Đôi tay gầy muốn chắp lại van xin
Môi mấp máy nghe chừng như muốn nói
Nhưng người ta lánh mặt trong lần cuối
Gặp nhau rồi để quay mặt bước đi
Đôi mắt đen khẽ khép kín như mi
Đành trọn kiếp trong vòng đen bóng tối
Chờ đây bên bờ thời gian tiếc nuối
Trời đọa đày và hạn chế tâm linh
Áo dài bay trăng trắng nét nguyện trinh
Sao cứ ngỡ màu khăn tang kỷ niệm

ML THÙY LINH PHƯƠNG

V.N. phải tổ chức Đông Nam Á Vận 4

nhưng đại diện V.N. không dám nhận !

● Bài của LÊ NGỌC HIỀN (VTX)

Đông Nam Á Vận Hội kỳ III được tổ chức tại Kuala Lumpur từ 14 đến 21-12-65. Việt Nam đã gởi một phái đoàn lực sĩ đại diện cho 11 bộ môn thể thao tham dự.

Làng vận động

Tại Kuala Lumpur có đến hai làng vận động : làng Cheras cách trung tâm thành phố 4 cây số và làng Pantai tức là Trường Cao Đẳng Sư Phạm dành cho các đoàn bóng tròn và bóng rổ cách trung tâm thành phố độ 8 cây số. Cả hai làng vận động đều xây cất trên những ngọn đồi giống những nhà tại Đà Lạt, khí hậu mát mẻ vào chiều và sáng, nhưng đến trưa thì cũng oi ả như ở Việt Nam.

Làng Pantai thì đã quen thuộc với đoàn bóng tròn Việt Nam qua dãy tham dự giải Merdeka từ 7 năm nay cũng như với đoàn bóng rổ đã qua đây 3 tuần lễ rồi để tham dự giải vô địch Á Châu kỳ ba. Làng Cheras là một khu mới đặc biệt dành cho Đông Nam Á Vận, có ba tòa nhà bốn tầng và nhiều dãy nhà nhỏ đầy đủ tiện nghi và có nhiều cơ sở thể thao cạnh bên để thao dượt như vòng đua chạy bộ, sân bóng chuyền, bóng rổ, phòng nhu đạo, hồ bơi v...v...

Tôi nhận thấy hầu hết lực sĩ Việt Nam đều sung sức, trừ võ sĩ Thân Phong mí mắt bên trái vẫn còn đau vì bị thương từ bên nhà.

Tuy làng vận động có một trưởng bếp người Anh trông nom, tuy thức ăn rất đầy đủ món bổ, nhưng nó là cả một vấn đề cho lực sĩ Việt Nam vì không quen miệng.

Ông Lý siêu Hoành, Chủ tịch Tổng cuộc Bóng rổ Việt Nam, cho biết : sở dĩ một lần nữa đoàn Việt Nam tranh giải vô địch Á châu vừa rồi, một lần nữa ; hải đứng hạng chót là vì đấu thủ thiếu sức, thường đánh rất hay, lúc đầu đến lúc ráng rút cuối cùng thua lại. Phần khác nữa, đấu thủ Việt Nam thiếu bề cao, đấu thủ Nhựt phần đông đều cao cỡ 1th80.

Không dám nhận

Một việc quan trọng khác được biết là Việt Nam có thể sẽ phải tổ chức Đông Nam Á vận kỳ tư năm 1967. Sau phiên họp vừa rồi của Tổng cuộc Đông Nam Á vận, Tân Gia Ba đã từ chối vì họ chỉ mới gia nhập Tổng Cuộc cho nên Tổng cuộc quyết định giao phó phần này cho Việt Nam. Tuy nhiên hai ông Vọng và Ngọc đại diện cho Uỷ hội Thế vận không dám nhận, vì vấn đề đại qui mô ấy còn phải chờ quyết định của nhà cầm quyền tức là Bộ Thanh Niên. Do đó còn phải chờ bác sĩ Nguyễn Tấn Hồng, Uỷ viên Thanh niên và ông Trần đổ Cung, đổng lý văn phòng Bộ Thanh Niên đến.

Vài chi tiết

Sau đây một vài chi tiết ngộ nghĩnh về Đông Nam Á Vận.

— Dân số các nước tham dự — Thái Lan 29 triệu, Miến Điện 24, Việt Nam 15, Mã Lai Á 8 triệu rưỡi, Cam Bốt 5, Ai Lao 1 triệu 9, Tân Gia Ba 1 triệu 8.

— Huy hiệu Đông Nam Á vận trước định có 6 nước nên chỉ có 6 vòng tròn kết liền nhau, nay thêm Tân Gia Ba và vì mới thêm đây nên vẫn chưa thêm vòng thứ 7.

— Thể chế chánh trị ; Việt Nam Mã Lai Á, Thái Lan, thân Tây phương chống Cộng, Miến Điện, Ai Lao trung lập, Cam Bốt thân Cộng. Gặp gỡ nhau được trên sân vận động, thiệt cũng nhờ thể thao.

— Kỳ nhứt, 1959, Thái Lan chiếm 32 trong số 62 huy chương, kỳ nhì Miến Điện 1961, 35 trong 78, nhưng kỳ ba này, giới sành điệu cho rằng Mã Lai Á sẽ lễ độ hơn, không đến nỗi giành độc quyền mà dày.

— Ban tổ chức có nhã ý bỏ bớt con số 13, sẽ không có lực sĩ nào mang số 13 cả, dẫn có tin dị đoan hay không cũng mặc.

Tập trung trước 1 tháng

71 lực sĩ Việt Nam của 9 bộ môn bóng tròn, bóng chuyền, bóng bàn, quần vợt, vũ cầu, bơi lội, điền kinh, quyền Anh, nhu đạo đã khởi sự tập trung ngày *15-11-65* tại vận động trường Cộng Hòa. Trong số này có nữ lực sĩ thuộc môn bơi lội, bóng bàn, vũ cầu và quần vợt không phải tập trung, còn lại 62 nam lực sĩ, nhưng chỉ có mặt 56 còn 6 anh em lực sĩ khác bị bận công ăn việc làm nên xin ngoại trú, có giấy phép của ban tổ chức.

Bộ Thanh niên đã đề cử một Bác sĩ vào khu tập trung để khám sức khoẻ cho những lực sĩ được tuyển lựa như chụp hình phổi, cân đo, thử nước tiểu v.v... Ngoài ra vị Bác sĩ này cũng có bổn phận điều trị các lực sĩ bị đau ốm trong khi luyện tập cũng như soạn khẩu phần cho lực sĩ.

Thực đơn soạn ra nhằm làm thế nào cho mỗi lực sĩ có đủ 6.000 nhiệt lượng để bù sự tiêu hao của lực sĩ trong ngày. Do đó các thức ăn chánh của lực sĩ mỗi ngày có 200 grammes bít-tết, 6 hoặc 700 grammes thịt cá tôm, 400 grammes rau cải.

● Ngoài hai bữa chánh, lực sĩ còn ăn điểm tâm sáng và bữa xế chiều. Bữa điểm tâm mỗi lực sĩ có 3 hột gà, một ly sữa Cacao và bánh mì. Trường hợp bữa nào có hai hột gà thì thêm một miếng Jambon. Còn bữa chiều thì mỗi lực sĩ được hai bánh paté chaud và hai quả cam.

● Mỗi ngày Bộ Thanh Niên đài thọ cho mỗi khẩu phần 295đ. và chính bộ thanh niên đã trực tiếp mua lấy thức ăn cho lực sĩ.

★ ★

Máy móc đã... len lỏi vào địa hạt ái tình

TÌM VỢ TÌM CHỒNG

bằng máy điện tử

★ TÔ NGỌC

● Nhờ máy điện tử « so đôi tuổi », người ta có thể tìm được người bạn trăm năm theo đúng tiêu chuẩn của mình đề ra, có cùng những sở thích tư tưởng với mình.

● Tại các nước Cộng sản, phong trào tìm vợ chồng bằng máy cũng phát triển mạnh.

(Tiếp theo)

Tại Tây Đức, người ta áp dụng máy điện tử, cù soát các tấm phiếu đục lỗ để so sánh và nhả ra những cặp phiếu đục lỗ có những chi tiết giống với nhau nhất. Mỗi tấm phiếu là một người. Một trong số những cơ sở quan trọng về vấn đề xe duyên ở Đức là « *Hamburg Altmann Institut* » đặt tại hải cảng Han Bua (Tây Đức). Mỗi khách hàng đều được ghi lý lịch kỹ càng. Khách hàng sẽ trả lời các câu hỏi, dày đặc tới 4 trang giấy. Những câu trả lời được chuyển thành tín hiệu và nhờ một máy tính điện tử lựa chọn trong bản danh sách, xem có những cặp giống nhau nhất (lẽ dĩ nhiên ít có cặp giống nhau hoàn toàn). Chính giáo sư Gueathr Elsaesser, thuộc ban thần kinh tâm lý của trường đại học Bonn cũng đã công nhận tự chính xác của các máy móc điện tử về mặt hôn nhân.

Muốn tìm vợ tìm chồng, tại Tây Đức, người ta phải trả một món tiền khoảng 7.500 đồng Việt Nam. Món tiền này tuy nhiều, nhưng công việc làm của văn phòng rất chu đáo, rất đáng đồng tiền bát gạo. Người bỏ tiền ra tuy của đau con xót thật, nhưng tin tưởng ở văn phòng, sẽ tìm cho mình một người bạn xứng ý.

Có thể là phải mất một thời gian khá lâu, nhưng khi đã tìm được, thì chắc chắn là vừa ý. Vì thế, tuy mắc mà hóa rẻ, vì hạnh phúc là một thứ vô giá, không thể đem tiền bạc ra mà tính toán được !

Trước kia các văn phòng xe duyên còn được gọi là «văn phòng» vì nó chỉ được thu vào một phạm vi nhỏ hẹp mà thôi. Nhưng nay vì nhu cầu của xã hội, mỗi văn phòng phải được khuếch trương để kịp thời cung ứng cho sự đòi hỏi của các thân chủ, nên phải mở rộng. Và cho tới giờ thì nó đã trở thành một thứ xí nghiệp quan trọng như các xí nghiệp kỹ nghệ thương mại lớn vậy. Tại Tây Đức, sau thời kỳ chiến tranh, người ta tính ra cứ 100 đám cưới thì có tới 10 đám cưới do sự giới thiệu của một trong số 260 văn phòng xe duyên, hoặc các lời rao tìm bạn trăm năm đăng trên các nhật báo cũng như tuần báo. Có nhiều văn phòng xe duyên tổ chức đại qui mô, đặt các chi nhánh rải rác khắp các đô thị trong nước và hoạt động thật là tích cực.

Cứ thẳng thắn mà nói thì dân Đức rất văn minh, trai gái lại rất tự do, chứ không ngù ngờ gì. Có rất nhiều người quen khác phái, nhưng rút cục vẫn phải nhờ tới văn phòng tìm hộ người bạn đời cho mình. Sở dĩ có việc lạ kỳ như vậy là bởi vì người ta tin rằng chỉ có văn phòng xe duyên mới đầy đủ thẩm quyền điều tra tỉ mỉ về gia cảnh, về sở thích của người bạn đời sau này... Văn phòng xe duyên có những cách thức riêng để «moi» mà thông thường trai gái quen với nhau hoặc vì thiếu kinh nghiệm hoặc vì ngượng miệng không nỡ hạch hỏi nhau. Nhưng đối với các nhân viên của văn phòng thì lại khác. Bạn muốn có người bạn đời xứng ý trước hết bạn phải khai tất cả những sở trường sở đoản, tất cả những thú vui mà bạn ưa chuộng, những sở thích về ăn uống, may mặc, giải trí v.v... Có như thế văn phòng mới tìm cho bạn một người xứng ý. Bạn khai bố láo, khai bậy bạ, thì tất nhiên bạn sẽ không tìm được những người đúng theo cái «gu» của bạn.

Khách hàng của các văn phòng xe duyên bên Đức hầu hết là những thanh niên nam nữ chưa lập gia đình lần nào. Có nhiều người ở ngoại quốc về nước không quen biết nhiều nên đã nhờ văn phòng giới thiệu giùm mình. Văn phòng không những giới thiệu cho các nam nữ thanh niên trong nước, mà còn giới thiệu cho cả những người ở các nước lân cận, như Hòa Lan, Áo, Bỉ Pháp v.v... Văn phòng ở Đức thường có liên lạc mật thiết với các bạn đồng nghiệp tại các đô thị lớn trên thế giới để trao đổi tin tức về nghề nghiệp. Họ cũng thường nhờ nhau những việc như một ông ở Pháp thích lấy vợ Đức, hoặc ngược lại.

Người ta nhận thấy số khách hàng từ tuổi 30 tới 40 chiếm nhiều hơn cả, sau đó là các cô các cậu trẻ tuổi hơn. Có lẽ con trai con gái ở cái tuổi từ 30 tới 40 mới thấy sự thấm thía của cô độc, nên cần phải tìm ngay người bạn đời cho khỏi phải sống thui thủi một mình. Các cô cậu nam nữ trẻ hơn thì còn hăng đi chơi nên chưa chú ý tới lắm, nhưng khi đã qua cái tuổi chạy nhảy rồi thì họ cũng sẽ phải nghĩ tới một mái gia đình ấm cúng để mà hú hí chờ lúc 55 cụ già thì hiếm, nhưng không phải là không có. Có một lần, có một ông lão 84 tuổi tới văn phòng yêu cầu tìm cho ông một bà vợ ít nhất là 70 tuổi và phải còn trinh nữ !

Thật là khó ! Ở bên Âu-châu, con trai con gái tự do du hý tưng bừng, thường thường mười bảy mười tám là đã chơi bời tung lên rồi đi đâu ra ? Thế mà điều kiện tiên quyết của ông lão 84 đó là phải «còn trinh» thì thực là khó như mò kim đáy biển ! Nhưng rồi, văn phòng tìm cũng ra. Thế mới tài tình !

Vấn đề xe duyên là một vấn đề xã hội rất quan trọng. Nhờ các văn phòng xe duyên, nhờ các máy móc điện tử lựa chọn, Tây Đức đã giải quyết được một phần lớn các nghịch cảnh trong xã hội do vấn đề lười lấy vợ, ngại lấy chồng gây ra. Các quốc gia Cộng sản lân cận trông thấy thế cũng mon men bắt chước. Trước hết là Đông Đức, ở liền ngay bên cạnh, sau đó Tiệp Khắc, Ba Lan... Tại Prague, thủ đô Tiệp Khắc, có một văn phòng xe duyên do chính phủ mở ra, với mục đích vừa xe duyên vừa tìm cách thâu nhận các đảng viên mới cho đảng cộng sản. Văn phòng này mang tên *Seatka*. Nhờ là của chính phủ mở ra nên văn phòng *Seatka* đã có chi nhánh khắp các nước kể cả cộng sản lẫn không cộng sản. Có 27 văn phòng phụ đặt rải rác ở Âu châu.

Theo ông Jaoslav Holic, giám đốc văn phòng trung ương đặt tại Prague, thì tại đây mỗi tháng nhận được tới 800 đơn xin tìm bạn. Số thư xin tìm bạn ở các văn phòng phụ đặt ở các quốc gia khác thì lên tới con số 3.000. Tại Tiệp Khắc người ta cũng phải dùng máy điện tử để thanh toán các chồng đơn từ rất cao hầu làm thỏa mãn khách hàng.

(CÒN TIẾP)

Hộp thư

Bài nhận được :

Xuân và tuổi trẻ, Nhớ về dĩ vãng, Bây giờ, Chia phôi, Nghẹn ngào (Triều Vũ), Dư ảnh tình yêu, Mong chờ (Hoài linh Chi). Trời đây em xấu, Chiều về trong hồn em (Song Thu Băng). Nếu vắng em, Nhắn nhủ (Vũ dạ Uyên). Mùa đông đơn cô (Hàn lynh Thụy). Khi đã yêu, Nhớ anh, Chuyện người võ nữ (Trọng Khang), Lời hẹn (Khánh Trang), Hơi gió trừ tịch, Cho em, Chuyện của em (Phương hải Tâm), Sao anh lỗi hẹn, Ảo ảnh (Hàn Linh Thụy), Đơn côi, Bướm trắng hoang yêu, Tình yêu buổi ban đầu, Mơ ước, Ngỡ ngàng, Chuyện chúng mình (Thượng linh Phụng), Tình người lính chiến, Giấc mơ của lính (Bùi đức Bảo), Khi người phụ bạc, Trả lại cho tôi, Tình của tôi (Nguyễn mạnh Đào).

Thư chiến sĩ, Thư cho mẹ, Mưa Phước Tuy (Như Thuyền Thương), Vì sao anh hờ hững, Đường về tương lai (Hoàng Nhị), Tình nàng (Duy Thể), Đêm một trăng (Trà Quang Liêm).

Tìm Việc

— Nam sinh có tú tài Toán, kinh nghiệm, đứng đắn tận tâm. Nhận kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống hoặc kèm từng nhóm luyện thi THĐNC và Toán Lý Hóa. Xin liên lạc với Dân số 41b Ng. đình Chiểu Tân Định (trao lại Long).

— Học sinh nghèo, có tú tài, biết kế toán, Anh và Pháp ngữ, thiết tha mong tìm được việc làm vừa sức vào buổi chiều tối như đứng bán hàng, rao hàng, làm công việc lặt vặt hay kèm trẻ : để có thể tiếp tục việc học. Thư về Nguyễn số 143, Liên Gia 14, Khóm 1, ấp 10. Phan văn Trị Gia Định.

— Anh Văn tư gia. Học tùy sức, bồi tùy ý. Thời gian ngắn sẽ giúp cho người mới học viết và nói thạo mọi danh từ thông dụng nhờ phương pháp chú trọng về Văn phạm, thực tập, bài làm. Lấy lại căn bản thực hành cho học sinh từ Lục đến Nhị. Thư hỏi Trần Đức 177/3 Trần quốc Toản—Saigon.

— Sinh viên khoa học năm thứ hai (Toán Lý hóa), nhiều kinh nghiệm kèm học sinh từ đệ Tam trở xuống (hoặc 7è chương trình Pháp trở xuống), xin liên lạc về địa chỉ ; Trần văn Thuận, 524 Phan đình Phùng Lọt H.I/8 Saigon.

— «Sinh viên» có tú tài hai ban C, nhận kèm tại tư gia về môn Anh, Pháp, hoặc Đức văn cho học sinh các lớp từ đệ thất đến đệ nhất. Xin thư cho Phùng giang Thượng 52/3 Nguyễn huy Tự Đakao Saigon.

— Sinh viên có tú tài toán, giáo sinh sư phạm năm II, muốn dạy tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư hay liên lạc với Khang 76 Ngô tùng Châu Giađịnh.

— Sinh viên Cao Đẳng năm cuối, đứng đắn, Cần tìm chỗ dạy tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán, Lý, Hóa và Anh văn. Xin biên thư cho Trung. 22/6 Lò Gia Phú Thọ Chợ Lớn (nhờ chuyển).

— Sinh viên nghèo, mồ côi cha mẹ muốn tìm việc làm ban đêm như thư ký tư, dạy sinh ngữ Pháp Anh từ đệ tứ trở xuống để tiếp tục học Đại học. Xin thư về Nguyễn thắng Cảnh 19/24 Lý thường Kiệt Huế.

Cáo lỗi

Vì họa sĩ ĐỨC KHÁNH đau bất ngờ, nên hôm nay không có « Gia đình Ly Ly ». Xin thành thật cáo lỗi cùng bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

BĂNG DÁN

Có nhiều loại băng dán khác nhau mỗi thứ một công dụng. Đem dán ẩu tất nhiên sẽ không có kết quả như ý muốn.

Loại băng làm bằng giấy trong suốt, chỉ dùng để dán các loại giấy tờ, nhất là khi hai mảnh giấy bị xé, muốn ráp lại cho đọc được, có thể dùng loại băng này, vì sau khi dán ta vẫn đọc được chữ.

Một loại băng dán khác cũng làm bằng giấy, nhưng ráp và dày. Thứ băng này không dùng để dán giấy tờ, mà dùng để dán các đáy thùng, các khe kẽ trong tủ. Thứ băng giấy dầy này rất dai, chịu được ẩm thấp, là thường phết một loại keo có đặc tính trừ nhậy, nên không con bọ nào cắn cả.

Loại băng nhựa dùng để dán vết thương chất keo dính hơn cả. Của Huê Kỳ có hiệu *Johnson* dùng rất chắc, và có khổ lớn tới 10 phân tây. Thứ băng này có thể dùng để dán các lỗ hổng trên mái tôn. Dán xong, bên trên đắp một chút sơn ta, rồi lại phủ lên trên một lớp vải nữa. Có người phủ một lớp nhựa đường, khi trời nóng nhựa đường tuy chảy ra, nhưng lùng nhùng lẫn với vải, cũng không chảy đi được.

Loại băng để quấn các mối nối dây điện cũng làm bằng vải, nhưng phết nhựa cao su, khi quấn vào một thời gian sẽ cứng và khô đi, không tuột ra nữa. Nhờ vậy mà dây nối được chắc không bị hư.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Ông PHONG PHÚ (SAIGON)

a) Ông nên đi khám bác sĩ ngoài da ngay.

b) Để lâu có hại, bệnh đó lây từ tung.

c) Các bác sĩ đang nghiên cứu để chữa chứng bệnh «mới mẻ» đó, nhưng hiện thời thì chưa tìm ra thuốc.

d) Rất tiếc tôi cũng... mù tịt về thuốc... nên không dám mách ẩu.

Cô KIÊN GIANG (SAIGON)

a) Không nên dùng thứ thuốc đó có hại.

b) Còn cao thêm chừng vài ba phân nữa.

c) Nên tắm t/p. bơi lội, tập thể thao đúng phương pháp.

Cậu ĐỖ BÁ THÀNH (SAIGON)

a) Không trúng.

b) Chưa thấy có thông cáo về việc đó. Hiện thời còn đang trong vòng bàn cãi.

Bạn HỒNG PHẤN (SAIGON)

28 và 29 tháng 12 Ất Dậu : 30 và 31-1-1946.

Cô HÀ LIÊN (ĐALAT), NGUYỄN KIM LAN (ĐÔNG HÀ), MỘT ĐỘC GIẢ Ở ĐƯỜNG NGUYỄN DU (SAIGON)

Không trúng.

Bạn N.T.X. (SAIGON)

a) Năm Đinh Hợi nhuận tháng Hai chớ không phải tháng Giêng.

15-1 Đinh Hợi : 5-2-1947 (nhằm ngày thứ Tư trong tuần)

b) Nhờ phòng thí nghiệm y khoa thử cho. Không đắt đỏ gì đâu.

c) Chưa cần.

d) Mấy tiệm ở đường Lê Lai (số 98 và xung quanh đó).

e) Vào thư viện.

f) Lại đó mà hỏi điều lệ.

g) Tới xem thông cáo tại trường đó.

h) Có. Khi [illegible] có thông cáo đăng báo

MỐI THẦM NỬA ĐỜI

— 133 —

★ Truyện dài của HOÀNG HẢI THỦY

Tôi cười khẩy :

— Tại các cô cả chứ. Các cô khêu gợi chúng nó... Với thằng có tiền, vứt ra kim cương, xe hơi, hoặc vì la... các cô chịu ngay, cho ngay, dù chúng nó có già, có xấu, có bần thỉu dơ dáy... Không có tiền thì có yêu mấy cũng không cho...

— Anh đừng có nói em. Em không thế...

Nàng lại rùng mình :

— Em lạnh quá... Cho em về đi anh...

Nàng sờ nhẹ lên tay tôi :

— Anh cũng lạnh quá đây nè... Cầm thì chết.. Về đến mai lại đi kia mà ?

Tôi đứng dậy và cẩn thận cuộn chiếc chiếu, đem vào để dưới gốc dừa gần mấy căn nhà lá, gốc dừa đầu con đường đất. Hồi nãy tôi có dặn chú bé ra đây thâu hồi chiếc chiếu. Sáng mai, chú ta ra lấy chiếu cũng chưa muộn.

Chúng tôi đi trở ra. Chiếc cầu gỗ gần ngập nước. Đến bây giờ nước mới lên. Minh Lan bíu vào tay tôi, nàng thốt ra những tiếng kêu sợ hãi :

— Để anh bồng em qua cầu...

— Thôi... sợ lắm. Anh sợ té anh liệng em xuống nước thì đời em tàn...

— Cho anh hôn... anh mới để yên cho em đi qua cầu... không có thì anh làm em té cho mà coi...

Nàng kêu lên, vừa khổ sở vừa sung sướng :

— Anh...

— Đàn bà đa tình được người ta đòi hôn là sướng nhất rồi còn gì... Có muốn uống nước không?

Tôi có thể hôn nàng, đàng hoàng mà hôn nàng—hôn mọi—đã ra tới đường lớn, tuy đêm khuya nhưng ven lộ vẫn còn nhiều người đàn ông đàn bà ngồi tâm sự, nhiều xe hơi đậu phơi trăng. Minh Lan không sợ tôi làm ẩu nữa. Nhưng nàng vẫn thích hơn khi được tôi nài ép.

Nhiều người đàn bà chỉ chờ đợi đàn ông tỏ ra nài ép để phạm tội, để sau đó, có lý do nói — « ... tại anh. Em chiều anh... ».

Đàn bà — trừ một số đàn bà quá xá, quá có đôi hồi tình yêu — thường thù ghét những người bọ yêu, bọ muốn cho mà lại không chịu nài nỉ, nài ép họ.

Nhưng chiếc hôn bên cầu này — so với những chiếc hôn trong kia — chẳng có gì là gợi cảm; Tôi đi chậm để nàng vịn, và đưa nàng qua cầu. Nước chảy mạnh làm cho chiếc cầu gỗ trở thành lung lay. Minh Lan phải tuột đôi giày cao gót ra đưa cho tôi cầm để đi trên những tấm ván lỏng lẻo.

— Xách giép cho nữ ca sĩ đây nghen — Tôi nói—Hầu bạ đến như thế này không biết có ăn cái giải gì không. Thế này là nữ ca sĩ có quyền nói — ...Ối... cái thằng đó mà làm gì, em đâu có yêu đến cái thứ đó. Nó chỉ đáng xách giép cho em. Nó đã từng xách giép cho em nhiều lần rồi...

Nàng hỏi lại tôi, tinh quái :

— Anh muốn ăn cái giải gì ?

Ra tới đây, khi đã hết xúc động, khi không còn lý do để sợ hãi nữa, nàng trở lại tinh nhanh, nhí nhảnh và «đấu hót» đốp chát :

— Ăn cái giải gì thì em biết đấy...

Trước khi đưa Minh Lan vào hàng dừa, tôi đã cẩn thận dương chiếc mui vải xe và lên kính xe cẩn thận. Ngồi vào lòng chiếc xe kín ấy, sự thay đổi của bầu không khí bao quanh làm cho tôi thấy rõ ràng đêm trăng bên ngoài quá lạnh.

Minh Lan đã phải chịu lạnh nhiều hơn tôi vì nàng bận áo đầm hở vai, hở tay, và người nàng da thịt nàng chỉ được bảo vệ, bao bọc bằng mảnh vải ấy.

Sương xuống đọng trên kính xe làm mặt kính mờ một màu trắng đục.

— Ấm quá phải không em...

Minh Lan suýt soa !

— Ờ... lạnh quá... ấm quá...

Nhìn qua khung kính mờ ấy, hàng dừa trông thật xa. Sương mờ dăng bàng bạc trên những ngọn dừa. Đằng xa ngời ánh lên như một biển bạc. Tứ bề yên lặng. Một lúc rất lâu, đường không có xe chạy, nên không có một tiếng động nào vang lên quanh chúng tôi...

Tôi kéo nàng vào lòng và nàng mềm mại ngả người...

oOo

— Khuya quá rồi... Cho em về đi... Tội nghiệp em... Đêm nào em cũng phải thức khuya thế này thì em bo lao em chết còn gì. Anh muốn em chết thì sao ?

— Làm gì mà nặng lời thế. Nếu anh nói anh muốn em chết thì sao ?

— Cho em về...

— Em chưa chiều anh... anh chưa cho em về.

— Chiều cái gì ?

— Hát cho anh nghe một bài... Hát cho một mình anh nghe thôi..

— Hát bòng gì ở đây..?

— Nữ ca sĩ thì hát ở chỗ nào mà chẳng được ?

— Em đã hát tặng anh nhiều lần rồi mà ? Bài Tiễn Em đêm nọ đó...

— Hát cho cả đống nghe, đâu phải hát cho anh...

— Lúc khác... em hát...

— Không... Ngay lúc này cơ...

Trong vòng tay tôi, nàng khe khẽ hát. Đầu nàng ngả vào vai tôi, lưng nàng áp lên ngực tôi. Và vòng tay ôm nàng, tôi nhìn gò má của nàng thật gần, thuôn thuôn và trôi xuống một trườn dài. làn môi nàng hé mở và mấp máy, đôi mắt nàng nhắm lại, hàng mi dài — nàng đã tháo đôi lông mi giả ra, nhưng hàng lông mi thật của nàng dài — cong vuốt thỉnh thoảng lại chập chờn như đôi cánh bướm.

Hơi nóng từ người tôi truyền sang người nàng và hơi nóng từ mình nàng lan sang thân thể tôi. Chúng tôi như ngồi trong một khoang tàu, trôi lênh đênh, trôi êm ả trong biển trăng.

— Sát lại gần anh...

— Sát quá rồi... Còn sát hơn làm sao được nữa..,

— Còn có thể sát hơn được...

Một câu thơ phát ra thành tiếng trên môi tôi :

— *Em ngoan ngoãn xích gần thêm chút nữa..*

Sự di động gợi hứng cho tôi, và tôi liều làm một việc làm rất « quê » : ngâm thơ, một bài thơ tình có em, có anh, và hợp thời, hợp cảnh vì có chuyện đương ngồi. Hành động ngâm thơ tuy «quê» của tôi chắc làm cho nàng thấy là thơ mộng vì nàng tỏ vẻ xúc động, hai bàn tay nằm lấy tay tôi vòng trên mình nàng xiết chặt hơn.

—Có một bận em ngồi xa anh quá
Anh bảo em ngồi xích lại gần hơn
Em xích gần thêm một chút, anh hờn
Em ngoan ngoan ngoãn xích gần thêm chút nữa.
Anh sắp giận. Em mỉm cười vội vã
Đến bên anh và mơn trớn : «em đây»
Anh vui liền, nhưng lại bỗng buồn ngay
Vì anh nghĩ, thế vẫn còn xa lắm
Đôi mắt của người yêu, ôi...vực thẳm
Ôi trời xa : vừng trán của người yêu !
Ta thấy gì trong nhan sắc yêu kiều
Mà ta riết giữa đôi tay thất vọng.
Dầu tin tưởng chung một đời, một mộng,
Em là em, anh vẫn cứ là anh...
Có thể nào qua Vạn Lý Trường Thành
Của hai vũ trụ chứa đầy bí mật
Thương nhớ cũ trôi treo ngày tháng mất
Quá khứ anh, anh không nhắc cùng em...
— Linh hồn ta còn u ẩn hơn đêm
Ta chưa thấu, nữa là ai thấu rõ ?
Kiếm mãi, nghĩ hoài, hay ghen bóng gió
Anh muốn vào dò xét giấc em mơ
Nhưng anh dấu em những mộng không ngờ
Cũng như em dấu những điều quá thực
Hãy sát đôi đầu ! Hãy kề đôi ngực
Hãy trộn nhau đôi mái tóc ngắn dài
Những cánh tay hãy quấn siết đôi vai
Hãy dâng cả tình yêu lên sóng mắt
Hãy khăng khít những cặp môi gắn chặt
Cho anh nghe điệu đàn ngọc của răng
Trong say sưa, anh sẽ bảo em rằng
— «Gần thêm nữa. Thế vẫn còn xa lắm ! »

(CÒN TIẾP)

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân-phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Chi tiết thêm về 4 biện pháp cấp tốc giải tỏa Thương Cảng Sg.

60 tầu chở đầy hàng hóa, thực phẩm HIỆN MẮC KẸT NGOÀI KHƠI SAIGON

★ CẤM TĂNG GIÁ 30 THỨ HÀNG. ★ SẼ CÓ NHIỀU ĐOÀN KIỂM SOÁT LƯU ĐỘNG ● ĐỒNG BÀO SẼ HÀI LÒNG NẾU CÒN ĐỦ THỜI GIỜ ĐỂ MAY ÁO MỚI

SAIGON.— Trong số ra ngày hôm qua Chính Luận đã loan tin về bốn biện pháp cấp thời để giải tỏa thương cảng của Bộ Tài Chánh.

Sở dĩ Bộ Tài chánh phải đưa ra 4 biện pháp cấp thời này vì hiện nay tại Thương cảng Saigon có 15 cầu tầu được chia như sau :

4 cầu dành cho tầu nội địa, 4 cầu dành cho dân sự viễn duyên, 4 cầu dành cho quân đội Mỹ và 3 cầu của bãng Nhà Rồng (đã trưng dụng). vừa qua, nên Thương cảng không có chỗ tầu đậu.

Vì chỉ có 4 cầu dành cho tầu dân sự viễn duyên (ngoại quốc) mà tầu ngoại quốc mỗi lúc một chở hàng tới nhiều hơn nhất là vào dịp Tết này và dịp giải tỏa khá nhiều ngoại tệ

Do đó hiện nay có 20 tầu để tới Saigon đành phải đậu lại ở ngoài sông Nhà Bè và 40 tầu khác đậu ở Vũng Tàu để chờ bến Saigon trống là vào. 60 tầu này đều chở hàng hóa, thực phẩm ; nếu tất cả được đáp bến Saigon sớm thì nhất định Tết này dân chúng sẽ không lo thiếu đồ sắm. Dường như «nạn» kẹt bến tại cầu bang dân sự Viễn Duyên không phải là tại ít cầu mà là tại sự làm việc bê bối, thiếu phương pháp thì phải.

Với 4 biện pháp của bộ Tài chánh đưa ra, người ta hy vọng rằng nạn kẹt bến, kẹt kho sẽ giải quyết được một phần lớn.

Tết này không lo thiếu vải ?

Một nguồn tin thông thạo cho biết là 9 công ty và 2 hợp tác xã bán vải đã họp tại Bộ Kinh tế đã cam kết là sẽ đem vải về Saigon trước Tết để đồng bào may mặc nhưng với điều kiện là những tầu chở hàng của họ phải được vào bến Saigon để bốc hàng lên. Đây là một tin đáng mừng, nhưng, người ta nhất là đồng bào nghèo không khỏi lấy làm e ngại là nếu tới cận tết mới có vải thì đồng bào chỉ còn nước nhìn vải mà thở dài thôi ! Lúc đó còn nhà may nào chịu nhận may nữa hoặc giá nếu có nhận thì giá may sẽ dắt gấp 3 gấp 4 ngày thường rồi. Vậy, người dân muốn đề nghị với các ông Công ty hợp tác xã bán vải và các ông Thương cảng hãy cố gắng giúp đồng bào để vải được... vào Saigon trong những ngày đầu tháng Chạp âm lịch.

Cấm tăng giá 30 thứ hàng

Bộ Kinh Tế năm nay có vẻ lo lắng tới cái Tết của đồng bào nhiều lắm.

Nguồn tin thông thạo cho biết : Bộ sắp (mới sắp thôi) thông báo cho các nhà hàng biết Bộ cấm ngặt tăng giá 30 thứ hàng hóa cần thiết và sẽ có những ban kiểm soát lưu động và thường trực.

Nếu nhà hàng nào bán quá giá hay cuộc khách hàng mua giá cao thì sẽ bị phạt tiền rất nặng và có thể bị rút môn bài ngay (cả các tiệm hớt tóc uốn tóc cũng vậy) Ngoài ra, mỗi cửa tiệm phải nạp bảng giá hàng để Tòa Đô chánh kiểm soát và chiếu khán. Và bản giá biểu này phải treo trước cửa tiệm để khách căn cứ vào đó mua hàng.

Đồng thời, Uỷ Ban Tiếp Tế Trung Ương còn dự trù nhiều biện pháp khác trong việc phân phối, vận chuyển và kiểm soát hàng hóa nhân dịp Tết để đồng bào Toàn quốc được hưởng trọn vẹn một cái Tết vui vẻ, miễn là có đủ tiền mua sắm.

BỘ LAO ĐỘNG KÊU GỌI :

LẬP HỢP TÁC XÃ TIÊU THỤ bán hàng rẻ cho công nhân tư chức

● Đã ấn định thể thức rút thăm 100 xe tắc-xi hữu sản hóa đợt đầu. Sắp cấp phát 200 xe Lam-bét-ta.

SAIGON.— Bộ Lao động thông cáo : Để giúp anh chị em công nhân trước tình trạng kinh tế thời chiến của nước nhà và trước mưu mô của bọn trung gian đầu cơ cố ý gây xáo trộn vật giá, Bộ Lao động đề nghị với các Nghiệp đoàn Chủ nhân và N.Đ. Công nhân trù liệu lập Hợp Tác Xã tiêu thụ tại các xí nghiệp hoặc cơ sở tổ chức công nhân.

Hợp tác xã tiêu thụ là một lợi khí sắc bén giúp giới công nhân tư chức mua sắm vật dụng giá rẻ, hầu đối phó với tình trạng vật giá gia tăng và góp phần vào việc làm cho đời sống đỡ đắt đỏ.

Bộ Lao Động sẵn sàng giúp đỡ chủ nhân và các nghiệp đoàn công nhân về mọi vấn đề liên hệ tới việc thành lập Hợp tác xã tiêu thụ. Riêng đối với các xí nghiệp nhỏ chủ nhân và công nhân có thể liên kết nhiều xí nghiệp nhỏ cùng ở một vùng lân cận nhau, để thành lập một *«Hợp TácXã tiêu thụ liên xí nghiệp»*. Về mọi chi tiết, xin liên lạc với Bộ Lao Động (Sở An Ninh Xã Hội), 459 đường Trần Hưng Đạo Saigon.

SAIGON.— Uỷ Ban Hữu Sản Hóa đã quyết định về thể thức rút thăm 100 xe tắc xi hữu sản hóa như sau : Lần đầu 25 xe dành cho những người được từ 15 điểm trở lên. Lần thứ nhì 25 xe dành cho những người được từ 10 đến 14 điểm. Lần thứ ba 25 xe dành cho những người được từ 5 đến 9 điểm. Lần thứ tư 25 xe dành cho những người được từ 1 đến 4 điểm.

Những người rút thăm bị loại lần thứ nhất sẽ được nhập chung với số người của lần thứ nhì và kế tiếp, những người bị loại lần thứ nhì được nhập chung với số người lần ba và kế tiếp, tuần tự theo thể thức này cho đến lần chót.

Như vậy tất cả anh em nào đã nạp hồ sơ hợp lệ đều được tham dự việc rút thăm, bất kỳ số điểm nhiều hay ít, chỉ trừ những người không được lấy một điểm (chưa hành nghề được một năm, không có gia đình). Trong tổng số đơn đã nộp chỉ có bốn người ở trường hợp sau này.

Về hợp đồng mua xe : Uỷ Ban Hữu Sản Hóa đã xét và quyết định : a) Tài xế trúng tuyển sẽ được tuyển chọn 1 tài xế phụ chính thức để giúp đỡ khai thác chiếc xe. b) Tài xế mệnh một, thân nhân được ưu tiên chọn người tiếp nối hợp đồng mua xe với sự chấp thuận của Uỷ ban Hữu sản Hóa. c) Tài xế không trả góp đúng kỳ hạn, khế ước mua xe kể như hủy bỏ, Uỷ ban Hữu Sản Hóa sẽ chỉ định 1 tài xế khác tiếp nối bản hợp đồng.

3.— Thẻ đăng bộ có ghi chú thêm : Xe hữu sản hóa, không thể sang tên được.

4.— Ngày xét đơn được định vào 27-12-65, tức là 5 ngày sau ngày khóa sổ nhận đơn xin mua xe hữu sản hóa.

5.— Rút thăm ngày 3-1-66 tại rạp Thống Nhất (sẽ mời Nghiệp đoàn công nhân tài xế tham dự, và yêu cầu các anh em đã nộp đơn đến dự kiến).

6) Ngày cấp phát 100 xe Taxi trung tuần tháng 1-1956

Ngoài ra, Uỷ Ban Hữu Sản Hóa cũng đã quyết định về màu sơn chữ vẽ trên các chiếc xe Hữu Sản Hóa.

Về xe «Lam» 200 xe đã cập bến, việc đóng thùng theo kiểu Cabriolet chạy theo lộ trình đang tiến hành. Uỷ Ban Hữu Sản Hóa sẽ xét cấp ngay sau khi phân phối 100 xe Taxi.

Đến 22-12-65 mới chấm dứt việc nhận đơn xin mua xe hữu sản hóa. Anh em tài xế hãy mau mau nộp hồ sơ cho Ban Thường Trực tại Trung Tâm Huấn Nghệ Gia Định để dự cuộc rút thăm đợt đầu này.

Bạo động chống giải tỏa làm 6 Cảnh Sát Chiến Đấu bị thương

3 người bị từ 2 năm tù đến 5 năm khổ sai

★ Cấp học bạ «ma», 5 giáo sư tư thục bị phạt vạ và tù ở.

SAIGON — Hai năm trước đây, nhân vụ giải tỏa hợp pháp tại ấp ...uận Cả Trắc quận Tân Bình Gia Định đã xảy ra 1 cuộc bạo động đẫm máu làm cho 6 nhân viên cảnh sát chiến đấu Đô thành bị thương tích trong khi tới thi hành nhiệm vụ.

Chuyện xảy ra như sau : Dù nhà cầm quyền địa phương đã thông báo nhiều lần việc giải tỏa một khu đất trong ấp nói trên, 1 số người bất mãn đã xúi dục chống lại nhân viên thừa hành việc giải tỏa bằng cách vận động thanh niên trong ấp hô hào dân chúng tập trung tại ngõ hẻm một hàng dệt đợi khi nhân viên đến thì ném đá, lấy cây đánh đập và xúi trẻ đánh thùng thiếc, xếp các chướng ngại vật tại các ngõ vào ấp.

Hành động phi pháp này đã làm cho mấy nhân viên an ninh có mặt bị thương do một trái lựu đạn nổ. Nhà chức trách phải tức thì ném lựu đạn cay mắt mới giải tán nổi các phần tử đã kháng cự trong ngày 12-3-63. Sau cuộc bạo động xảy ra nhà chức trách bắt được 4 người đã liên can vào vụ này là Nguyễn văn Khánh (32 tuổi) làm nghề hớt tóc, Vũ viết Tỵ (34t.) làm thuê ; Ng. quang Trải (20t.) học sinh và Vũ viết Tới (37t.) làm thuê. Trong cuộc thẩm vấn, Trải nhận trước ngày xảy ra chuyện có 3 người lạ mặt tới ấp xúi đồng bào ngăn cản sự dẫn áp của nhân viên công lực, rồi 1 trong 3 người đó đưa cho y một quả lựu đạn và chỉ vẽ cho y cả cách xử dụng. 3 người kia cũng nhìn nhận đã có mặt vì họ là những người có nhà tại đó. Vì vậy cả 4 bị can nói trên đều bị truy tố ra tòa Đại hình Sơ thẩm về tội kháng cự nhân viên công lực, toan cố sát nhiều người và đồng lõa. Nội vụ đã được xét xử chiều qua.

Bên vành móng ngựa chỉ có mặt 3 bị can Khánh, Trải và Tới, còn Tỵ được tại ngoại không đi hầu tòa. Các bị can đều không nhận tham gia trực tiếp trong vụ này, nhưng công tố viện vẫn nêu ra những trường hợp gia trọng đã xảy ra để yêu cầu Tòa lên án nghiêm khắc các bị can vì những hành động như vậy là phiến loạn. Sau lời biện hộ rất sôi nổi của các luật sư Vương văn Bắc, Trần thanh Hiệp và Phạm gia Bật cho 3 bị can có mặt, tòa tuyên bố tha bổng Vũ viết Tới vì nghi vấn, nhưng xử phạt khuyết tịch Vũ viết Tỵ 5 năm khổ sai, Trải 3 năm tù ở và Khánh 2 năm tù ở.

SAIGON.— Trong khoảng tháng 5-1965, cơ quan an ninh quân đội nhận thấy một số học sinh theo học lớp hạ sĩ quan rất kém cỏi học lực như chưa hết chương trình tiểu học mà cũng có học bạ đệ nhị, đệ tam của mấy tư thục trong Đô thành cấp cho. Do đó, nhà chức trách đã theo dõi điều tra và biết các học sinh này đến tuổi quân dịch đã bỏ tiền mua những Chứng chỉ «ma» đó của mấy giáo sư và nhân viên tư thục tùy theo khả năng của mỗi đương sự. Vì vậy 5 giáo sư và 1 nhân viên tư thục là Trương Td. Phan văn Nhung, Bùi văn Đang, Quách văn Sửu, Nguyễn văn Lộc và Đồng Mạnh Hùng cùng bị truy tố ra tòa tiểu hình về tội giả mạo chứng thư.

Sáng 17-12-65, tòa đã xét xử vụ này và tuyên phạt khuyết tịch Sửu 2 năm tù ở, Td. Nhung và Đang mỗi người một năm tù ở và Hùng 2.000đ vạ, tha bổng Lộc.

LỄ KHAI MẠC ngày Thương phế binh

SAIGON.— Sáng 17-12 Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ Tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã chủ tọa lễ khai mạc ngày Thương Phế Binh tại trụ sở của Hội Bạn Người Thương Phế Binh. số 100 đường Trần quốc Toản SG.

Nhân dịp này Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu đã trao tặng Hội Bạn Người Thương Phế Binh số tiền 500.000 đồng. Trung Tá Trần văn Vinh, Phó Đổng Lý Bộ Quốc Phòng, thay mặt Trung tướng Nguyễn hữu Có trao tặng 20.000đ. Ngoài ra bà Trung Tướng Phạm Xuân Chiểu trao tặng 10.000đ, hãng Hàng Không Việt Nam 16.000đ, Tòa Đại sứ Đại Hàn 10.000đ.

Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu và Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ đã mua mỗi vị một bức tranh do chính các Thương Phế Binh sáng tác.

TIN VẮN

— Uỷ ban tái thiết Đình Thần Nguyễn trung Trực, Kiên Giang vừa nhận được 1 số tiền là 50.000đ, của ông Trần ngọc Ninh, Tổng Uỷ viên Văn Hóa Xã Hội, kiêm Uỷ viên Giáo Dục, gởi đến ủng hộ vào công cuộc xây cất ngôi Đình Thần.

Tính từ ngày phát động cuộc lạc quyên đến nay Uỷ ban này đã thu nhận được tổng số tiền là 1.472.500đ. Theo mức dự trù xây cất tổng số kinh phí lên tới 2000.000đ hiện nay Uỷ Ban tái thiết Đình thần đang tiếp tục vận động đồng bào các giới trợ giúp để Ngôi đình thần được hoàn thành vào khoảng cuối tháng hai dương lịch 1966 sắp tới.

ĐÃ CÔNG BỐ CHÁNH THỨC

THỂ THỨC MƯỢN LƯƠNG TẾT cho quân nhân và công chức

SAIGON.— Trong một số báo trước đây chúng tôi đã loan tin sơ lược về việc công chức mượn lương Tết, nay trong một thông tư gởi cho các vị Phó Chủ tịch, Tổng Uỷ viên, Uỷ viên, Tổng ủy Trưởng, Đặc ủy Trưởng, Tư lệnh các vùng Chiến thuật, Đô Trưởng, Thị Trưởng, Tỉnh Trưởng, Thiếu Tướng Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương cho biết nhân dịp Tết Chính phủ đã quyết định cho quân nhân và công chức mượn trước lương theo thể thức sau đây :

Về quân nhân : Chủ lực và Địa Phương Quân : Cấp tá trở lên : mượn khoản 4.000đ, Cấp úy : mượn khoản 3.000đ, Hạ sĩ quan (đến Hạ sĩ nhất) : mượn khoản 2.000đ Binh sĩ : mượn khoản 1.000đ Nghĩa quân mượn khoản : 500đ

— *Về nhân viên dân chính :*

Công chức chánh ngạch : Hạng A : mượn khoản 4.000đ. Hạng B : mượn khoản 3.000đ. Hạng C : mượn khoản 2.000đ.

— Công Nhựt : Hạng B : mượn khoản 2.000đ. Hạng C. mượn khoản 1500đ. Hạng D mượn khoản 1000đ. Khế ước : Hạng A Hạng B mượn như công chức chánh ngạch đồng hạng.

Cán bộ : Lương khoản có từ 4.000đ trở lên : mượn khoản 2.000đ. Lương khoản có dưới 4.000đ mượn khoản 1.000đ.

Phù động (trừ phù động công trường) : — Phù động đồng hóa : mượn như công chức chính ngạch. — Phù động đồng hoa công nhựt : mượn hưu nhân viên công nhựt. Phù động lương khoản mượn như cán bộ.

— Viên chức Xã, Ấp : Chủ tịch, Ủy viên, Ủy ban Hành chánh hay Ủy ban Bình định, Trưởng Ấp, Phó Trưởng Ấp, Phụ tá Thanh niên đều được mượn khoản 800đ.

Chỉ được mượn lương những quân nhân hay nhân viên có đơn xin riêng hay đứng tên chung trong một danh sách mượn lương. Số tiền sẽ thâu hồi làm 4 tháng kể từ tháng 3 dương lịch 1966, trừ số tiền 500đ của Nghĩa quân mượn sẽ được đặc biệt hồi hoàn trong 5 tháng thay vì 4 tháng.

Ngưng trợ cấp 1 triệu mỗi ngày cho Hỏa Xa

Công nhân Hỏa Xa sẽ được Quân Đội xử dụng

SAIGON (VTX).— Hồi 9 giờ 30 sáng 17-12 trong một cuộc tiếp xúc với phóng viên Việt Tấn Xã, ông Ngô Trọng Anh, Ủy viên Giao thông Công chánh cho biết đêm 15-12-65 ba dây điện ngầm mang 7.500kw cho khu vực Bà Huyện Thanh Quan, Đoàn Thị Điểm Phan thanh Giản, Phan đình Phùng... bị nổ hai dây mất 5.000kw tại giữa Trần Hưng Đạo và Cộng Hòa nên có sự tắt điện.

Nhà đèn đã đến sửa chữa nhưng vì dây ngầm việc sửa chữa khó khăn nên có sự chậm trễ.

Ngoài ra, ông còn cho biết thêm : trong phiên họp hôm 15-12, Hội Đồng Nội Các đã quyết định không trợ cấp cho Hỏa xa 1.000.000đ mỗi ngày. Bắt đầu từ niên khóa sắp tới Bộ Công chánh phải lo liệu biện pháp cho Hỏa xa tự túc vì không lý do gì trong lúc nước nhà khan hiếm nhân công mà ngành Hỏa xa có thể thất nghiệp được. Bộ Công chánh sẽ chuyển giao công nhân này cho quân đội dùng và đài thọ vào các công tác quân sự.

Đảng Đầu Lâu Máu viết thư tống tiền chủ tiệm cầm đồ

SAIGON.— Vào lúc 10 giờ sáng 17-12, ông Nguyễn văn Chuộng (38 tuổi) chủ tiệm cầm đồ Bình Dân hiệu Hiệp Hưng số 533 đường Phan thanh Giản, thấy một nhân viên nhà Bưu Điện tới phát thư. Ông liền mở ra xem, thì trong thư một tên vô danh tự xưng là Chánh Đảng Đầu Lâu Máu buộc phải nộp cho bọn chúng số bạc 20 ngàn đồng, nếu không tuân lời thì chúng sẽ liệng lựu đạn sát hại gia đình ông. Nếu muốn làm ăn yên ổn, ông phải cầm số bạc tới để ở lan can bức tường ngoài rào chùa Kỳ Viên Tự đường Phan đình Phùng cho chúng đến lấy. Ông Chuộng liền cầm bức thư tới tố cáo với nhà chức trách. (S.S.)

Dạ hội Giáng sinh dành cho thương binh

SAIGON.— Không lực Hoa kỳ cho biết một Dạ hội Giáng Sinh dành cho các anh em thương binh Không quân và Quân đội Việt Nam Cộng Hòa sẽ được tổ chức tại Tổng Y Viện Cộng Hòa vào đêm 23 tháng 12.

Dạ hội do Hội Catholic Holy Name tại căn cứ Không quân Tân Sơn Nhất bảo trợ với một chương trình gồm phần giải trí thân mật và phát quà bánh kẹo cho 2.500 thương binh.

Chuyến xe lửa chở quà Giáng sinh tặng dân Việt-Nam

ngày càng thêm nhiều toa

LINCOLN (Nebraska).— Một toa xe chở đầy thực phẩm quần áo, xà phòng, những dụng cụ dùng bằng tay và đồ tiếp tế y tế gởi tặng dân chúng miền Nam Việt Nam đã được móc thêm vào chuyến tàu thâu góp tặng phẩm của Mỹ tại Lincoln ngày 16 tháng 12.

Chuyến xe lửa chở quà tặng này, khởi hành từ miền Đông Hoa Kỳ, đã móc thêm toa mới tại những địa điểm tập trung tặng phẩm. Người ta hy vọng chuyến tàu sẽ gồm đến 100 toa xe vào lúc nó đi tới miền West Coast, để chuyển những quà này sang những tàu thủy đậu tại những hải cảng miệt Thái Bình Dương. Chuyến xe lửa này do các hội thanh niên Mỹ tổ chức xuyên qua những chuyến xe lửa và xe vận tải chở quà Giáng Sinh của Mỹ để bày tỏ sự ủng hộ của dân chúng Mỹ dành cho nhân dân Việt Nam Cộng Hòa.

Về việc lập Vô Tuyến Truyền Hình TẠI VIỆT NAM

«Hiện nay đã có bốn hãng Vô Tuyến Truyền Hình Mỹ Nhật xin đầu tư và đệ trình dự án khai thác Vô Tuyến Truyền Hình ở Việt Nam cho Bộ Tâm Lý Chiến. Trong tương lai có thể thành lập riêng một cục Vô Tuyến Truyền Hình, dưới quyền điều khiển của một vị Giám đốc, việc quản trị sẽ tương tự như của Vô Tuyến Truyền Thanh». Ông Uỷ viên Tâm Lý Chiến đã cho phái viên Việt Tấn Xã biết như trên nhân chuyến đi dự đại hội Tâm Lý Chiến và Chiêu Hồi vùng 1 chiến thuật.

Cục vô Tuyến Truyền Hình có thể là một cơ quan trung gian giữa báo chí và đài phát thanh. Vào khoảng tháng hai năm tới VN sẽ có Vô tuyến truyền hình. Tuy nhiên theo lời ông Uỷ viên thì hiện nay hãy còn quá sớm để đi sâu vào chi tiết Nhưng ông cũng cho biết thêm trong việc khai khác Vô Tuyến Truyền Hình cho quân đội V.N có thể sẽ dành cho hãng Vô Tuyến Truyền hình CBS. Còn việc cung cấp cho giới tiêu thụ trong quần chúng thì do một trong bốn hãng trên là những công trình tư nhân đầu tư và khai thác. (VTX)

TẠI ĐỆ TAM Á-VẬN-HỘI

VIỆT-NAM ĐOẠT HUY CHƯƠNG BẠC đầu tiên về quần vợt

★ 4 đấu thủ quần vợt thượng thặng của Tây Ban Nha sang đấu tại Saigon

KUALA LUMPUR.— Trong ngày thứ sáu, tức là ngày thứ tư của Đệ tam Đông Nam Á Vận, về quần vợt, trận chung kết toàn đội, Thái Lan đã thắng Việt Nam 4-1 để đoạt huy chương vàng. Trong cuộc gặp gỡ này, Thái đã thắng tất cả các trận đơn và Việt Nam chỉ gỡ danh dự bằng trận đôi. V.N về nhì trong giải toàn đội này đoạt huy chương bạc đầu tiên.

Về điền kinh, chạy 200 thước Lê quang Bổn mất 24"1 và Nguyễn Duy Hảo mất 23"4. Cả hai đều được sắp hạng 5 ở vòng loại nhưng vì chỉ có ba người đầu được vào chung kết nên đã bị loại luôn.

Về ném búa lực sĩ Hồ Hạnh Phúc ném được 12 th. 79 về hạng năm, thắng mộn này là lực sĩ Mã Nashatar Singh ném được 14 th02 phá kỷ lục Đông Nam Á Vận.

Quần vợt Tây-Ban-Nha sang Saigon

Nguồn tin thông thạo vừa cho biết vừa rồi Tổng cuộc Quần vợt đã đánh điện mời 4 đấu thủ thượng thặng của Tây Ban Nha biểu diễn tại Saigon vào thứ Bảy 8-1-1966

Bốn đấu thủ này thuộc đoàn tuyển thủ hiện nay đã đến Sydney để vào cuối tháng này tranh chung kết Cúp David giữa Tây Ban Nha và Úc Đại Lợi. Trước đây, khi đáp lời mời đầu tiên của Tổng cuộc quần vợt Việt Nam, đoàn Tây Ban Nha đã đề nghị đưa hai đấu thủ Gisbert và Couder đến Saigon đấu một ngày trong tuần lễ đầu tháng 1-1966.

Tổng cuộc quần vợt Việt Nam nhận được tin này đã đưa ra đề nghị mời luôn cả bốn đấu thủ thượng thặng của Tây Ban Nha, nghĩa là ngoài Gisbert và Couder, còn có Santana và Arilla tức là hai đấu thủ số 1 và số 2 của họ.

LỄ MÃN KHÓA TRƯỜNG QUÂN Y 126 Sĩ quan tốt nghiệp

SAIGON.— Hồi 8 giờ 45 sáng 17-12 lễ mãn các khóa Sĩ quan Quân Y hiện dịch XII, Sĩ quan Quân Y trừ bị VI, Sĩ quan Hành chánh XII và Sĩ quan Trợ Y V đã được cử hành trọng thể tại Vũ Đình Trường, Trường Quân Y Saigon, dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Cao văn Viên, Tổng tham mưu Trưởng Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.

Mở đầu buổi lễ, Y sĩ Trung tá Nguyễn Tấn Phát, Chỉ huy trưởng trường Quân Y, đã tường trình về kết quả của các khóa học và cho biết : Khóa 12 Y được Nha sĩ Hiện dịch gồm có 50 sĩ quan tốt nghiệp, khóa 6 Y được Nha sĩ trưng tập gồm có 27 sĩ quan, khóa 12 sĩ quan Hành Chánh Quân Y gồm có 30 Sĩ quan, và khóa 5 trợ y gồm có 19 sĩ quan.

Tiếp đó, Y sĩ Đại tá Giám Đốc Nha Quân Y cũng đã trình bày về vai trò của Quân Y, và cho rằng giới Quân Y đã đóng góp rất nhiều trong công cuộc chiến đấu chống Cộng sản. Sau khi gắn cấp hiệu các sinh viên tốt nghiệp, toàn thể sĩ quan đã tuyên thệ.

Trung Tướng Cao văn Viên, nhân danh Tổng Tham mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa chấp thuận lời tuyên thệ của các tân sĩ quan Quân Y, đoạn đặt tên cho khóa là « Nguyễn văn Nhứt » một Y sĩ Trung úy vừa anh dũng hy sinh trong trận Dầu Tiếng ngày 27-11-65.

Trung Tướng ca ngợi tinh thần hy sinh cao cả của ngành Quân Y, đồng thời trình bày về truyền thống và lý tưởng của ngành này.

Buổi lễ mãn khoa kết thúc bằng một tiệc trà thân mật.

V.C. pháo kích vào Cô Nhi Viện

2 em chết, 8 bị thương

SAIGON.— Lúc 13 giờ ngày 14-12, Việt cộng đã pháo kích vào sân bay và thị xã Tuy Hòa. Tin sơ khởi cho biết : giặc đã nã 20 quả 81 ly vào Cô nhi viện Lạc Thiện làm 2 em bé mồ côi chết và 8 em khác bị thương.

Vụ pháo kích này đã gây thương thương tích cho 5 thường dân trong thị xã và nhà một thường dân khác bị cháy. (VTX)

Bác sĩ trực

Tối thứ Bảy 18-12-65 : từ 19g đến 6g sáng Chủ Nhật.
Trưa Chủ Nhật 19-12-65 : từ 13g đến 14g 30.

BS. Nghiêm bảo Thắng 444, đường Phan đình Phùng — Saigon
BS. Tư-Uyên 420, đại lộ Đồng Khánh — Cholon
BS. Nguyễn-văn-Thọ 77, đường Võ Tánh, Phú Nhuận — Saigon

Tối Chủ Nhựt 19-12-1965 : Từ 19g đến 6g sáng thứ Hai
Trưa thứ Hai 20-12-1965 : Từ 13g đến 14g 30

BS. Trần-thị-Hạnh 128, cư xá Kiến thiết Lê-đại-Hành Phú-Thọ
BS. Nguyễn-trọng-Thiện 40, đường Cao-Thắng — Saigon
BS. Dương-đình-Tuân 371A, đường Hai-bà-Trưng — Saigon
BS. Trương-hàn-Bật 67 Triệu quang Phục — Cholon

tin cần biết

Đã có sữa đặc kỳ 2

— Tòa Đô chánh vừa ra thông cáo cho biết về kỳ II tháng 12 năm 1965, Bộ Kinh tế đã dành riêng cho Tòa Đô chánh 25.632 thùng sữa đặc đủ hiệu để phân phối cho các tiệm tạp hóa bán lẻ cho dân chúng Đô Thành. Các chủ tiệm tạp hóa phải mang theo thẻ căn cước và môn bài đến Ty Cảnh sát sở tại kể từ ngày 20-12-65 để lãnh hai phiếu mua sữa. Phiếu mua có hiệu lực đến hết ngày 24-12.

Đấu thầu các chỗ giữ xe trong Đô thành

— Tòa Đô chánh sẽ mở cuộc đấu thầu cấp quyền ưu tiên choán lề công lộ giữ xe đạp, xe gắn máy, xe máy dầu, scooter, trong năm 1966 tại các địa điểm công cộng gần rạp hát, chợ, công sở v.v... trong Đô thành Saigon (chưa đấu giá được trong kỳ thứ I) vào ngày thứ tư 22 tháng 12 năm 1965 đúng 8giờ30 sáng tại phòng họp Hội đồng Đô thành số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon. Các nhà thầu có thể tham khảo điều kiện sách tại Ty Tài Chánh (Phòng thầu nhập hoặc ghi sổ số 7) số 86 đường Lê Thánh Tôn Saigon. Đơn xin đấu thầu phải nộp trước 17 giờ ngày 20 tháng 12 năm 1965

Chính phủ trưng dụng hãng Nhà Rồng

— Trong số báo ra ngày 15.12, theo bản tin VTX chúng tôi có loan tin Chính phủ đã mua lại hãng Nhà Rồng với giá 110 triệu đồng. Nay một nguồn tin thông thạo cho biết Chính phủ V.N. đã trưng dụng hãng này chứ không phải mua (như Chính Luận đã loan từ lâu). Hiện đang xúc tiến gấp việc điều hành cơ sở để hãng có thể hoạt động trong dịp Tết này.

Thông Cáo

Hốt cốt tại các lô đất thí tại nghĩa địa Phú Thọ

— Tòa Đô Chánh thông cáo những mộ mả chôn quá 5 năm ở các lô đất thí 91, 2/2, 18, 14, 20, 16, 89, 19, 20, 21, 22, 19, 15, 17/13 11/11 tại nghĩa địa Phú Thọ sẽ được hốt cốt.

Các thân nhân những người quá cố hãy đến Tòa Đô Chánh (Ty Vệ sinh) số 86 đường Lê Thánh Tôn để lo liệu thủ tục hốt cốt.

ĐỌC BÁO

DÂN CHỦ VÀ DÂN CỬ

Trong những nước dân chủ, quyền tự do bầu cử là quyền bất khả xâm phạm. Ở các nước tự do thật sự, không có một chính phủ nào hạn chế quyền này của dân, và mọi sự xâm phạm đều bị coi là những hành vi phản tiến hóa.

VN cũng nằm trong Thế Giới Tự Do và phát chống lại sự lan tràn của CS qua chiêu bài Bình Đẳng—Hạnh Phúc.

Hoa Kỳ đã giúp đỡ VN trong việc ngăn chận sự xâm nhập kia để giúp dân chúng VN tiến tới một nền « Dân Chủ và Phú Cường ». Trong thực tế vấn đề không phải giản dị như người ta tưởng, và qua 9 năm dưới chế độ Ngô đình Diệm, qua các chính phủ Thơ—Khánh—Hương, dân chúng đã nhận thức được những khó khăn cũng như những phản động lực nào—ở bên trong cũng như bên ngoài—làm nước Việt qua 10 năm vẫn còn ở trong tình trạng sút kém về mọi mặt.

Điều ai cũng phải công nhận rằng càng bị lừa lọc dân chúng càng thêm khôn, càng bị chèn ép dân chúng lại càng mong muốn được tự do.

Trong một tương lai gần chắc chắn dân chúng sẽ cố gắng thực hiện cho được những cơ cấu căn bản cho nền dân chủ thực sự để hỗ trợ cho những nỗ lực quân sự, hầu chiến thắng Cộng sản.

Điều khó khăn hiện nay là làm thế nào tổ chức được những cuộc bầu cử tự do khi một số vùng bị mất an ninh, và tổ chức như thế thì phải chăng chúng ta đã làm lợi cho Cộng sản ?

Các lý do đó đã được đưa ra nhiều lần dưới chế độ Ngô đình Diệm để ngăn chận việc tự do phát biểu nguyện vọng của dân chúng, và nhất là để giữ vững địa vị của các người tay sai của chế độ. Kết quả của một đường lối độc tài, kỳ thị, là nước Việt Nam lại phải rơi vào sự rối loạn, yếu kém về mọi mặt.

Dưới thời Chánh phủ Phan huy Quát, các Hội đồng Tỉnh và Thị Xã được bầu lên khắp các tỉnh trong toàn quốc, và cho đến nay người ta chưa nghe thấy một lời phàn nàn nào của dân chúng đối với sự hoạt động của các Hội Đồng này, và các Hội Đồng Tỉnh và Thị Xã, nhất là Hội Đồng Đô Thành là những nơi phát biểu những nguyện vọng thiết yếu và chân thành nhất của người dân. Một bước tiến đến nền dân chủ như thế thật đáng khuyến khích. So sánh với các Hội Đồng Nhân Sĩ, Thượng Hội Đồng v.v... do chính phủ chỉ định, chúng ta thấy cách hoạt động hào hứng, thực tế của Hội Đồng Tỉnh và Thị Xã khác hẳn với lối làm việc quan liêu, bè phái, vô trách nhiệm, đầy tham vọng cá nhân của một số người được chính phủ lựa chọn. Điều này không lạ gì, vì họ không có trách nhiệm với ai cả, ngoại trừ những người lựa chọn họ, còn với dân chúng họ không có trách nhiệm gì cả, và cũng không cần để ý đến nguyện vọng của dân.

Từ « Cách Mạng ôn hòa » của Thơ qua « Dân Chủ lừng khừng » của Khánh—Hương, dân Việt Nam đã ê chề với những tổ chức chỉ định nói trên và không ai muốn những tên Cơ Hội Chủ Nghĩa, những tên Áp Phe Chính Trị lại chạy chọt để ngồi vào những tổ chức tương tự. Dân muốn hoặc là chính phủ đảm nhận việc thực thi dân chủ, hoặc là giao trách nhiệm này cho dân, chứ không thể giao cho một số người «được chỉ định» rồi số người này làm gì tùy ý và không chịu trách nhiệm trước ai cả !

(ĐẤT TỔ 18.

tư QUÊ ra TỈNH

ĐÁNH CẢNH SÁT, BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 16-12, Phạm văn G. nhân viên Cảnh sát đi làm về đến đường Lê quang Định, bị 3 tên du đãng chận đường gây sự, và đánh trọng thương. Xe tuần tiễu đến nơi nổ súng vây bắt được 1 kẻ tên là Phạm văn C. 20 tuổi. (DL)

KẺ TRỘM VÀ NGƯỜI MUA ĐỒ ĐỀU BỊ BẮT

SAIGON.— Như tin đã loan, Cảnh sát Đô Thành đã bắt được trọn ổ một tổ chức trộm hàng của nhiều Thương gia giàu có. Cầm đầu là Trần văn Tuấn, Trần văn Giàu, Nguyễn văn Cường. Cả ba đã thú nhận tội lỗi, thêm 10 tên em út của họ đã bị bắt. Họ đều khai đã bán số nữ trang trộm được cho ông Nguyễn văn Tươi và bà Nguyễn thị Thu, nên hai thương gia này cũng bị bắt. (VTX)

NHẬN TIỀN RỒI MÀ KHÔNG CHỊU... «ĂN CHÈ» !

SAIGON.— Chiều ngày 16-12, tại «bar» D.L.L. ở đường Tự Do, hai nữ chiêu đãi viên Lê thị T. và Lê thị N. đồng ý... bán dâm cho Mỹ kiều A.J. ngụ tại căn cứ Tân Sơn Nhất với giá 2.000đ. Nhận xong tiền, hai nàng chỉ... cười trừ ; A.J. liền đi thưa, cả hai đều bị bắt. (CC)

MỘT BUỔI CHIỀU, 2 VỤ CƯỚP GIẬT VÀNG

ĐÔ THÀNH.— Ngày 16-12-65, có hai vụ cướp giật vàng xảy ra : Khoảng 3 giờ chiều, bà Vũ thị Độ ngụ tại đường Trần quang Khải đang bế đứa con gái ba tuổi đi trên đường Hàm Nghi thì bị hai tên bất lương cướp giật một tấm lắc vàng đeo trên tay em bé. Bà tri hô, cảnh sát đi tuần qua rượt bắt được cả hai. Chúng khai tên Bùi văn Chương 15 tuổi và Trương văn Trong 16 tuổi (đều ngụ tại đường Đỗ thành Nhân. (VTX)

— Khoảng 4 giờ chiều, bà Phạm thị B. 27 tuổi ở xã Tân Hiệp, Hốc Môn, vừa đi tới đầu hẻm 384 đường Lý thái Tổ thì bị một tên cướp giựt sợi giây chuyền một lạng. Bà B. tri hô, Cảnh sát đi tuần qua rượt bắt được, hắn khai tên là Nguyễn văn P. 17 tuổi. (SS)

MỘT THIẾU NỮ QUYÊN SINH

SAIGON.— Hồi 19g25 ngày 17-12, vì buồn chuyện gia đình, cô Nguyễn thị trọng Đ. ngụ tại Phan đình Phùng đã uống độc dược quyên sinh. Người nhà hay được liền chở cô vào bệnh viện. Bịnh tình cô có mòi trầm trọng. (VTX)

KHÔNG ĐI... « ĂN CHÈ », BỊ BÓP CỔ

ĐÔ THÀNH.— 7 giờ tối ngày 16-12 tại bar Savador đường Tôn thất Thiệp, nữ chiêu đãi viên Lê thị L. 18 tuổi được một ngoại kiều tên là M.C.C. James R. 38 t. mời đi... « ăn chè » với giá 50 đô la, Cô L. từ chối liền ngoại kiều kia nổi giận bóp cổ và đánh cô bị thương. Người trong quán kêu cứu, Quân Cảnh Mỹ bắt ngoại kiều kia. (S.S)

QUÂN XA ĐÂM CHẾT THIẾU PHỤ ĐI XE ĐẠP

SAIGON.— Hồi 10giờ30 ngày 16-12, trước căn nhà số 5 đường Trịnh minh Thế, chiếc quân xa Mỹ số 5D-8925 do tài xế W.A. 27 tuổi lái đụng phải cô Võ thị Điệp 26 tuổi buôn bán, ngụ tại số 15/A hẻm Chủ Phước Bến Vân Đồn, đi xe đạp. Cô Điệp bị thương nặng và tắt thở tại bệnh viện. (VTX)

8 HỌC SINH (ĐỀU 17 TUỔI) BỊ ĐÂM

GIA ĐỊNH.— Khoảng 11g45 ngày 17-12-65 cậu Nguyễn văn M. (17 tuổi, ngụ tại đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận) đi học về gần đến nhà thì bị một toán thiếu niên gây sự rồi đâm chém túi bụi. Cậu M. bị tét tay, lủng hông, lòi ruột, bất tỉnh trong vũng máu. Thi hành xong thủ đoạn cả bọn tẩu thoát mất dạng. Theo dư luận thì nguyên nhân là bởi ghen mà ra. (PV)

SAIGON.— Chiều 16-12 cậu Nguyễn văn Q. (17 tuổi, học sinh trư ông Võ trường Toản, nhà ở đường Minh Mạng) đến sân vận động Hoa Lư tại đường Đinh Tiên Hoàng tập thể dục, thì bị một học sinh trường C.T. gây sự, và đâm một dao nơi bẹ sườn bên mặt sâu 6 phân, thương tích trầm trọng. Thủ phạm đã bị bắt. (CC)

— Hồi 8g40 đêm 16-12 cậu Trần điền S. (17 tuổi, học sinh ngụ tại Thủ Thiêm) đang đi trên đường Nguyễn Huệ thì bị một thanh niên không rõ thù oán chi, đâm lén 1 dao nơi vai khá nặng rồi tẩu thoát. (CC)

6 NGƯỜI BỊ BẮT VÌ BÁN HÀNG LẬU THUẾ

SAIGON.— Cảnh sát bắt 6 người đem máy ảnh, máy thâu thanh, rượu mạnh, kem đánh răng và nhiều đồ phụ tùng xe đạp lậu thuế bán ở đường Hàm Nghi và Nguyễn Huệ. Sáu người bị bắt là Lê thị Nam 40 tuổi, Lê thị Thủy 28 tuổi, Nguyễn thị Nghị 45 tuổi, Nguyễn văn Lai 35 tuổi, Ngô văn Mè 31 tuổi và Nguyễn văn Tiền 42 tuổi. Nội vụ được lập biên bản giải Tổng Nha Quan Thuế. (VTX)

4 Ổ BÁN HOA

SAIGON.— Đêm 16-12, nhà chức trách Đô Thành đã bao vây 4 ổ mãi dâm ở hẻm 317 Nguyễn thiện Thuật, hẻm 242 Phan đình Phùng 309 Lê văn Duyệt và 672 Trương minh Giảng bắt được 9 gái mãi dâm và 2 ngoại kiều tìm hoa. (DL)

NỮ SINH BỊ CƯỚP BÓP ĐẦM CÓ 5000 ĐỒNG

SAIGON.— Chiều ngày 16-12 cô Nguyễn thị Tuyết Trinh (17 tuổi học sinh, nhà ở đường Nguyễn Thông) đang đi trên đường Phạm ngũ Lão, thì bị một tên cướp cạn tên là Nguyễn văn An (30 tuổi) chận đường giật bóp đầm trong đựng trên năm ngàn đồng. Cô này liền tri hô lên, Cảnh sát Quận Nhì đi tuần tới nơi rượt theo bắt được An. (VTX)

HUẾ KIỀU XỬ DỤNG CHỨNG CHỈ GIẢI NGŨ GIẢ

SAIGON.— Ông Kha văn Khanh, 27 tuổi, và Phạm trung Nguyên, 23 tuổi, nhà ở đường Lạc Tính (Huê kiều nhập Việt tịch) dùng chứng chỉ giải ngũ giả mạo để trốn quân dịch đã bị bắt và sáng 17-12 bị giải tới biện lý cuộc. (TVX)

NHẬU SAY «UÝNH» NGƯỜI GÁC CỬA

SAIGON.— 11 giờ đêm 16-12 ông Nguyễn văn T. 25 tuổi. đến nhậu ở «bar» Snow tại đường Tôn thất Thiệp. Quá say, khi ra về, ông đi loang, choạng vấp phải chân người gác cửa «bar» rồi cãi nhau, sinh ẩu đả. Cảnh sát và Quân cảnh đi tuần qua phải bắn nhiều phát súng để can thiệp. Ông T. bị mời về bót. (CC)

THẤY ĐÁNH BẠC, XÔNG VÀO NHÀ CƯỚP TIỀN

SAIGON.— Hôm vừa qua, bà Trần thị T., nhà ở hẻm 220 đường Nguyễn Huệ (Phú Nhuận) đang đánh tứ sắc với 3 bà bạn, thình lình bên ngoài có 3 tên lạ mặt xông vào nhà cướp tiền bỏ chạy. Bà T. liền tới bót trình. Sau đó Cảnh sát đã bắt được 1 tên cướp cạn tên là Mã văn Cai 21 tuổi. Sáng 17-12 Cai đã bị giải tới Biện Lý Cuộc. (VTX)

BỊ THÙNG ĐẠN RỚT TRÚNG

SAIGON.— Hồi 4 giờ chiều 18-12, cậu Phan Thành L. 18 tuổi (ngụ tại hẻm kho 5 đường Trịnh minh Thế) công nhân hãng Sovitra đang làm việc dưới tàu thì có 1 thùng đạn rớt trúng nên bị thương nặng. (C.C)

CHỈ LÀ NHÂN VIÊN CẢNH SÁT GIẢ

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin Nguyễn C. nhân viên Cảnh sát nhận 2.000đ. của bà Bùi thị Th. hứa sẽ tìm việc làm trong ngành Cảnh-sát cho chồng bà, nhưng rồi việc không có. Bà đệ đơn tố cáo, C. bị bắt, bị giải tới Biện Lý Cuộc và sự thực, C. chỉ là một kẻ mạo danh Cảnh Sát để làm tiền. (S.S.)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG
Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG
Tòa soạn 15 Võ-Tánh — Saigon Điện thoại : 25.977
NĂM THỨ 2 Số 517 8 Trang Giá 3đ.
Ngày Chủ Nhật, Thứ Hai 19, 20-12-65 (Ngày 27, 28 tháng Mười Một Ất Tỵ)

CÓ NÊN LÀM MỘT CUỘC CÁCH - MẠNG TRONG NỀN GIÁO DỤC VIỆT - NAM ?

III.- VẤN ĐỀ NHÂN - SỰ :

1 — CHỈNH ĐỐN HÀNG NGŨ GIÁO CHỨC
2 — CẢI THIỆN SINH HOẠT VÀ ĐIỀU KIỆN LÀM VIỆC CỦA GIÁO CHỨC
3 — Nâng cao trình độ chuyên môn của giáo chức bằng cách chuyên môn hóa nghề dạy học.
4 — PHÂN BIỆT GIÁO DỤC VỚI « BÁN CHỮ ».

HỒNG-TỪ (Giáo sư trung học)

1) Địa vị nhà giáo trong xã hội ngày nay

THỜI xưa, trong xã hội nông nghiệp trọng Nho học kẻ sĩ đứng đầu trong tứ dân. Với quan niệm « Sĩ khả bách vi, sĩ kiêm bách nghệ », người trí thức được các giới khác trọng vọng, có thể « tiến vi quan » ra nắm chính quyền cai trị dân chúng. Bằng không thì « thoái vi sư » trở về nhà giữ vai trò lãnh đạo tinh thần, giáo hóa quần chúng bằng cuộc sống gương mẫu, mở trường thâu nhận môn đệ để giảng dạy văn chương cùng đạo lý thánh hiền, và bằng những lời thanh nghị đối với mọi việc xảy ra nơi làng xóm.

Miền hương đảng đã khen rằng hiếu nghị.
Đạo lập thân phải giữ lấy cương thường.
. . . .
Phù thế giáo một vài câu thanh nghị.
Cầm chính đạo để tịch tà cự bí....
(Nguyễn Công Trứ)

Nhờ ở việc nhận lãnh cái nhiệm vụ cao quí ấy, không những các bậc đại khoa đỗ bảng rồng như các ông nghè dạy ở Quốc tử giám nơi kinh đô (tương đương với các giáo sư đại học bây giờ) hoặc mở những lớp đại tập (đại học tư thục hay nghĩa thục) lúc lui về sống nơi quê hương, những ông cử, ông tú đỗ trung, tiểu khoa, bảng bổ, bảng mai làm huấn đạo giáo thụ ở phủ huyện (tương đương với các giáo sư trung học ngày nay) được xã hội tôn kính, mà ngay những thầy đồ chỉ đậu nhất nhị trường dạy những cậu học trò «thò lò mũi xanh» nơi làng xóm (tương đương với giáo viên tiểu học) cũng vẫn được mọi người trọng vọng

Tổ chức xã hội ngày nay chia ra nhiều ngành hoạt động phức tạp. và trước sự tranh sống gay gắt, thế lực kinh tế vật chất nắm ưu quyền, các nhà giáo bậc trung, tiểu học trở nên lớp người đứng sau chót trong hàng trí thức, sau mấy ông bác sĩ, dược sĩ, luật sư, kiến trúc sư, giáo sư đại học v.v. . . mà các cô thiếu nữ khuê các hằng mơ ước.

(Trong loạt bài này, chúng tôi, chỉ xin lạm bàn trong phạm vi trung, tiểu học mà thôi).

Cuộc sống khó khăn khiến nhà giáo nhiều khi phải cạnh tranh hay tìm những mánh khoé để hành nghề, lại thêm những phần tử không xứng đáng chen vào hàng ngũ, làm cho địa vị giới mô phạm trong xã hội ngày nay càng bị hạ thấp.

II) Đời sống của giáo chức.

1) Đời sống vật chất

Nghề nhà giáo từ xưa vẫn là một nghề thanh bạch. Điều đó vẫn còn đúng với đa số giáo chức trung, tiểu học ngày nay, trừ một số ít nhờ có biệt tài hay nhờ « thánh cho ăn lộc » mở được những lớp đông học trò đến nỗi phải giảng bằng máy phóng thanh, giá biểu 1 giờ tính ra hàng ngàn, hốt bạc nhiều hơn cả mấy ông bác sĩ ít tiếng tăm và giáo sư đại học.

Nhất là trong giai đoạn hiện tại, giá sinh hoạt như diều gặp gió vì bị nạn gian thương,chợ đen,đại đa số giáo chức cùngchịu cảnh sống chật vật của giới tiểu công chức. Muốn có được mức sống trung bình,họ phải dạy thêm giờ tất nhiên hiệu năng làm việc và sức khoẻ phải suy giảm vì nghề dạy học là một trong những nghề lao tâm tổn trí, và cũng cần phải có thì giờ nghiên cứu, học hỏi thêm. Qui chế giáo chức được nghỉ hè. giáo sư trung học dạy từ 15 đến 18 giờ 1 tuần, giáo viên tiểu học dạy một buổi trong ngày trong khi công chức các ngành khác làm việc 42 giờ 1 tuần không phải là một sự ưu đãi của xã hội mà là một điều kiện cần thiết : giáo chức phải có thì giờ soạn bài, chấm bài và đọc sách để trau giồi thêm khả năng nghề nghiệp.

Đời sống văn minh vật chất của thời đại phát sinh thêm nhiều nhu cầu mới

Vì thế, với mức sống thấp kém, nhà giáo — cũng là một con người như mọi người — không thể làm tròn nhiệm vụ giáo dục của mình. Trong một phần sau, chúng tôi sẽ xin phân biệt công việc giáo dục khác xa với việc «bán chữ». Thật là một sự mỉa mai đau đớn nếu đem so sánh lương tháng của một giáo viên phụ khuyết (trên dưới 2000đ00) với lương tháng của một lao công làm việc vặt ở sở Mỹ (cũng vào khoảng 2000đ00 trở lên) ! Vậy muốn giáo chức làm tròn nhiệm vụ nặng nề của mình, đời sống vật chất của họ không thể không được cải thiện

2) Đời sống tinh thần và điều kiện làm việc :

Mức sống vật chất thấp kém của giáo chức ảnh hưởng không ít đến tinh thần phục vụ là một điều khó tránh. Lại thêm những điều kiện làm việc không thuận tiện như thái độ học sinh đối với ông thầy, thượng cấp và chính quyền đối với giáo chức như chúng tôi sẽ trình bày dưới đây khiến nhà giáo càng khó chu toàn bổn phận.

a) Học trò ngày nay đối với thầy ra sao ?

Nếu xã hội xưa kia quan niệm «thứ nhất hay chữ thứ nhì dữ đòn», ngày nay thường xảy ra việc nhà giáo bị phụ huynh học sinh thưa kiện lôi thôi vì «cám» làm tổn thương đến «nhân vị» học trò bằng roi vọt.

Ngày xưa có khi công danh sự nghiệp của trò được một ông thầy tác thành từ đầu đến cuối, lại thêm có quan niệm « nhất tự vi sư, bán tự vi sư » và trật tự « quân, sư, phụ » nên trò kính trọng thầy có như cha mẹ, sống tết chết giỗ.

Bây giờ, một học sinh từ tiểu học đến trung học, thụ giáo đến hàng chục ông thầy, lòng tôn kính ắt phải phân tán. Một ông thầy cókhi chỉgặp học sinh một, hai giờ mỗi tuần trong một niên khóa 8,9 tháng, lại ít khi liên lạc với gia đình học sinh nên tình sư đệ cũng lạnh nhạt. Thêm vào đó dosố giáo chứcngày nay lúc ra hành nghề cònquá trẻ (21 tuổi có thể tốt nghiệpđại học) lại dạy ngay lớp cao (vì thiếu giáo chức), tuổi thầy trò không chênh lệch nhau bao nhiêu, sự kính trọng của trò đối với thầy tất nhiên không được trọn vẹn. Luân lý trong xã hội ngày nay lại quá lỏng lẻo đến nỗi việc học sinh nghịch ngợm, trêu chọc cả ông thầy là chuyện quá thường.

Nếu việc nam giáo sư yêu và cưới nữ sinh của mình không lạ lùng gì thì câu chuyện sau đây cũng đã từng xảy ra : một nữ giáo sư gọi một nam sinh lên bảng đọc bài và được «Ông học trò quí hóa » ấy trả lời như sau : «Hôm nay không thuộc bài em ạ. thôi cho anh khất đến lần sau.».

Ở các trường tư ông thầy lại còn phải chiềuhọcsinh.Đôi khi họ buộc lòng phải giảng dạy một cách trái sư phạm và phản bội lương tâm chức nghiệp vì có như thế học sinh mới cho là hấp dẫn và chịu học. Ở một lớp tư hiện nay một ông thầy gay gắt với học sinh về việc trả bài, làm bài hoặc không làm cho học sinh thích thú ắt bị chúng yêu cầu ban giám đốc đổi và thườnglà ban giám đốc phải chiều «khách hàng».Cáchđây không lâu ngườita đã từng thấy một giáo sư không lấygì làmgiỏi lắm,nhưng lại có tài giảng bài khêu gợi cái thị hiếu thấp kém của học sinh như vẽ 2 vòng tròn nội tiếp và nói : «đây là hai cô cậu đang ôm nhau», hoặc vẽ 2 vòng tròn ngoại tiếp và nói : «đây là chàng và nàng đang hôn nhau». Nhờ đó, giáo sư trở nên «đắt khách» đến nỗi chẳng mấy chốc sắm được xe huê kỳ, thuê tài xế mặc đồng phục, mỗi khi lên xuống xe, tài xế phải cúi đầu mở cửa như tài xế của một ông bộ trưởng hay ông tổng thống vậy.

Tại các trường trung học công lập từ sau ngày cách mạng 1-11-1963 học sinh cho rằng mình đã có công lớn trong việc lật đổ chế độ độc tài, nên gây ra phong trào đả đảo ban giám đốc hay một vài giáo sư bị coi là một ngụy hay ngoan ngoãn với chế độ cũ. Nạn học sinh vô kỷ luật thật là trầm trọng : học sinh «cúp cua» tự do, không cần làm bài, học bài. Một lần tại một trường nam trung học công lập lớn nhất thủ đô, một giáo sư đại học dẫn sinh viên sư phạm vào lớp tập sự. học sinh kéo nhau ra gần hết, một vài kẻ ngồi lại ghếch chân lên bàn hút thuốc lá, nhả khói lên trần nhà ! Trước cảnh huống đó, một số giáo chức đã phải than thở với nhau là đến phải giải nghệ, số còn lại chán nản làm việc tắc trách và nhắm mắt trước sự vô lễ của học sinh.

Độc tài như chế độ cũ, họ còn làm được lung lay, người ở địa vị cao nhất của chế độ mới là một ông thủ tướng vô tướng còn phải nhượng bộ họ; thì đáng kể gì ban giám đốc, mấy ông thầy và bản nội qui của nhà trường ! Tình trạng tệ hại đó giờ đây đã giảm, song vẫn chưa đủ khả quan để nhà giáo làm tròn nhiệm vụ giáo dục của mình theo đúng nghĩa của danh từ.

d) Cấp trên và các cấp chính quyền đối với giáo chức.

Nhà giáo đã thanh bạch lại còn là giới thấp cổ bé họng nữa. Nếu có hứt uy quyền nào thì chỉ là đối với mấy đứa học trò, mà cũng không đủ để uốn nắn chúng vào vòng kỷ luật như tình trạng vừa kể trên.

Cấp trên trực tiếp của giáo chức nhiều khi đối với họ quá xa cách. Các bậc lãnh đạo ngành giáo dục ít khi ngó ngàng đến đời sống và điều kiện làm việc của giáo chức để cải thiện hay nâng đỡ, khuyến khích họ. Xưa nay, vẫn có những ông bà hiệu trưởng quá hách dối với giáo chức dưới quyền mình dù đôi khi họ là bạn đồng nghiệp của nhau mới hôm trước hôm sau bước lên địa vị chỉ huy, đã tỏ ra ta đây là thượng cấp ! Mấy năm trước đây trong một kỳ thi tú tài, một giáo sư có bắt gặp một giáo viên cùng làm giám thị trong một phòng thi ném bài làm bộ cho một nữ thí sinh. Khi bị lộ, vị giáo viên đó thú thực là nữ thí sinh kia là con ông hiệu trưởng thượng cấp của ông. Rồi ông và mấy bạn đồng nghiệp của ông than thở với vị giáo sư nọ : «Ông bạn thông cảm cho, mấy ông bà hiệu trưởng trường tiểu học chúng tôi lớn quyền lắm, chứ không như ở trên trung học đâu». Tình trạng đó ở bậc trung học có đỡ hơn, song không phải là không có những ông, bà hiệu trưởng bắt giáo sư phải nhờ tùy phái vào xin phép mới được yết kiến. Gần đây nhất (đầu niên khóa này) một nữ giáo sư tại một trường nữ trung học ở tỉnh bị thuyên chuyển vì lý do kỷ luật chỉ vì dám bày tỏ ý kiến riêng viết vào tờ thông tư của bà hiệu trưởng, dù ý kiến đó được các bạn đồng sở tán thành.

Trên đây là hệ thống chỉ huy dọc, còn hệ thống chỉ huy ngang nữa. Giáo chức ở Tỉnh, Quận còn phải e dè mấy vị chỉ huy chính quyền sở tại.

Hồi còn chế độ trước, ở một vài tỉnh giáo chức không hề được huấn luyện quân sự, không hề được dạy sử dụng vũ khí, mà tối đến phải chia phiên cầm súng đứng gác cầu ngoài ranh thị xã trong khi nhân viên công lực đi tuần bên trong thị xã ! Cũng hồi đó, một ông tỉnh trưởng quân nhân quen được cấp dưới chào cái loa to của mình đã dừng xe giữa đường phố hạch hỏi và de dọa một nhà giáo đi trên vỉa hè đã vô ý không chào ông.

Đối với giáo chức tư thục thì ông giám đốc (tức là người bỏ vốn mở trường, chứ không phải là hiệu trưởng cũng chỉ là người cho thuê bằng) thực sự là một chủ nhân ông. Nạn cai thầu tại một trường tư thục lớn ở thủ đô đã từng làm dư luận trước đây ít lâu xôn xao : giáo sư muốn có giờ dạy phải chia tiền thù lao cho ông quản lý hành chánh của nhà trường ! Tóm lại, để tăng hiệu lực làm việc của giáo chức, các cấp lãnh đạo ngành giáo dục cần ban hành những biện pháp cải cách sâu rộng.Chúng tôi xin tiếp tục trình bày những tệ đoan và một vài đề nghị sửa đổi thô thiển sau đây.

III) Chỉnh đốn hàng ngũ giáo chức.

a) Nâng cao trình độ chuyên môn của giáo chức chuyên môn hóa nghề dạy học.

Ngày nay, sở dĩ nghề dạy học bị coi thường là bởi ai cũng hành nghề được. Một ông công chức tại nhiệm không biết sư phạm là gì, nhưng quen một ông hiệu trưởng là có thể được mấy giờ dạy kiếm thêm tiền vào chiều thứ bảy. Một cụ công chức hồi hưu, chưa từng dạy học bao giờ, nhưng quen trên nha, trên bộ cũng có thể được đi dạy để rồi kỳ thi cũng được mời làm giám khảo.

Mấy năm trước đây, tại một trường trung học ở tỉnh, đã có một «nữ giáo sư» Anh văn chỉ có bằng tú-tài I, nhưng quen ông hiệu trưởng, nên được dạy lớp đệ ngũ trung học. Trong mấy năm liền, cô thi tú tài II cứ rớt hoài trong khi học sinh của cô cứ tiếp tục học lên và cũng có bằng tú tài I như cô. Rồi cô giáo và học trò cùng dự kỳ thi tuyển giáo sinh vào trường sư phạm tại tỉnh, và kết quả là... cô trượt trong khi học trò của cô đậu !

Tình trạng càng bê bối hơn ở một số trường tư.

Mấy ông chủ trường đó vì muốn trả tiền thù lao hạ nên mượn những «giáo sư» thiếu bằng cấp, hoặc cho người nhà hay kẻ quen thuộc vào dạy những lớp dưới. Họ chỉ cần mời một vài giáo sư danh tiếng dạy một số giờ tượng trưng ở mấy lớp đi thi. Đôi khi họ cũng chỉ để danh sách mà để lôi cuốn học sinh vì mấy vị giáo sư danh tiếng đâu có xẻ thân ra làm mấy mảnh để dạy đủ mấy chục trường ! Đến đây, chúng tôi phải mở một dấu ngoặc để tỏ lòng tôn kính đối với những bậc thầy lão thành tuy không có bằng cấp cao, nhưng khả năng và lương tâm nghề nghiệp lại thừa xứng đáng trong chức vụ của mình. Nhưng bản số lượng những bậc thầy như trên không được nhiều lắm.

Vậy nếu muốn công cuộc giáo dục những thế hệ mai sau của nước nhà thu được kết quả tốt đẹp,tình trạng lộn xộn trên cần sớm được chấm dứt bằng cách chuyên môn hóa nghề dạy học. Cần phải có một qui chế minh bạch chặt chẽ cho nghề này cũng như ở các nghề khác : nghề làm luật, làm thuốc... để không thể bất cứ ai cũng làm thầy được. Muốn thế cần phải nâng cao trình độ chuyên môn của giáo chức ở tất cả mọi cấp mọi ngành : tiểu học cũng như trung học, công lập cũng như tư thục, phổ thông cũng như chuyên nghiệp.

Ngoài môn dạy của mình,giáo chức cần được huấn luyện đầy đủ về khoa sư phạm, hoạt động thanh niên và công tác xã hội, phải được học tâm lý nhi đồng, tâm lý thanh thiếu niên, tâm lý quần chúng, học cách điều khiển và quản trị học đường, thấu hiểu tổ chức và sự điều hành guồng máy giáo dục. Các trường sư phạm nên mở rộng cửa thâu nhận những sinh viên yêu nghề dạy học như chúng tôi đã đề nghị trong bài « Chương trình học và thi cử » Vì khả năng hữu hạn của ngân sách, bộ giáo dục chỉ cấp học bổng cho một số sinh viên ưu tú và những người đỗ cao trong kỳ thi tốt nghiệp sẽ được ưu tiên bổ dụng tại các trường công, nếu có đơn xin.

Số còn lại sẽ tự tìm chỗ hành nghề tại các trường tư. Ở những nước tiền tiến, một giáo chức bậc tiểu học có khi còn được huấn luyện ở bậc đại học kỹ hơn là một giáo chức bậc trung học, vì người ta quan niệm việc dạy dỗ càng khó khăn, tế nhị đối với học sinh càng ít tuổi.

Cũng nên tránh việc cử các giáo chức mới ra trường còn quá trẻ và ít kinh nghiệm, phụ trách ngay những lớp cao để tránh tình trạng thầy trò trông tựa như nhau. Hoàn cảnh nước ta hiện nay chưa thể được như ở Pháp một giáo sư thạc sĩ mới ra hành nghề chỉ được dạy lớp đệ thất rồi dần dần mới dạy lên những lớp trên.

Song những giáo chức mới tốt nghiệp cũng nên «leo thang» để thâu thập kinh nghiệm dần dần và khỏi lâm vào thế dạy non hay làm giám khảo non. Ngoài ra những khóa tu nghiệp định kỳ cần được tổ chức để giáo chức mọi cấp, mọi ngành có dịp trau giồi thêm khả năng chuyên môn hầu theo kịp đà tiến triển mau lẹ của kiến thức nhân loại ngày nay. Bộ giáo dục cũng nên phát hành những tập san giáo dục, tổ chức những khóa hội thảo để giáo chức có phương tiện và cơ hội trao đổi kinh nghiệm, đưa ra những sáng kiến, đạo đạt mọi nguyện vọng lên bộ, cùng biết tin tức về những quan niệm giáo dục mới, những cải tổ trong phương pháp giảng dạy tại các nước tiền tiến trên thế giới cũng như những tiến triển trong nền giáo dục nước nhà.

b) Phải chọn những người yêu nghề, sẽ tận tụy với nghề suốt đời.

Không có qui chế hành nghề, đa số giáo chức không được huấn luyện chu đáo và vì thế thường chỉ có một đời sống nghèo nàn, nếu không làm việc gì khác để kiếm thêm. Chúng tôi không phủ nhận có một số bậc mô phạm có khả năng siêu việt nhưng là do sự tự học, và chính vì thế mà họ có đời sống sung túc như đã nói ở trên. Nghề dạy học hiện nay có thể coi là một công việc không chuyên môn, ai làm cũng được, và trở nên một chỗ tạm trú cho những kẻ đợi thời. Một sinh viên vừa đỗ xong bằng cử nhân luật khoa chẳng hạn. phải tạm đi làm giáo sư là vì không có chỗ quen thuộc để tập sự làm trạng sư. Anh bước vào nghề gõ đầu trẻ với chân trong chân ngoài, và hễ có dịp là dời bỏ ngay cái nghề bạc bẽo này để trở thành một ông thẩm phán hay một ông tham vụ ngoại giao ở nước ngoài, oai hơn và sướng hơn.

Đã không yêu nghề thì không chuyên chú để hết tâm lực vào việc cải tiến nghề nghiệp cho mỗi ngày một thêm tinh xảo. Không phải thiếu những nhà giáo tận tụy với nghề, nhưng muốn cho ngành giáo dục — một ngành cung cấp nhân lực, đào luyện nhân tài cho tất cả các ngành hoạt động khác trong xã hội — được tiến bộ và thu được kết quả mỹ mãn, phải làm sao cho tất cả những nhà giáo dục đều là những người yêu nghề, coi công cuộc vun trồng tưới bón cho những thế hệ tương lai là một lý tưởng cao cả mà họ sẽ tận tụy theo đuổi suốt đời.

Muốn được như vậy, cần nâng cao khả năng chuyên nghiệp của giáo chức (tu nghiệp một số người cũ, đào tạo người mới cho thật chu đáo) rồi dành cho họ những quyền lợi xứng đáng đủ bảo đảm một cuộc sống sung túc để họ dồn hết tâm lực vào nhiệm vụ, mà không cần lo việc khác để kiếm thêm tiền. Ở một vài nước tiền tiến, giáo chức không được dạy quá số giờ tối đa ấn định, giáo chức trường công không được dạy tư và được nghỉ trọn ba tháng hè vì số lương của họ đủ đem lại một mức sống khá cao.

Với số thì giờ rảnh, họ sẽ nghiên cứu để trau giồi thêm kiến thức chuyên môn cho thật sâu rộng, tìm ra những sáng kiến cải cách hoặc soạn những sách giáo khoa có giá trị.

c) Cải thiện việc xuất bản sách giáo khoa

Tiện đây, chúng tôi cũng xin đề nghị Bộ Giáo dục và những cơ quan văn hóa hãy nâng đỡ, khuyến khích các soạn giả có chân tài lương tâm chức nghiệp (tặng giải thưởng, xuất bản sách của họ và trả tiền bản quyền hậu) để đào thải những loại sách giáo khoa xuất bản bừa bãi với mục đích thương mại, chiều theo thị hiếu lười biếng của học sinh.

Ở những nước tiến bộ, sách giáo khoa của một soạn giả, mỗi lần tái bản lại dày thêm lên với những sửa đổi, những chi tiết đầy đủ hơn. Ở nước ta trái lại càng ngày càng xuất hiện những loại sách giản lược đến mức tối thiểu.Ngoài ra những loại sách bỏ túi để giúp trí nhớ không biết vô tình hay hữu ý đã giúp thí sinh quay phim dễ dàng trong các kỳ thi. Cũng cần diệt trừ tệ đoan mà báo chí thường kêu ca là tại một vài trường giáo chức hay hiệu trưởng bắt buộc khéo học sinh phải mua sách của mình, hay của soạn giả hoặc nhà xuất bản quen thuộc.

d) Thanh lọc hàng ngũ, chỉnh đốn tác phong của giáo chức

Thật ra, những bê bối trong hàng ngũ giáo chức so với những tệ đoan ở chính trường, trong giới kinh tế, doanh thương, thì tai hại đối với xã hội không thấm vào đâu. Bất quá là một vài vụ giáo sư dụ dỗ nữ sinh đến mang bầu, hay thiên vị trong những kỳ thi (thường rất khó khăn vì lối chấm bài thi tập trung hiện đang áp dụng) là cùng ! hãy so sánh những bê bối đó với những «áp phe» về kinh tế, thương mại gây xáo trộn sinh hoạt của quần chúng.

Giả dụ như thế này : chỉ cần báo cho gian thương ba tàu biết trước một vài ngày là sẽ tăng thuế một vài món hàng nào đó, để chúng kịp thời làm biến mất những món hàng đó trên thị trường hầu đầu cơ bán giá chợ đen, là đủ cho ai đó (nếu có) có một số tiền huê hồng khổng lồ đủ xây nhà lầu, tậu xe huê kỳ. Một công chức, dù là cao cấp nhất, làm ăn lương thiện suốt đời, cũng không để dành nổi số tiền ngang với số huê hồng mà một kẻ trung gian môi giới được tặng khi giành được cho bọn gian thương ba tàu độc quyền xuất nhập cảng một món hàng nào đó. Nhưng vì mang danh là bậc mô phạm, nên mỗi khi nhà giáo có một hành vi xấu xa là bị dư luận «bé xé ra to» làm rùm beng lên.

Nói như thế không phải là chủ trương nếu anh thối nát được, thì tôi cũng có quyền làm bậy. Giáo giới hơn hết giới nào khác (chúng tôi không dám so sánh với giới tu hành) cần phải trong sạch vì nếu ở đây mà còn bẩn thỉu thì không còn ở đâu sạch sẽ nữa. Bởi vậy, phải thanh lọc hàng ngũ giáo chức, phải diệt trừ những hành vi đại loại như cách đây ít lâu, một giáo sư đem 5, 6 nữ sinh về nhà riêng giảng văn Kiều rồi thực hành ngay tại chỗ cái việc «bướm lả ong lơi» với tất cả bằng ấy cô cùng một lúc, hay như một giám khảo, trong một kỳ thi vấn đáp đã lâu, bắt một nữ thí sinh giải nghĩa câu « Tiếc thay một đóa trà mi ! Con ong đã tỏ đường đi lối về » khiến nữ thí sinh kia thẹn đỏ mặt, không dám trả lời. Trong tiêu chuẩn tuyển chọn giáo chức, trong thời kỳ tập sự trước khi nhập ngạch, tác phong đạo đức phải được đặt thành điều kiện tiên quyết, trước điều kiện bằng cấp.

IV) Cải thiện đời sống và điều kiện làm việc của giáo chức

a) Nâng cao đời sống vật chất

Đời sống vật chất của đa số giáo chức nói chung là thấp kém như đã trình bày ở trên. Muốn họ làm việc hăng say và hữu hiệu hơn, cần phải nâng cao mức sống của họ, nhất là trong tình trạng vật giá hiện nay

Ở một số cơ quan đời sống của nhân viên được săn sóc một cách khá chu đáo : một nhân viên hạng thường cũng có được một ngôi nhà trong khu cư xá để ở.

Tại sao bộ giáo dục không nghĩ đến thành phần đa số nhân viên của mình là các giáo chức trung, tiểu học và nâng đỡ họ bằng cách vay bộ tiền ngân hàng để họ xây nhà rồi trả góp như các giáo sư đại học ? (dĩ nhiên một giáo chức muốn vay cần phải có một số điều kiện nào đó — về gia cảnh đông con chẳng hạn — và số tiền cũng ít hơn số 300.000đ cho các giáo sư đại học vay). Thành thử một thiểu số nhân viên cao cấp được quá ưu đãi, họ đã có đủ khả năng tài chính để xây nhà riêng, lại còn được dùng công xa, công ốc, trong khi đa số bị bỏ rơi.

Dù ở ngành hoạt động nào trong xã hội, sự cách biệt quá xá giữa các cấp không thể không khiến những người ở cấp dưới chán nản và có mặc cảm chia rẽ với cấp trên.

Về việc thăng thưởng giáo chức công lập là giới chậm lên nhất — đặc biệt là những giáo chức bậc trung họcđệ nhị cấp—nhiềungười hành nghề đã lâu năm, học trò lớp sau của mình cũng đã vào nghề và có chỉ số lương ngang với thầy (chỉ số lương đầu tiên được hưởng theo bằng cấp) mà thầy cũng vẫn chưa được lên trật nào.

Chẳng lẽ tất cả những người này đều không xứng đáng được đề nghị thăng thưởng ? Theo qui tắc, muốn được thăng cấp, giáo chức phải được điểm, lời phê và đề nghị tốt của hiệu trưởng, và phải được thanh tra một vài lần. Nhưng theo chỗ chúng tôi biết, hiện nay đa số hiệu trưởng các trường trung học đều trẻ, ngạch trật của họ cũng chỉ ngang — hay một đôi khi thấp hơn — nếu so với các giáo chức dưới quyền mình. Chắc ít người nghĩ đến việc đề nghị thăng thưởng cho nhân viên thuộc hạ thăng trật trước mình.

Hiện nay,ngạch thanh tra trung học cũng chưa được thiết lập, mới chỉ có những giáo chứcgiữ chức vụ thanh tra mà thôi. Vả lại,một viên thanhtrathựcthụ, xứng đáng với chức vụ ấy, phải là một giáo chức đã già đời trong nghề, khả năng làm việc, kiến thức chuyên môn phải đáng bậc thầy của những ông thầy (ngang giáo sư đại học), và phải có uy tín về đạo đức, về sự thanh liêm và sự công minh. Chẳng lẽ một giáo chức lại đi thanh tra một bạn đồng khoa với mình, hay có khi còn ra trường trước mình nữa, thì coi sao tiện ? Hiện nay, ở nha trung học, có một số không ít các vị «thanh tra» trẻ măng, hoặc nhờ vai vế được làm hiệu trưởng vài năm, cũng có người chẳng hề làm hiệu trưởng bao giờ, nhưng là nạn nhân của phong trào học sinh đả đảo ban giám đốc và giáo sư sau ngày 1-11-63, cũng về nha làm thanh tra, nhưng làm những công việc chẳng phải thanh tra chút nào : làm việc trong phòng khảo thí, bận rộn trong mấy tháng mùa thi, còn trong năm học vẫn đi dạy giờ phụ tại các trường như thường !

Số thanh tra thực thụ đã quá ít, lại chẳng mấy khi quí vị đó quá bộ đi về các tỉnh xa xôi trong tình trạng thiếu an ninh hiện nay, để thi hành nhiệm vụ, thành thử đa số giáo chức bị bỏ quên quá lâu mà không được thăng thưởng.

Cũng không phải không có một số trường hợp «ngoại lệ» nào đó, một vài người được «vua biết mặt, chúa nhớ tên» cứ lên đều đều đúng kỳ hạn 2 năm một lần.

Đối với các giáo chức tư thục, nếu qui chế sẽ được ban hành trong tương lai, đòi hỏi họ phải có đủ điều kiện mới được hành nghề, thì cũng phải bảo vệ quyền lợi cho họ khỏi bị chủ trường bóc lột.

Rồi các giáo chức công cũng như tư, tiểu học cũng như trung học hãy họp nhau lại thành lập những liên đoàn giáo chức, hiệp hội ái hữu để giúp đỡ lẫn nhau khi hoạn nạn. đoàn kết tranh đấu bảo vệ quyền lợi khi cần đến, chứ không phải chỉ để họp nhau lại nhậu nhẹt vào mỗi dịp nào đó. Liên đoàn giáo chức cũng nên xuất bản một tập san định kỳ để phổ biến tin tức trong giới, trao đổi kinh nghiệm, đưa ra những đề nghị cải cách tranh đấu đòi hỏi quyền lợi chính đáng của mình hoặc tố cáo những bất công thối nát trong ngành giáo dục.

b) Nâng đỡ tinh thần và cải thiện điều kiện làm việc của giáo chức

1) Hãy đem lại cho nhà giáo vinh dự của một chiến sĩ, một cán bộ văn hoá.

Nếu các chiến sĩ hi sinh xương máu ngoài mặt trận để bảo vệ non sông, đáng được quốc dân đề cao và ghi ơn, thì những con người âm thầm hun đúc cho những thế hệ măng non tinh thần yêu nước chống cộng cũng đáng được hưởng cái vinh dự của một chiến sĩ văn hóa.

Thật vậy, nếu đời sống vật chất được săn sóc tinh thần được khuyến khích và điều kiện làm việc được cải thiện, nhà giáo có thể làm công việc của những cán bộ chính trị rèn luyện tư tưởng cho những thế hệ tương lai một lập trường quốc gia vững chắc.

Kết quả có lẽ không hiển hiện trước mắt như một chiến thắng ngoài trận địa, nhưng ảnh hưởng hẳn là phải sâu rộng và lâu dài hơn.

2) Tăng quyền hạn của giáo chức đối với học sinh

Như ở một phần trên chúng tôi đã trình bày, tình trạng vô kỷ luật của học sinh hiện nay khiến nhiều giáo chức chán nản. Làm sao nhà giáo dục làm tròn được nhiệm vụ của mình nếu không được kẻ mình dạy dỗ vâng lời ? Học đường chu toàn sao được sứ mạng nếu kỷ luật không được học sinh tuân theo ?

Ngoài việc trêu chọc ông thầy, một vài trường hợp học sinh «cao bồi» còn dám đánh cả thầy khi bị thầy phạt. Hiện nay nạn thí sinh hành hung nhân viên hội đồng khảo thí thật là trầm trọng. Không những ở các tỉnh xa xôi, hẻo lánh, giám thị, giám khảo bị thí sinh đuổi đánh, ném đá vào xe, hay bị thí sinh quân nhân rút vũ khí ra đe dọa, ngay giữa một trung tâm thi Tú Tài I Khóa II 1965 một thí sinh đã đánh đổ máu mũi ông phó Chủ Tịch chỉ huy trung tâm chỉ vì ông này tịch thu tài liệu gian lận của thí sinh đó (chỉ mới tịch thu để ngăn cản gian lận chứ chưa làm biên bản phạt cấm thi gì cả !). Tình trạng càng hỗn loạn hơn ở mấy hội đồng khảo thí tại vài tỉnh miền Trung. Giám thị sợ thí sinh đến nỗi làm ngơ để thí sinh công khai dở sách trèo bàn chép vào giấy thi (trên một số báo Chính Luận hồi đó, một phụ huynh học sinh miền Trung đã lên tiếng kêu cứu về tình trạng kể trên). Tất nhiên là những thí sinh hành hung nhân viên hội đồng khảo thí sẽ bị bộ giáo dục cấm thi tối đa là 5 năm. Nhưng theo thiển ý, sự trừng phạt đó quá nhẹ. Tại sao không đưa những tên côn đồ đó ra tòa ? Luật pháp quốc gia trong nhiều trường hợp, phải tuân theo phong tục tập quán cổ truyền của dân tộc, nếu là những thuần phong mỹ tục. Xã hội Việt Nam xưa nay vốn trọng lễ giáo, trò phải kính thầy như cha cũng đáng; nếu một tên du đãng hành hung gây thương tích cho thể xác và nhục mạ làm tổn hại đến danh dự của một người đi đường, có thể bị phạt tù, thì một học sinh đánh thầy. một thí sinh đả thương «quan trường» cần bị phạt tù nặng gấp bội.

Trong học đường, giáo chức cần có nhiều uy quyền hơn nữa đối với học sinh như chúng tôi đã đề nghị trong bài «Tổ chức và điều hành sinh hoạt học đường».

3) Bầu ban đại diện giáo chức tại mỗi trường.hạn chế quyền hiệu trưởng.

Hiện nay hiệu trưởng còn nắm quá nhiều quyền hành và như thế khó tránh khỏi sự lạm dụng bất công trong đề nghị thăng thưởng hay trừng phạt đối với giáo chức.

Chúng tôi đề nghị tại mỗi trường, hội đồng giáo chức được quyền bầu lên một ban đại diện gồm một chủ tịch,một phó chủ tịch và một thư ký là những người được anh em tín nhiệm. Nhiệm kỳ của ban đại diện là một niên khoá. Tuy nhiên nếu các giáo chức khám phá ra sự mua chuộc của hiệu trưởng đối với ban đại diện, thì có quyền bỏ phiếu bất tín nhiệm để bầu người khác lên thay bất cứ lúc nào, miễn là có 2/3 số cử tri đồng ý như thế. Ban đại diện có nhiệm vụ bênh vực quyền lợi của tất cả các bạn đồng nghiệp trong trường, phản kháng với chính hiệu trưởng hay tố cáo với cấp trên mỗi khi ông này đối xử bất công đối với một giáo chức hoặc có hành vi lạm quyền, tham nhũng. Khi một giáo chức phạm lỗi hay tỏ ra thiếu tinh thần trách nhiệm trong khi phục vụ, trước hết hiệu trưởng hãy yêu cầu ban đại diện thông báo cho bạn đồng nghiệp với tinh thần thông cảm xây dựng. Chừng nào giáo chức đó ngoan cố, không chịu phục thiện sửa đổi, hiệu trưởng mới đề nghị biện pháp khiển trách lên thượng cấp Khi đề nghị đó lên đến cấp có thẩm quyền quyết định, giáo chức đương sự phải được thông báo và có quyền tự minh hay nhờ bạn đồng nghiệp trong ban đại diện ra trước hội đồng kỷ luật để biện hộ. Gặp trường hợp giáo chức phạm lỗi nặng, bộ giáo dục phải cử một phái đoàn thanh tra về điều tra tại chỗ, phải nghe cả tiếng nói của bên «nguyên» lẫn bên «bị» và các nhân chứng trong vụ, trước khi đưa người phạm lỗi ra hội đồng kỷ luật để tuyên phạt. Bộ giáo dục không nên nhắm mắt thi hành đề nghị trừng phạt của hiệu trưởng đối với một giáo chức mà không cho điều tra và cho đương sự bào chữa (như trường hợp một nữ giáo sư bị thuyên chuyển vì lý do kỷ luật đã kể ở trên). Về việc phê điểm và đề nghị thăng thưởng hằng năm, ban đại diện giáo chức cũng có quyền được biết và có quyền phản kháng với hiệu trưởng hay tố cáo với thượng cấp nếu có sự thiên vị, bất công.

Tuy nhiên, cần làm thế nào để giữa hiệu trưởng và giáo chức có sự thông cảm, tình đoàn kết đồng đội, thì hơn là có sự cách biệt giữa «chính quyền thống trị» và «dân chúng bị trị». Các cấp bậc chỉ huy trong ngành giáo dục nên nhớ là mình chỉ huy lớp người trí thức như mình — hay có khi hơn mình — mà đừng có thái độ trịch thượng quá đáng.

4) Cất nhắc một cách công bằng những phần tử ưu tú, lựa chọn các cấp chỉ huy cho xứng đáng

Để gây tinh thần đoàn kết cộng tác giữa mọi cấp, để guồng máy giáo dục vận chuyển điều hòa và mang lại kết quả tốt đẹp, việc chọn lựa các cấp chỉ huy phải thật cẩn thận.

Những phần tử ưu tú, giàu sáng kiến và tinh thần phục vụ, có tác phong đạo đức và nhiều khả năng cần được biết đến và cất nhắc lên địa vị xứng đáng để họ có dịp thi thố hết tài năng, và cũng để khuyến khích những người khác cố gắng. Nạn bè phái nên được chấm dứt. Nếu một nhân viên có chân tài, có thiện chí đang giữ một chức vụ quan trọng hợp với khả năng và đang làm việc đắc lực, thì ông bộ trưởng mới lên cứ giữ nhân viên đó lại, đừng vì «lạ lùng» mà đầy người ta đi, để đem vây cánh của mình vào Từ hiệu trưởng, thanh tra, giám đốc và ngay cả vị lãnh đạo tối cao ngành giáo dục nữa, cần phải là những người có nhiều uy tín và kinh nghiệm. Thiết tưởng vị lãnh đạo tối cao ngành giáo dục mà đã từng là giáo chức qua ba cấp tiểu, trung và đại học, lăn lộn lâu năm trong nghề, hẳn phải biết rõ nhu cầu của mọi cấp, thấu hiểu nguyện vọng của nhân viên dưới quyền và do đó điều khiển công việc một cách hữu hiệu hơn là một người không ở trong nghề. Dĩ nhiên phải trừ trường hợp ngoại lệ đối với những thiên tài toàn khoa : một ông dược sĩ hay một ông luật sư có tài đức vẫn có thể điều khiển ngành giáo dục một cách tốt đẹp như thường, vì ông còn có những vị phụ tá chuyên môn dưới quyền. Song những người ngoại nghề, khi lên nắm quyền lãnh đạo hãy thận trọng, đừng va chạm đến quyền lợi của nhân viên phục vụ trong ngành mà đáng lẽ ông phải bênh vực. Vì đó cũng nên thận trọng để tránh những lỗi lầm đáng tiếc như tuyên bố một vài câu hớ hênh «vạch áo cho người xem lưng» vì «nhất ngôn ký xuất, tứ mã nan truy», nhất là đối với những «kẻ sang miệng có gang có thép». Đối nội, vị lãnh đạo cần được nhân viên thuộc hạ cảm phục về đức độ, về tài năng và kinh nghiệm.

Đối ngoại, vị đó lại phải có tiếng nói cứng cáp, hữu hiệu để tranh đấu cho ngành mình càng ngày càng phát triển : chẳng hạn tranh đấu trước hội đồng nội các hay trước quốc hội để giành cho ngân sách bộ mình được dồi dào.

5) Hãy lắng tai nghe mọi nguyện vọng, thu thập những sáng kiến những đề nghị cải cách.

Trong một nước dân chủ, những người lãnh đạo muốn cho quốc gia tiến cần có tinh thần cởi mở sẵn sàng chấp nhận những lời phê bình về khuyết điểm của mình. Hãy tiếp nhận những đề nghị cải cách những ý kiến xây dựng cũng như những thắc mắc khiếu nại.

Hãy thực hiện những sáng kiến hay và thỏa mãn mọi nguyện vọng chính đáng. Ngay trong thời quân chủ chuyên chế, chàng bạch diện thư sinh Nguyễn công Trứ còn dám đón đường vua để dâng tập « Thái bình thập sách », bà vợ của Bùi hữu Nghĩa còn vào được Tam pháp ty đánh trống khiếu oan cho chồng khỏi án tử hình thì trong chế độ dân chủ ngày nay, mọi cơ quan công quyền lại càng cần lắng nghe những nguyện vọng của người dân.

6) Việc « giáo dục » khác xa việc « bán kiến thức »

Một khi đã cải thiện nếp sinh hoạt và cung cấp đầy đủ phương tiện làm việc cho giáo chức, người ta có quyền đòi hỏi và chắc giáo chức cũng sẽ hăng hái làm tròn nhiệm vụ của mình. (Giáo dục thanh thiếu niên là đào tạo chúng thành những con người toàn diện, những công dân xứng đáng cho quốc gia trong tương lai bằng cách chăm sóc chúng về mọi mặt : đức, trí, và thể dục. Chúng ta quyết không chấp nhận sự kéo dài mãi tình trạng văn hóa của một nước ngoại—dù rực rỡ đến đâu đi nữa ngự trị trên lãnh thổ độc lập của chúng ta; mà sự thịnh vượng của trường tây tại đây là một bằng chứng.

Chúng ta không nhắm mắt theo người đến thành nô lệ, vì công cuộc giải phóng về văn hóa khó khăn và lâu dài hơn nhiều so với công cuộc tranh đấu giành độc lập về chính trị. Nhưng chúng ta cũng không nên bài ngoại một cách quá khích.

Hãy bắt chước những cái hay trong đường lối giáo dục của người ta: học sinh ngay từ lớp mẫu giáo trở lên đã được uốn nắn từ cách đi đứng, nói năng, chơi đùa cho đến cách đối xử với người trên cũng như với bạn bè chứ không phải chỉ được nhồi sọ những chương trình và những chương trình.

Nếu ông thầy chỉ lo giảng cho xong bài khi hết giờ, lo dạy cho hết chương trình vào cuối năm thì chỉ là làm công việc của một huấn luyện viên chỉ về cho học viên một thứ kỷ luật khô khan để giật lấy bằng cấp. Ông thầy lúc đó trở nên người làm nghề « bán chữ » mà không còn là nhà giáo dục thực hiện một sứ mạng cao cả nữa.

KẾT LUẬN

NHỮNG người nhận lãnh trách nhiệm điều khiển quốc gia, một khi là những nhà ái quốc chân chính, thì ai mà không muốn thi hành những chính sách hay để nước nhà tiến bộ ? Ai mà không muốn cho thế hệ hôm nay hơn thế hệ hôm qua, và thế hệ ngày mai sẽ hơn thế hệ hôm nay và cứ như thế mãi ?

Nhưng nếu không để mắt tới những người đang làm nhiệm vụ giáo dục thì khác nào để người làm vườn, người nông phu phải chịu đói rách mà tưới cây bắt sâu cùng nhổ cỏ, tát nước, không cho họ cái cuốc sắc cái cày bền và phân bón tốt, mà lại muốn vườn bông đến mùa xuân sẽ có trăm hoa đua nở khoe sắc đưa hương, muốn đồng lúa, đến mùa gặt sẽ nặng chĩu hạt thóc chín vàng, thì thật là khó lắm vậy !

những thái độ của thế uyên

QUẢNG NGÃI THÁNG 10

Quảng Ngãi có lẽ là thị trấn độc nhất có bãi cát ven sông tương tự Hà nội ở miền Nam sông Bến Hải. Nhiều lần nhìn qua cửa phi cơ, thấy bãi cát lớn trắng chói ôm ả, tôi đã ao ước sẽ có lúc được đặt chân lên nó vào một mùa lạnh nào đó. Bây giờ mới cuối tháng 10, khí hậu chưa lạnh nên tôi trong xuốt thời gian lưu lại tại tỉnh này, vẫn không thực hiện được cái thú ngày xưa cái thú vị nghe gió rít quanh tai và tiếng cát khô cứng dưới gót giầy.

Thị trấn Quảng Ngãi cuối tháng mười nắng chói chang, gay gắt, trên gáy bụi trắng bay từng lớp, mùa mưa năm nay tới chậm. Người dân địa phương đã nói với tôi: «Trời không mưa mau, lấy nước đâu mà cấy. Mạ đã già cả rồi...» Bắt chước dáng điệu người đối thoại, tôi cũng ngẩng đầu nhìn trời và cũng thoáng lo âu — một thứ lo âu của một người không ở trong mối tai họa đang đe dọa. Năm ngoái lụt, rồi chiến dịch lớn của Việt cộng, chiến dịch của ta, bây giờ nếu thêm nạn hạn hán, thì quả thật người dân tóc bạc này nói đúng: «Trời không thương dân nghèo miền Trung»

Người dân Quảng Ngãi nói chung khác hẳn những người dân Saigon. Hơn mười tháng trời phục vụ tại thủ đô, tôi đã quá quen với những thái độ chán chường tiêu cực, những hành động hư không, những thứ tranh đấu không lý tưởng và không cả nhiệt tình,.. nên khá ngạc nhiên khi biết rõ những người dân xứ Nam Ngãi. Ở nơi nhiều cát trắng chói đất cằn này, con người rứt khoát hơn với cuộc đời và những người đồng loại. Không có những vị trí mơ hồ, không có những hiệp hội đoàn thể chơi với ai cũng được và thực ra chẳng chơi với ai hết. Bất cứ người dân nào đến tuổi đi bầu tại Quảng Ngãi, đều gần như đã chọn một lập trường chính trị.

Hoặc họ là Việt cộng, hoặc họ là Việt Quốc... Mà đã cộng thì là thứ cộng trung kiên, và đã Quốc thì cũng quốc tới hai ba đời. Và ngay trong nội bộ Việt Quốc, ai đã thuộc hệ phái A thì nhất định là A, ai thuộc hệ phái B thì khăng khăng là B. Nơi đây, chiến tranh quốc cộng mang hẳn một hình thái cá nhân, một thứ thù truyền kiếp. Đêm nay Cộng về giết hay mổ bụng hay chôn sống một bí thư xã Việt Quốc, thì ngày mai căn nhà của anh chàng chỉ huy vụ ám sát đêm trước sẽ bị đốt ra tro. Việt Quốc thù hận Việt Cộng và ngược lại. Và con người quả thật là nóng bỏng như thứ nắng chói chang đang chiếu, đến nỗi rằng du kích cộng địa phương đã chôn sống cả tới những vợ con cha mẹ đối thủ khi họ thắng thế vào đầu mùa mưa vừa qua. «Giết được 1 Việt Quốc bằng giết mười chính quy» là khẩu hiệu của Việt Cộng nơi địa phương này.

Làng Ta. Ta Về.., Trong phòng khách của tòa tỉnh, người Thiếu úy bí thư thẳng thắn trả lời câu hỏi của tôi: «Mấy tháng trước, chúng ta chỉ còn giữ được thị trấn và vùng phi trường. Chính vì thế tỉnh chúng tôi mới phát động chiến dịch về làng». Một thiếu úy khác vạch ba nét tượng trưng cho sông Trà Khúc, sông Vệ và bờ biển, giới hạn danh giới khu vực chiến dịch về làng đã thành công.

Anh nói: «Chúng tôi đã đưa được dân 11 xã về lấy đất. 11 xã đông dân nhất trong tỉnh. Trong tháng tới, hi vọng sẽ sang miền phía Nam sông Vệ». Ngày hôm sau, mượn xe jeep của sư đoàn, lấy khẩu colt của Duy Lam, tôi nhờ một người bạn giáo sư địa phương đưa về thăm miền ngoài thị trấn. Sau khi vượt dăm ba cây cầu tạm (cầu cũ đã bị Việt Cộng phá hủy), rẽ vào con đường đất rộng đủ vừa bốn bánh xe; khung cảnh đột trở thành quen thuộc. Những ruộng nhỏ có bờ đất, những con đường làng sát các luỹ tre — hình ảnh của quê hương ngoài Bắc. Dừng chân ở một ấp, một trưởng đoàn công tác của chiến dịch về làng nói với tôi qua ly trà nóng bỏng: «Sao thượng cấp không chịu phát cho chúng tôi súng lớn để giữ làng?» Tôi lảng tránh câu trả lời dù hiểu rằng phát súng cộng đồng cho họ là đưa họ vào đất chết. Có trung liên đại liên; những người dân sẽ chiến đấu đến cùng giữ mảnh đất riêng và trong nhiều trường hợp, họ sẽ không đủ sức chống chủ lực địch. Thà rằng để đánh bằng lựu đạn và carbine để rồi phải phân tán mỗi khi địch về đông. Khi cho xe chạy qua một cây cầu dẫn sang quận Mộ Đức bên kia sông Vệ, tôi hơi ngập ngừng vì vùng này, theo lời dặn dò của người thiếu úy, khá thiếu an ninh cho một chiếc xe jeep và khẩu súng 6 viên đạn. Nhưng khung cảnh quá đẹp làm tôi tiếp tục cuộc hành trình tìm tới một đoàn chiến dịch về làng đang công tác sát biển. Các cồn cát, hàng phi lao bắt đầu xuất hiện nhiều

Sau khi ra khỏi một làng, cảnh sông và bãi cát dưới nắng đẹp rõ từng nét gần như bất động. Người dướng dẫn chỉ tay bên kia sông, nói: «Quê ngoại tôi ở trong làng kia..». Nhìn cảnh nhìn người bạn ngồi cạnh, nghĩ tới các người dân lúc nào cũng tranh đấu chính trị miền này, tôi không chặn nổi một câu hỏi vẩn vơ: «Quê hương các anh đẹp thế, đáng lẽ phải sản xuất thi sĩ nhiều mới phải..». Người bạn cười và chỉ cất tiếng nói khi xe bắt đầu len lỏi vào trong một khu vực toàn nhà đổ nát, toàn những cột cháy đen: «Tụi cộng tấn công hồi đó đấy!». Khi tới gần sát biển, tại thôn An Chỉ, một thiếu úy than thở với tôi: «Anh đừng ngạc nhiên khi thấy tôi không đeo súng. Đeo, tôi sợ dám bắn chết cán bộ dân chính ba gai lắm. Số ba gai tí thôi, nhưng bực lắm!

Hai trung đội BK của tôi nằm sương phơi nắng ngoài những cồn cát kia giữ an ninh [illegible] cán bộ ba gai lại tà tà, chịu sao nổi!» Bữa cơm thô [illegible] ra và tôi, vì lý do có buổi họp gần kề, rất tiếc không ở lại được để cùng chia xẻ, với những người đang vì dân chúng đứng đầu gió miền ven biển đất cằn.

Những Thanh Niên Quảng Ngãi trong Ban Chấp Hành của lực lượng thanh niên cách mạng, một đoàn thể tư bao gồm hơn 1500 đoàn viên, đều rất trẻ.

Đa số dưới 25 tuổi. Họ liên tiếp trình bầy về những hiện tượng thối nát tại địa phương, và sau mỗi sự kiện, họ lại hỏi lại một câu: «Saigon có biết không?» Tôi tránh né một câu trả lời rứt khoát vì trả lời có cũng kẹt, trả lời không còn kẹt hơn. Không gian trong phòng họp đầy nghẹn ngào, đầy uất ức. Tôi cố giữ khỏi bị chìm đắm vào tình tự ấy. Và tôi đã thành công nếu không phải biết tới chuyện những bao gạo, bao cá khô, hủ nước mắm mà chính tôi, với tư cách một hộ tống viên, đã mang ra sau cơn lụt tới miền này.

Trở dậy từ 4 giờ sáng, cài chiếc bi đông nước vào thắt lưng (ngồi cả ngày trên phi cơ và hộ tống viên ít khi được phi hành đoàn cho uống nước) phóng xe tới cơ quan theo xe thực phẩm ra phi trường để rồi có khi tối mờ mịt mới lại đặt chân một lử xuống Saigon.

Tôi đã cứ tưởng như thế đã góp một phần nhỏ bé giúp dân.

Khi rời phòng họp, trời đã về chiều. Nắng đã bớt chói trên cát nhưng tâm hồn tôi vẫn nóng bỏng. Nóng bỏng bởi vì những người thanh niên này đã đặt quá nhiều tin tưởng vào tôi và cơ quan tôi hiện đang phục vụ, trong khi tôi biết rằng, với tất cả nỗ lực và thiện chí cá nhân, những nguyện vọng của họ chưa chắc đã được thỏa mãn.

Mà nguyện vọng của họ — những người trẻ tuổi kết hợp với nhau dưới đoàn kỳ gồm tới 7 ngôi sao trên nền đỏ ấy, có là gì đâu. Họ chỉ mong được giúp đỡ phương tiện để hoạt động xã hội (số tiền trợ cấp của chính quyền địa phương không nhiều và nếu có thể được làm những kẻ trung gian chuyển những giúp đỡ của trung ương và các nước bạn tới tận tay người dân thụ hưởng).

Chỉ muốn giúp dân như thế cũng khó — Khó bởi vì giả thử có quá nhiều người thiện chí thanh liêm, thì những kẻ tham nhũng ở cái quốc gia này biết ăn chận để làm giàu vào đâu. Nghĩ như thế là bi quan quá chăng? Chưa chắc!

THẾ-UYÊN

BỨC THƯ DƯỚI TỈNH

Lê-Đức-Sơn

Anh Nguyễn,

Lâu lắm mới được đọc thư anh, nhưng đọc xong lại thấy buồn. Anh vẫn chưa được nhập ngạch sau hơn mười năm công nhật; gia đình đông, các cháu ngày một lớn; tiền lương làm sao đủ chi tiêu?

Cho nên thiên hạ đồn trước kia anh phì phèo thuốc lá, bây giờ đã sòng sọc thuốc lào; trước kia chiếc Solex chạy bon bon, bây giờ anh ưa đạp hơn là cho máy nổ!

Trong thư anh than thở: «Cầm bút ký vào lá đơn xin vay lương Tết mà ứa nước mắt! Cấp trên cứ tưởng là mình dùng để vui chơi mấy ngày xuân, nào có biết đâu áo vợ, áo chồng, áo con đã sờn rách cả rồi.

Ngót ba ngàn vay được thì đã bắt buộc phải trả mấy món nợ vặt cứa cổ, còn khoảng một ngàn, biết mua loại vải gì cho đủ mặc cả gia đình? Bánh chưng, mứt kẹo, bình hoa bầy ban thờ, mâm cỗ ngày mồng một! Nếu không trúng số thì Tết năm nay chắc chỉ là mộng ảo! Lại nghĩ đến bốn tháng trừ lương dài dằng dặc mà rùng mình. Thật đúng là uống thuốc độc để cho đỡ khát!»

Nghĩ đến anh và thương anh nhiều, tôi ráng viết thư dài kể chuyện dưới tỉnh anh nghe.

Nhận xét riêng tôi thì tỉnh chỉ lợi cho những ai đồng hoàn cảnh với anh: lương ít, con đông.

Còn đối với tuổi trẻ thì tỉnh buồn vô hạn. Nhiều lúc không biết làm sao để trôi được ngày Chủ Nhật! Trái lại ở Saigon dù túi nhẹ nhưng tà tà quanh Bến Thành dăm lượt, nhìn muôn cánh bướm khoe tươi cũng phải nhận rằng dù tình đời đen bạc, vẫn chưa nên chết vội?

Các tỉnh miền Nam đều na ná giống nhau ở điểm bao giờ cũng cạnh một dòng sông. Trung tâm khu thương mại là một cái chợ y hệt chợ Thủ Đức xấu xí, tối tăm, bẩn thỉu chung quanh là những tiệm buôn khá lớn đủ các mặt hàng.

Châu Đốc cũng thế anh ạ. Tuy nhiên đặc biệt hơn tỉnh khác một chút là nơi đây hãy còn thanh bình lắm. Tiếng súng có đôi khi vẳng đến nhưng rất xa.

Từ Long Xuyên đi Châu Đốc, đường dài 55 cây số, trẻ con vẫn nằm khểnh trên lưng bò, nhìn mây trôi lờ lửng; thôn nữ vẫn đủng đỉnh chèo thuyền dưới rạch, mái dầm khua động bóng hình ai,..

Hòa bình sở dĩ vẫn còn trên mảnh đất phì nhiêu này là vì hầu hết dân đều theo đạo Phật Giáo Hoà Hảo, một tôn giáo ít người thủ đô biết đến, nhưng lại rất phổ thông nơi đây. Cho nên trước ý định của anh muốn xin về miền Hậu Giang, tôi tưởng cũng nên nói qua về Đạo Hòa Hảo.

Vị sáng lập đạo này tên là Huỳnh phú Sổ sinh khoảng năm 1919 tại làng Hòa Hảo, Quận Tân Châu, tỉnh Châu Đốc. Hồi còn niên thiếu, Ngài học tại trường quận và sau khi đỗ bằng Sơ Học Yếu Lược (Certificat d'Etudes Elémentaires) Ngài trở về quê nhà làm ruộng.

Nhưng cũng từ đó, Ngài đau ốm liên miên, kéo dài năm này qua năm khác, mãi cho đến ngày 18 tháng 5 năm Kỷ Mão (1939) vừa đúng 21 tuổi, Ngài bỗng biến thành một nhân vật dị thường, thông thiên đạt địa, tuyên bố ra đời để cứu độ chúng sinh, bắt đầu dùng phép tiên chữa bệnh, di thuyết pháp các thi văn kệ giảng.

Huỳnh Giáo Chủ chủ trương cải cách Phật giáo, thâu nhận thêm những tinh hoa của Nho Giáo và những tư tưởng của riêng Ngài. Cách thờ phụng, nghi thức lễ bái đều đơn giản đến cực độ, đúng theo tinh thần vô vi của Đức Phật Thích Ca.

Phật giáo Hòa hảo không lập chùa miếu nguy nga, không tạc tượng đúc chuông, không làm chay đàn cúng tế, không đốt giấy tiền, giấy bạc, cầu đảo thánh thần, nhưng khuyên người tín đồ nên hòa mình vào cuộc sống để giúp cho xã hội ngày thêm tốt đẹp. Ngài khuyên tín đồ nên theo Đời Sống Mới: «bỏ tục thách giá, đòi tiền, đòi lễ vật. Thông gia hai bên không làm khó nhau, không phân biệt giai cấp, cũng chẳng bày ra tiệc lễ linh đình, tốn kém nhiều tiền làm cho trở nên nghèo khổ».

Ngài đả kích bọn ăn chơi đàng điếm:

«Văn minh sửa mặt sửa mày,
«Áo quần láng mướt ngày rày ăn chơi
«Dọn xem hình vóc là lơi,
«Ra vào ăn nói những lời nguyệt hoa»

Ngài căn dặn mọi người:

«Ai chửi mắng thì ta giả điếc;
«Đợi cho người hết giận ta khuyên,
«Chữ nhân hòa, ta để đầu tiên
«Thì đâu có mang câu thù oán»

Giáo chủ viết nhiều cuốn văn vần về giáo lý như:
1) Sấm giảng khuyên người đời tu niệm (910 câu)
2) Kệ dân của người khùng (476 câu)
3) Sấm giảng (612 câu)
4) Giác mê tâm kệ (846 câu)
5) Khuyến thiện (756 câu)

Ngoài ra còn một cuốn văn xuôi nhan đề: Tôn chỉ hành đạo cùng nhiều bài văn thơ khác.

Ngài truyền đạo từ năm 1939 đến năm 1947 tại những tỉnh Châu Đốc, Long Xuyên, Rạch Giá, Cần Thơ, Bắc Liêu. Ba Xuyên, Kiến Phong, Vĩnh Long, Long An, Định Tường. Nhờ tài chữa khỏi những bệnh nan y bằng lá bưởi, nước lã v.v.., nhờ đức tính bình dân nên Ngài thu phục được rất nhiều tín đồ, đông đảo đến hàng triệu người. Sau ngày 9-3-1945, Huỳnh Giáo Chủ thành lập Việt Nam Phật Giáo Liên Hiệp Hội để nâng cao tinh thần Đạo Phật cùng Việt Nam Độc Lập Vận Động Hội để xây dựng nền độc lập quốc gia.

Tháng Hai 1947, sau một cuộc phục kích, Giáo Chủ vắng mặt từ đó nhưng các tín đồ thì vẫn tin tưởng Ngài sẽ trở lại, căn cứ vào những lời Ngài dặn dò từ năm 1940; «Ngày sau, Thầy phải xa cách bổn đạo một thời gian. Trong thời gian ấy, tín đồ phải chịu đau khổ và không một ai biết được Thầy ở nơi nào» Tín đồ Hòa Hảo có ba chỗ thờ chính tại nhà

1o) Bàn thờ ông bà cha mẹ.

2o) Bàn thờ Phật (không có hình tượng chi cả mà chỉ treo một lá cờ vải màu dâu gọi là bức Trần Dà)

3o) Trước cửa nhà, ngoài sân là một bàn thông thiên (gồm vẻn vẹn một mảnh gỗ hay một viên gạch vuông để trên một cái cọc cao độ 1m50) để chiêm vọng bốn phương, trực tiếp với hư không. Đồ dâng cúng chỉ có nước lạnh, bông hoa và nhang trầm.

Hầu hết tín đồ đều tu tại gia. Họ ăn chay một tháng bốn lần vào những ngày giữa tháng và cuối tháng, ăn chay trong những ngày đại lễ và suốt cả ba ngày Tết. Khi lễ bái, họ toàn nguyện thầm trong tâm chứ không hề tụng kinh gõ mõ âm thanh vang động. Bổn phận người tín đồ là phải: —Vẹn tứ ân—Tránh tam nghiệp—Chừa thập ác. Tứ ân là: —Ân tổ tiên—Ân đất nước—Ân tam bảo—Ân đồng bào và đồng loại, Tam nghiệp là ba nghiệp chướng sinh ra 10 điều ác:
1) Thân nghiệp sinh ra 3 điều ác: —Sát sinh—Đạo tặc— Tà dâm
2) Khẩu nghiệp sinh ra 4 điều ác: —Lưỡng thiệt—Ỷ ngôn—Ác khẩu—Vọng ngữ 3) Ý nghiệp sinh ra 3 điều ác—Tham lam—Sân nộ Mê si. Hàng năm, cứ đến ngày 18-5 âm lịch thì các tín đồ lại lũ lượt kéo về làng Hòa Hảo làm lễ, đông có tới trăm ngàn người. Đặc biệt nhất là ai đến hành hương cũng được thết cơm chay không phải trả tiền. Ngoài ra, một số xe đò hay thuyền phà cũng chở ủng hộ.

Du khách đi khỏi Saigon độ 100cs là đã gặp những chùa Hòa Hảo xây tại những nơi đông dân ở dọc hai bên đường. Thực ra đây chỉ là những cái tháp vuông bằng gạch, mỗi chiều khoảng ba thước. Tháp có hai tầng, cao tất cả độ năm thước Tầng dưới có bàn thờ treo bức Trần Dà còn tầng trên là ảnh Huỳnh Giáo Chủ lồng trong khung kính: Ngài mặc áo đen, để tóc dài, vẻ mặt gầy gò, xanh xao,

Còn nhà các tín đồ thì có dựng một cột cờ trước cửa. Trong những ngày lễ, ngoài lá quốc kỳ còn treo thêm bức Trần Dà.

Đạo ở Saigon, nghe dôi ba câu chuyện về đạo Hòa Hảo cũng thấy ghê ghê, nhưng từ khi xuống đây đến nay, riêng tôi chưa bị phiền phức gì cả.

Có lẽ tinh thần các tín đồ Hòa Hảo cũng khá cởi mở nên ở tỉnh Châu Đốc, các tôn giáo khác cũng rất phát triển. Vùng Thất Sơn vẫn còn là một nơi có nhiều huyền bí. Ngay ở Núi Sam, cách tỉnh lỵ có 6 cây số, tôi vẫn gặp một đôi người tu luyện trong chiếc chòi lá lập trơ vơ ở mỏm đá.

Nhân được ở nơi quí địa nên tôi định trong mấy ngày Tết sẽ đến lễ tại tất cả những nơi tôn nghiêm tỉnh Châu Đốc: Đến Hồi Giáo ở Châu giang với những người [illegible] quấn Sa rông và đội mũ Fez, Nhà thờ Tin Lành khiêm nhượng, Chùa Cao Đài với kiến trúc đặc biệt, Nhà thờ Công Giáo xây dựng từ cuối thế kỷ trước. Chùa Hoà Hảo, Chùa Đức Phật Thầy Tây An, Miếu Bà Chúa tại Núi Sam. Tôi sẽ cầu nguyện cho giới công chức không phải trả nợ lương Tết và đời sống đồng bào Thủ đô chóng được an bình. Muốn lời khẩn cầu có vẻ vô tư, tôi đã hy sinh không vay lương tết. Hơn nữa, vốn dĩ từ bé tôi chưa đi lễ bao giờ nay bỗng thấy kẻ này sì sụp lễ lấy lễ để, các đấng Tối Cao chắc sẽ phải bật phì cười mà gật đầu chấp thuận. Khi đó, tôi sẽ bon về Saigon để ngó anh cười. Đã lâu lắm, anh không cười nên nụ cười chắc sẽ vô cùng ngượng nghịu, nhưng dù sao vẫn còn dễ coi hơn mếu!

Tại các tỉnh xa Thủ Đô, lương thực bao giờ cũng rẻ vì ở ngay nơi sản xuất. Cá tôm Châu Đốc vẫn ướp đá để cung cấp cho Saigon nhưng vào mùa nước sông Cửu Long rút (tháng này trở đi) giá tôm cá nhiều khi thật hạ. Theo lời anh dặn, ngày 2-12-65 hồi 17g30 tôi đi ra chợ để điều tra giá cả. Tanh lắm anh ạ. Vậy mà tên bạn anh phải đứng đó suốt nửa tiếng đồng hồ thì kể hắn cũng chịu khó đấy chứ?

Tạm kể vài thứ chính: Cá lóc lớn dùng để nấu cháo ám: một ký ba mươi đồng; cá rô để nấu canh cải cũng giá ấy, tép đồng làm mắm ăn ngày Tết cho đỡ ngấy: mười đồng, còn thứ cá nhỏ bằng ngón tay cái thì chỉ có bốn đồng một ki lô thôi. Loại cá này kho tương ăn cũng ngon lắm. Nếu lại có một chút bột mì, tý síu mỡ, vài thứ rau thơm lằm cầm thì anh có thể biến thành thi sĩ Tản Đà mau lẹ. Dân lao động hay mua rắn nước về ăn. Từ 5đ đến 10đ một ký

Tuy xa xôi nhưng Châu Đốc vẫn được ăn rau Đà Lạt và cá biển, cua sò Rạch Giá. Tất nhiên, những thứ này phải đắt hơn Saigon cũng như các món hàng ngoại quốc khác. Rau địa phương nhiều lúc xuống giá không thể tưởng tượng. Dạo tháng Tư 1965, cà chua tốt đỏ tươi, mọng nước bán có một đồng rưỡi một ký, còn bí đao làm mứt, thì chất thành từng đống lớn ngoài chợ, một đồng một trái. Các bà, các cô mua bí chỉ tranh nhau chọn lấy quả thật bé để xách cho đỡ mỏi tay nhưng làm sao kiếm được quả bí bé bây giờ?

Tuy nhiên, gà vịt, heo bò không hạ là bao vì những con vật này có thể chở lên Saigon dễ dàng.

Tôi xin ngừng việc khai giá nơi đây vì nếu cứ tiếp tục sẽ có thể bị vài ba bà nội trợ cùng dăm bẩy ông chủ cao lâu độ đơn kiện tại Tòa. Hàng cao lâu Châu Đốc chém mạnh hơn Saigon còn các bà vợ công chức thì anh còn lạ gì!

Biết thóp đức lang quân còn giữ ít tiền tiêu vặt, nên cứ động ngồi vào mâm cầm đôi đũa lên là các bà luôn miệng tố khổ, chép miệng toanh toách kỳ cho moi đến đồng bạc cuối cùng mới thôi!

Về đây, anh có thể xin cho các cháu vào trường tiểu học công lập dễ dàng. Nhất là tỉnh này có một trường mẫu giáo hay lắm, anh ạ. Đủ tiện nghi, du xanh đỏ, bàn xinh ghế đẹp, ngày học cả sáng lẫn chiều, các cô giáo vui vẻ, tận tâm, xe đưa rước mà chỉ phải trả có một trăm mười đồng bạc! Cháu lớn thì vô Đệ Thất Trường Thủ Khoa Nghĩa chắc là khó trượt vì kỳ thi tuyển năm vừa qua, một số thí sinh làm hỏng cả hai bài toán mà vẫn đậu. Trường này lớn lắm. Có tới 46 lớp, trong đó có bốn lớp Đệ Nhất và 7 lớp Đệ Nhị.

Như vậy, về tỉnh, anh được yên tâm là các cháu sẽ được học trường công cho đến khi đỗ bằng Tú Tài toàn phần. Không phải trả học phí, mỗi tháng, anh cũng đỡ được đến ngót hai ngàn chứ ít đâu? Học sinh hầu hết đều đi bộ đến trường. Cha mẹ chả phải đưa đón, chờ đợi vất vả. Hơn nữa, xa chốn phồn hoa, chúng sẽ chỉ biết học mà không đua đòi mốt này mốt khác.

Buổi tối, đi dạo quanh chợ là nơi đông đúc nhất cũng nản lắm. Phụ nữ toàn mặc bà ba, đi dép Nhật. Có đôi vợ chồng trẻ kia ngồi chung một chiếc xe đạp đến chợ, rồi súng sính trong bộ Pyjama đi chơi đã tự cho là sang lắm. Chả có cô nào mặc Blue jean hay jupe Thưa thớt vài chiếc áo dài, cổ cao nghệu, mầu xám ngoẹt. Không phải là phụ nữ biên giới lạc hậu. Các bà ấy có đủ cả nhưng chỉ khi nào tới Saigon mới giở ra nào son, phấn, nước hoa, bút kẻ lông mày, thuốc nấn lông mi, bộ đồ đầm... Đau khổ chưa? Anh có thể tậu một mảnh đất gần châu thành để lập một cái trại xinh xinh. Tiền đất có là bao? Những buổi chiều vàng, anh chị sẽ có thể ngồi giữa những luống hoa muôn mầu rực rỡ để ngắm các con tung tăng chạy nhảy, tóc bồng bềnh trước gió thơm lành đồng nội, và nếu anh chịu khó, tôi xin mách anh một cách làm giầu. Chắc anh biết rõ hơn tôi là các bà giầu sang phú quí Saigon hay thích ôm ấp hôn hít một loại chó bé tý síu. Nom quắt queo kinh tởm, vậy mà họ đám trả tới một hai chục ngàn một con.

Tôi nghĩ rằng anh có thể mua sách bên Pháp để nghiên cứu kỹ về giống chó này rồi dần dà nuôi thử xem. Mỗi ngày thêm một chút kinh nghiệm, biết đâu lại chả thành một nghề? Để đến khi anh bị thải hồi vì đã đủ 55 tuổi, buông cán bút ra, anh sẽ có một kế sinh nhai tự do, độc lập. Mỗi khi cần đi Saigon để mua sắm, anh chị (khi ấy đã là hai cụ) chỉ cần khẽ huýt gió gọi một con chó lon ton chạy theo là đủ. Anh Nguyễn ạ, đến lúc ấy, tôi chỉ sợ anh lại luôn miệng phàn nàn là sao Chính Phủ cho anh về vườn muộn quá!

Bộ Quốc Gia Giáo-Dục và vấn đề Học Đường Mới

Phong-trào Học đường Mới không phải là một Phong-trào chính-trị trá hình

Saigon ngày 13 tháng 12 năm 65
Số 6682 GD/BC
Đổng Lý Văn Phòng Bộ Giáo Dục

Kính gởi
Ông Chủ Nhiệm nhật báo Chính Luận 15, Võ Tánh SAIGON

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Trong bức thư ngỏ của Ô. Nguyễn trọng Văn, giáo sư tại Vĩnh Long (đăng trong quý báo số 494 ngày 23-11-65) có 2 phần.

1° góp ý kiến về bức kháng thư của Hội AHCSV/ĐHSP.

2° nêu thắc mắc về phong trào Học Đường Mới.

Bộ tôi miễn đề cập đến điểm đầu vì đó chỉ là lời minh xác của Ô. Nguyễn trọng Văn về thái độ của ông đối với bức kháng thư của Hội AHCSVĐHSP.

Về vấn đề thứ nhì, Bộ tôi trân trọng phúc quý báo rõ:

I) Nghị định số 1.180-GD/PC/NĐ do Ông [illegible] Ủy Viên Văn Hóa Xã Hội kiêm Ủy Viên Giáo Dục ký ngày 21-8-1965 hủy bỏ nghị định số 155-GD do Tổng Trưởng Quốc Gia Giáo Dục ký ngày 27-8-1951 và ấn định lại số giờ của giáo sư trung học, là một quyết định hoàn toàn trong thẩm quyền của Bộ Giáo Dục.

Nghị định này được ban hành sau khi ông Tổng Ủy Viên VHXH kiêm Ủy Viên GD đã thảo luận rộng rãi trong một buổi hội với các hiệu trưởng trung học Saigon và Gia-Định.

Lý do của sự thay đổi là tình hình khẩn trương của đất nước trong giai đoạn gần đây, đòi hỏi sự đóng góp «mồ hôi, nước mắt và xương máu» của toàn dân. Lý do cấp thời của sự thay đổi là sự động viên tập thể của hơn 600 giáo sư trung học dùng vào lúc khai trường.

Điều 14 trong nghị định nêu trên có ghi như sau:

«Ngoài số giờ dạy tối đa bắt buộc ấn định, và các giờ dạy phụ (6 giờ mỗi tuần) giáo sư phải có mặt tại trường mỗi tuần lè 4 giờ để giúp ban giám đốc trường trong việc giữ gìn trật tự an ninh học đường, hướng dẫn học sinh tại trường hoặc trong các hoạt động ngoài học đường 4 giờ này có thể dùng để giúp Bộ trong các Ủy ban của Bộ phụ trách việc soạn thảo chương trình hay nghiên cứu về những vấn đề chuyên môn do Bộ đề ra».

Những buổi hội thảo sau với các hiệu trưởng cũng như những thông tư giải thích gởi đi các trường, đã nói rõ về điểm này, mục đích là:

— Cải tổ hệ thống cũng như lề lối quản trị học đường.

— Đặt lại những liên hệ giữa Bộ và các Giáo sư có thể chính thức góp phần xây dựng nền giáo dục quốc gia và có một tiếng nói được công nhận ở Trung Ương.

— Ấn định công việc hướng dẫn học sinh (hướng học, hướng nghiệp) là một công việc của học đường, nằm trong công việc giáo dục.

— Tạo những điều kiện cho sự giáo dục toàn diện, trong đó những hoạt động ngoài học đường, nhưng chỉ huy và hướng dẫn bởi giáo sư, là một phần chính yếu.

Phong trào «Học đường mới» chỉ là một phần của mục tiêu cuối cùng này, thuộc về hoạt động thanh niên của học đường.

Xin quý báo lưu ý về điểm này: phong trào «Học đường mới» thành lập ngày 30-9-1965 còn nghị định số 1.180-GD/PC/NĐ được ký ngày 21-8-1965. Vậy phong trào này không phải là nguyên nhân của sự thêm giờ sinh hoạt học đường cho giáo sư trung học.

II) Để chuẩn bị kế hoạch phát động mạnh mẽ phong trào «Học đường mới» Bộ tôi đã mời một số «cán bộ chủ lực» chọn trong số những giáo sư công vụ đã có nhiều thành tích về hoạt động thanh niên (tất cả đều đã là huynh trưởng Hướng đạo, nhiều người đã hoạt động thêm ở những đoàn thể như Thanh niên hoặc Sinh viên Phật tử, Thanh Sinh Công.v.v.v.v) để soạn thảo tài liệu căn bản và kế hoạch thực hiện.

Một số lớn những cán bộ này đã cộng tác với Bộ Giáo Dục mà không lấy lương bổng hay phụ cấp gì cả. Những cán bộ đang làm giáo sư không hưởng thêm quyền lợi gì nhưng phải hoạt động nhọc nhằn gấp ba lần: vừa dạy lớp như bình thường, vừa tiếp tay với ban tổ chức trung ương để theo dõi, đôn đốc thực hiện kế hoạch phát triển phong trào, lại vừa tham gia trực tiếp việc hướng dẫn các «cán bộ cơ sở» tại các trường thí điểm.

Vì tất cả những sự khó khăn trong vấn đề cán bộ (tư cách và khả năng, đòi hỏi ở người cán bộ, cũng như vấn đề làm việc không công) nên hiện nay chỉ mới phát động phong trào HĐM được ở có bốn trường trung học thủ đô thôi là trường Pétrus Ký, Chu văn An, Gia Long, Trưng Vương.

Tuy nhiên không phải vì thế mà ở các trường khác, trên toàn thể lãnh thổ Việt Nam, không có thể chuẩn bị tư tưởng để những năm tới, đón nhận phong trào này.

Bộ tôi mong rằng, với rất nhiều giáo sư trung học còn tuổi thanh niên ngày hôm qua còn là sinh viên, sẽ có nhiều trường tự động phát khởi một phong trào tương tự, với những lời chỉ dẫn do cơ quan chỉ đạo HĐM ấn hành dưới sự kiểm soát và trợ giúp của Bộ tôi.

III) Tác giả bức thư ngỏ cho rằng có sự mâu thuẫn trong những chỉ thị của Bộ tôi về việc thực hiện phong trào «học đường mới»: trong dự án thì năm 1965-66 là giai đoạn thực tập tại 4 thí điểm ở Thủ đô, qua niên khóa 1966-67 mới áp dụng cho toàn quốc; trái lại, trong thông tư của Bộ tôi số 508-GD/CCU V ngày 8.10.1965, lại yêu cầu các trường tổ chức sinh hoạt Học Đường Mới trong năm nay, ngay sau khi nhận được tài liệu. Đoạn trên đã giải thích rõ tại sao.

Hiện nay, Bộ tôi đã dồn nhân lực và tài lực vào việc thực hiện 4 thí điểm tại Thủ đô trong niên khóa 1965-66, nhưng vẫn mong rằng các trường vẫn có thể tình động thí nghiệm ngay dự án «Học Đường Mới» tại các địa phương, dù rằng chưa có cán bộ cơ sở, và không có cán bộ chủ lực. Bộ tôi cũng tin rằng, trong thời gian thí nghiệm, các trường sẽ rút tỉa nhiều kinh nghiệm quý báu, để giúp cho trung ương có dữ kiện chính xác hầu tu chỉnh hoặc cải tiến bản dự án khởi thủy có thể có khuyết điểm.

Như thế, quý báo thấy rằng không có mâu thuẫn gì trong chỉ thị của Bộ tôi.

Dù sao cũng xin quý báo cũng như các độc giả của quý báo tin rằng Bộ tôi chỉ chú trọng đến những thành quả thực sự và không chạy theo những công việc nông cạn và hào nhoáng, nên đã thu hẹp phạm vi hoạt động của phong trào HĐM vào một số thí điểm, cho hợp với sự thiếu cán bộ và phương tiện như hiện nay. Nhưng kết quả ở những thí điểm này sẽ là những bài học để chúng ta có thể tiến mạnh hơn trong tương lai trong công việc đào tạo một thế hệ thanh niên mới, hiểu biết trách nhiệm và có khả năng phục vụ tổ chức xã hội.

Trân trọng kính chào
Ông Chủ Nhiệm

T.L. Đổng Lý Văn Phòng
Chủ Sự Báo Chí

NGUYỄN-VĂN-ĐẠT

Lời giáo sư TRẦN-NGỌC-NINH

Giáo Sư Trần-Ngọc-Ninh trả lời những câu phỏng vấn của Việt Tấn Xã về Phong trào «Học Đường Mới»

HỎI:

I) Kính thưa Ông Tổng Ủy Viên được biết năm nay Bộ Giáo Dục có phát động một phong trào gọi là «HỌC ĐƯỜNG MỚI» để cải tổ nền giáo dục trung học hiện tại cho hợp với hiện tình nước nhà. xin ông Tổng Ủy Viên cho biết về mục đích ấy, tổ chức cũng như phương thức hoạt động của phong trào này?

TRẢ LỜI:

Nền giáo dục của chúng ta từ trước tới nay quá chú trọng vào sự học qua sách vở và ở trong lớp học Do đó đã bị nhiều sự chỉ trích rất đúng: là chỉ có học vấn mà không phải là giáo dục mà ngay sự học vấn nữa cũng quá nặng phần từ chương thiếu thực tiễn và thiếu sự thích nghi với đời sống và hiện tình nước nhà.

Phong trào «Học đường mới» nhằm bổ túc một phần nào những thiếu sót và lệch lạc của công việc giáo huấn như trong hiện tại. Tất nhiên rằng còn cần có một sự cải tổ sâu rộng hơn nữa về triết lý, đường lối, phương pháp cũng như chương trình giáo dục. Nhưng cấp thời phong trào «Học đường mới», thâu góp và dung hòa những kinh nghiệm của nước ngoài (như chương trình Thanh niên học đường, của Đại Hàn, Hoạt động ngoài chương trình của Hoa Kỳ, .v.v.) với những ưu điểm của tổ chức Hiệu Đoàn của ta, hay của Phong trào Hướng đạo Việt Nam đã được nghiên cứu và áp dụng, với mục đích là hướng dẫn các học sinh ra ngoài nhà trường, để lấp dần cái hố sâu giữa học đường và đời sống thực.

Trong phong trào «Học đường mới» dưới sự hướng dẫn của các Giáo sư cán bộ, các học sinh được học tập ở ngoài trời để:

1) Hiểu biết thêm về khoa học thiên nhiên.

2) Làm nảy nở những khả năng chuyên môn thực dụng cũng như óc sáng kiến và trí thích nghi.

3) Có ý thức trách nhiệm và tinh thần phục vụ xã hội.

4) Luyện những tập quán và cách sinh hoạt trong một tập thể dân chủ.

5) Tập lãnh đạo và tổ chức.

Nói tóm lại, «Học đường mới» tiếp tay với sự học trong lớp để rèn luyện thanh thiếu niên và đào tạo một thế hệ mới, có tinh thần trách nhiệm, có ý thức công dân và được sửa soạn để cải tạo xã hội.

HỎI:

II) Xin Ông Tổng Ủy Viên cho biết rõ về tiêu chuẩn quý Bộ đã đào tạo cán bộ «Học đường mới»? Chương trình đào tạo như thế nào?

TRẢ LỜI:

Việc đào tạo cán bộ là một vấn đề chính yếu, Trước hết cần phải có một số «cán bộ chủ lực». Những cán bộ chủ lực này đã được chọn trong số những giáo sư đã có thành tích lãnh đạo thanh niên và hoạt động xã hội (trong những tổ chức như Thanh Niên và Sinh viên Phật tử, v.v.) hoặc trong số những huynh trưởng Hướng đạo có ý thức rộng rãi về giáo dục. Trong công việc lựa chọn này, còn đặt thêm 2 vấn đề, là phải có tinh thần đồng đội và không có dính dấp chính trị. Một số lớn những cán bộ chủ lực không phải là giáo sư đã yêu cầu được cộng tác mà không đặt ra vấn đề thù lao. Những người này chỉ nhận làm việc với điều kiện ấy, để phụng sự cho lý tưởng. Dĩ nhiên rằng cũng có người xuyên tạc và đặt điều vì tình trạng tâm lý chung bây giờ là nghi ngờ rằng ở chỗ nào cũng có những điều ám muội. May thay trong nước ta cũng vẫn còn những người dám «cơm nhà vác ngà voi» như thế.

Còn các giáo sư cán bộ cũng thỏa thuận làm việc gấp đôi hay có khi gấp ba số giờ tối đa đã được ấn định cho giáo sư Trung học để làm việc cho phong trào.

Nhân đây tôi muốn công khai cám ơn tất cả những vị trên. Nhiều vị tôi chưa được quen biết trước khi có những buổi họp mặt để thảo luận về đường lối và kế hoạch. Nhưng tất cả đã hết lòng và vô tư kỳ trong công việc xây dựng thế hệ trẻ của dân tộc.

Các cán bộ chủ lực có nhiệm vụ chính là huấn luyện cán bộ cơ sở, hướng dẫn học sinh và nghiên cứu thảo luận, cải tiến chương trình cũng như phương thức hoạt động.

Cán bộ cơ sở là những giáo sư đã nhận thức thấy sự cần thiết phải xây dựng một nền giáo dục toàn diện và đào tạo một lớp thanh niên mới, và đã tình nguyện hoạt động trong phong trào ở đây, có khi các giáo sư của đủ các chuyên môn và đủ các chức vụ, từ hiệu trưởng đến giáo sư chỉ dạy giờ. Nhưng tất cả đều chia sẻ một mối ưu tư về vấn đề thanh niên thời đại và những ý tưởng về mục tiêu của giáo dục. Sự đào tạo cán bộ cơ sở là một việc rất tế nhị được đặt ra ngay trong khuôn khổ và cơ cấu của «Học đường Mới»: bằng sự sinh hoạt tập thể, bằng những khoá huấn - luyện và hội - thảo tại các trại bay ở chính các trường. Nội dung huấn luyện gồm một phần về lý thuyết (mục tiêu, đường lối, phương pháp, chương trình, khuynh hướng giáo dục mới (tâm lý học sinh, v.v..) và chuyên môn (kỹ thuật và tổ chức điều hành các hình thức sinh hoạt học đường.)

Ngoài ra, công việc này còn nhằm cả vào việc tạo những điều kiện thuận tiện để những em học sinh có khả năng có thể phát triển được, để rồi hướng dẫn những em này thành những cán bộ, thực hiện, và những phần tử lãnh đạo trong tương lai.

HỎI:

III) Xin Ông Tổng Ủy Viên vui lòng cho biết về những thành quả đã đạt được và những trở ngại mà phong trào «Học đường mới» đã gặp phải?

TRẢ LỜI:

Còn sớm quá để có thể kết luận cũng như đúc kết các ý kiến xây dựng phong trào.

Tuy nhiên hiện thời sinh hoạt học đường tại 4 thí điểm đang sôi động Học sinh đã bầu ban Đại Diện, các em đã và đang tổ chức các trại công tác (Petrus Ký đã có trại, Gia Long và Trưng Vương đang lập dự án) phong trào thể thao đang lên: phong trào võ thuật đang thành hình; nhiều Clubs học hỏi (nhất là ngoại ngữ) đã được thành lập; việc bảo trợ học sinh nạn nhân chiến tranh đang phát động mạnh mẽ các trại sinh hoạt huấn luyện được thường xuyên tổ chức hàng tuần...

Có một vài hiểu lầm do sự xuyên tạc tạo ra: cho Học đường mới là một phong trào chính trị trá hình, cho Phong trào đặt ra là để một số người được hưởng thụ những quyền lợi không chính đáng. Những lời xuyên tạc này đã bắt đầu bớt, vì các giáo - sư chưa tham gia đã hiểu rõ hơn về tính cách vô tư và thuần túy giáo dục của phong trào. Hầu hết các phụ huynh học sinh cũng hưởng ứng công cuộc này.

Saigon, ngày 11 tháng 12 năm 1965
(VTX)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XIN HẬU TẠ

Tôi có làm rớt 1 đồng hồ vàng LONGINES ngang trại cưa TRẦN PHÁP, ngày 17-12-65 ai lượm được đem lại AIP 41 Mạc đĩnh Chi Saigon, tôi đền ơn trọng hậu và cam kết không làm khó dễ. Vì chiếc đồng hồ ấy có khắc tên phía sau N.B.L. của DICKSON và năm kỷ niệm.

NGUYỄN BÁ TÒNG

Con đã lo sửa soạn Noël. Giờ nói đã gần kề. Ông nội vừa hỏi thăm. Phải về nhà Ý Nhỏ lấy tiền mua quà cho các em, trong. Đừng để mẹ phải vay tiền đi tìm con nữa. Cha con buồn lắm. Hãy về, 1 ngày đi là 100 ngày tội.

BÀ BƯỞI—Xóm Gà

Mất bóp đựng giấy tờ mang tên ĐỖ HỮU THUẬN không có tiền. Ai lượm được xin đem tới 315/22 Hai Bà Trưng, tôi xin hậu tạ.

NHÀ

Nhà bán Ng. duy Dương đủ tiện nghi. Hỏi 343 Minh Mạng. Nhà bán ba tầng đường Petrus Ký và căn nhà trệt 5m4 x 18m Sư Vạn Hạnh. Hỏi 3 Nhân Vị Cholon.

Nhà bán 4m x 19m lầu suốt đủ tiện nghi — nước điện — mặt tiền. Hỏi 490 Phan thanh Giản SG.

Dư dùng hai 2 căn nhà còn mới cho ai muốn cất nhà Ngoại tây — gọi vậy cả. Hỏi 18 Trần Hưng Đạo trong giờ làm việc.

Bán rẻ 1 lô đất tại Bàu Cát 120m2. Hỏi 53 Trần Quốc Toản SG.

Nhà bán có gác, lọp tôn 4m x 14m, ở trong hẻm. Hỏi tại 634 Petrus Ky (bến xe Đà Lạt).

Nhà bán Lô 18 số 1, khu Vườn Chuối đủ tiện nghi, nhận nhà ngay. Hỏi tại trên.

Ban đất lô 3 mẫu đã phân ra từng lô nhỏ cạnh Xa lộ và đường đi Thủ Thiêm và 1 lô cạnh sông. Hỏi Bà My, 178 đường Pasteur Saigon.

Đất Nha Trang

300m2 song song với đường Duy Tân Nha Trang muốn cho cơ sở ngoại quốc thuê. Liên lạc ông Thi 421F Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán mặt lộ đường Nguyễn thiện Thuật số 87 mới cất trả 460.000đ, đến thương lượng.

Nhà lầu đúc 700.000đ 629C Lê văn Duyệt Sg. Có chìa khóa...

Nhà bán 6 buồng, garage, sân rộng máy lạnh khu yên tĩnh, kiến trúc mới. Hỏi 88E Bạch Đằng Gia Định ngoài giờ làm việc.

Phố bán lầu béton đúc 4x9m gạch bông — luôn đất—có điện giá rẻ. Hẻm 136bis Nguyễn Huệ—Phú Nhuận (vô 100m).

Nhà bán 105.000đ. Phố buôn bán lầu gỗ, mặt tiền, thị tứ, cao 8m rộng 3mx7m, lợp Fribro ciment, nền gạch có điện. Hỏi 7D, đường Hoàng Diệu nối dài (Khánh Hội), qua khỏi cầu gỗ.

240.000 nhà gạch, đẹp, mát, đủ tiện nghi. Hỏi 259/5 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà lầu bán tối tân, giá nhất định 960.000đ. Hỏi số 182/6A Trương minh Giảng ngõ vào chùa Giác Ngạn.

Bán căn nhà trệt 4mx18m đủ tiện nghi có chỗ để xe địa chỉ 3/123 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cho thuê 1 nhà lầu và một phòng rộng douche, Lavabo số 436/22 Lê văn Duyệt — Saigon.

Gác cho thuê

Hỏi ngoài giờ làm việc 393/13 Trần hưng Đạo.

BÁN ĐẤT

Vườn Cao Su Phú Thọ Khu E. Hỏi 611/23 Phan thanh Giản.

Cần bán căn nhà lầu gạch mặt tiền, mới cất, nhà trống giao ngay, đầy đủ tiện nghi xem nhà thường trực số 315 Ng. duy Dương Cholon 330.000đ.

Bán đất Xa lộ gần sông Saigon bán 200m2 đất trống 5000đ/1m2, tại 15/27/8 Nguyễn minh Chiểu nối dài Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà tường, gạch bông có gác, giao nhà trống: 170.000đ. Hỏi: 63/50 Nguyễn Biểu Saigon.

Cần bán một căn nhà gạch nóc bằng béton ngang 3m dài 15 thước. Đường 46 Bình Thới Cholon số 100/2 giá 190.000đ. Xem nhà thường trực.

Nhà mái ngói, vách tường 9m.50x9 có nhà để xe — hai mặt hẻm lớn, khu yên tịnh, an ninh. Giá 240.000. Hỏi 358/2 ter Lê văn Duyệt—Sg.

SAIGON Địa Ốc

230, Trần hưng Đạo

— Cần thuê nhiều phố lầu, biệt thự, appartement, building tại Saigon, Gia Định và phụ cận.

— Chuyên giao dịch thuê mua nhà đất với ngoại kiều công việc nhanh chóng—Huê hồng nhẹ.

XIN LƯU Ý

Vị nào có nhà, phố, phòng sẵn bàn ghế, đủ tiện nghi vùng Phú-Nhuận, Trương minh Giảng, Tân sơn Hòa muốn cho ngoại kiều mướn hoặc dự định cho mướn, xin liên lạc gấp với

Văn phòng QUICK S.REA

54B Cách Mạng (góc TT Bửu) P.N.

Công việc mau lẹ—Giá mướn cao, khách mướn chọn lọc, huê hồng thật nhẹ.

Bán villa 550m2 — Testard, 750m2—Hồng thập Tự, 950m2 Nguyễn Biểu—Phố lầu Võ di Nguy Sg. 10 mẫu đất (cây số 10) Bình Phước. Hỏi 57 Tôn thất Đạm Sg.

Cho mướn nhà đủ tiện nghi, lavabo nhà bếp tiện cho gia đình Việt Mỹ số 413/18A đường Trương minh Giảng, công trường Đoàn thị Điểm.

Bán đất đã chia lô tiện cất villa khu cầu Trần nhật Duật Dakao, nền nhà 4x20 Thị Nghè, Vespa 9... Hỏi bà Mai 116 Phan thanh Giản Sg.

Muốn bán 1) 2 căn phố lầu thương mãi tại chợ Hòa Bình (Cholon) mua xong giao nhà trống trong 15 ngày.

2) 1 cái máy cắt giấy Bobines Như Bồn, bề ngang 1m30.

3) 4 cái máy in 65 x 100.

Hỏi nơi 99B Gia Long Sg. Đ.T. 22.578.

Ngoại kiều cần thuê một số villa, nhà, phố, có meuble. Hỏi 970 Trần Hưng Đạo Sg.

Nhà có gác suốt, có công tơ điện, công tơ nước. Giao ngay. 11m 524 Phan đình Phùng số 69/11 gần trường Bàn Cờ).

Cho mướn dài hoặc ngắn hạn 5.000m2 đất vườn, cách xa lộ 600m tiện kỹ nghệ, kho hàng. Hỏi 260 Cô Bắc.

Nhà bán 4 x 20m đầy đủ tiện nghi số 107F đường Thoại ngọc Hầu gần rạp hát Đại Lợi.

Nhà bán 575/40 Phan đình Phùng Sg hỏi số 108/1 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sang gấp cửa hàng và luôn cả Mỹ phẩm. Xin hỏi 244A, Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc, trước chợ, tiện buôn bán, tại đường Trương minh Giảng. Hỏi 423 Phan - đình - Phùng Chỉ dẫn.

Nhà bán tại số 405 đường Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon. ...

Bán nhà mới 4m5x7m lầu cây, tường, gạch bông — đủ tiện nghi — đường Nguyễn huỳnh Đức, hẻm số 8, số 1534 cạnh «Khu Kiến thiết Trương minh Giảng» giá 170.000đ (Hỏi vựa cát số 1488 trong hẻm).

Bán đất vườn và ruộng đang hưởng huê lợi, ngay vàm Long Thạnh (Vĩnh Long). Hỏi số nhà 12N Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp Villa song lập 3 từng, mới cất, kiểu tân kỳ. Vùng Chi Lăng Phú Nhuận. 2 triệu rưỡi. Hỏi 51 Trần hưng Đạo (4-7 giờ tối).

2 phòng trên lầu, lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi, cho Mỹ kiều mướn. Hỏi 612/57 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon.

Bán nhà tại cư xá Lữ Gia, tiện nghi, đã góp đủ. Do 16/90 cư xá Lữ Gia Mời ông bà trả giá Chúa nhựt rồi lại thương lượng.

Đất bán 700th đất trống. Khu Mỹ Kiều. Sẵn 2 đồng hồ điện và máy bơm nước 143/48/9 Cách Mạng

Bán gấp căn nhà trệt, đất riêng, khu yên tĩnh, diện tích 30 thước vuông, giao nhà trống. Hỏi 16/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

CHO ngoại kiều thuê. Lầu Béton có Balcon 6mx10m đủ tiện nghi. Hỏi 808 Trần hưng Đạo Saigon bên phải OSCAR (miễn trung gian).

Nhà bán 3 căn liền 6 buồng kiểu biệt thự 13x25 đèn nước Hỏi số 6 cửa xưởng dệt Trại Bắc Ninh, Thủ Đức cạnh làng đại Học giá 280.000 Fatima vào 500m đất còn rộng xe vận tải vô tới cửa.

Thuê phòng hay gác mát mẻ mỗi tháng 1000đ. đưa trước 10 tháng (độc thân) Liên lạc bằng thư: ông Hải 16/7 Cô Giang SG.

Cần bán căn nhà lầu tiện buôn bán, ngã tư Minh Mạng, đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong giao ngay. Xem nhà thường trực số 206 Nguyễn duy Dương Cholon giá 590.000đ.

Cần mua Nhiều lô đất và biệt thự tại Saigon hay phụ cận và Xa lộ Thơ cho hộp thơ số 1434 Saigon.

Bán đất Phú Thọ

Vườn cao su cũ. Bến xe dời về đó. Nhiều lô liền tiếp gần chợ tiện cất building kho hàng H. Ngoạn 106 Nguyễn Huệ lầu 1 phòng 22 Đ.T. 23.387.

Muốn mua nhà trống hay đất gần đại lộ Đinh tiên Hoàng Dakao. Xin hỏi 139 Đinh tiên Hoàng.

Bán hoặc sang gấp:

Một phố 3 từng lầu đúc nóc bằng, rộng 4x21 thước, buôn bán dụng cụ vệ sinh kiến trúc thịnh vượng ngựt Thủ Đô, tại số 582-C, Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán gấp

1 nhà 1 tầng 3mx13m lót gạch trên dưới; đủ tiện nghi. Giá 240.000đ. số nhà 583/7B/4 đường Bà Hạt Cholon.

Nhà bán mặt tiền đường, vách tường gạch bông 6mx18m luôn 300m2: đất xung quanh có sân rộng mát mẻ giá 1,100 000. Hỏi 951 Lê quang Định GIA ĐỊNH gần rạp gát bóng Đông Nhì.

Bán phố đủ tiện nghi, chắc chắn, an ninh giao thông thuận tiện TUILPHUHUU 1 bis Phan chu Trinh—Gia Định. Đ.T. 20.715.

Cho thuê nhà lầu, 4 phòng điện nước giá 3.000đ 1 tháng. Tại 171/3 Trần kế Xương Giadinh (Ty Công Chánh vào 300m).

Cần bán 2000m2 đất trống Lê quang Định Gia Định—đất xa lộ đủ loại—Nhà 3 từng lầu Trần hưng Đạo. Hỏi 145 Hàm Nghi.

Ai có Nhà, Phố, Villa, Building, Xe hơi muốn cho Ngoại Kiều mướn xin liên lạc với:

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do — Tel 25.427.

Địa Ốc được nhiều uy tín nhất về chuyên cho Ngoại kiều mướn nhà, xe, giá cao, mau chóng, khách mướn chọn lọc, huê hồng rất nhẹ.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 4 cô chiêu đãi viên, vui vẻ, bặt thiệp lương hậu. Hỏi tại 235 Chi Lăng Phú Nhuận Sáng từ 7 giờ đến 8 giờ rưỡi Chiều từ 13 giờ đến 15 giờ.

Cần dùng gấp hai người thợ chụp hình giỏi số lương 4.000, hỏi Quận Thủ Thừa tiệm Quang Nhơn.

Cần gấp thợ Hớt tóc giỏi Lam Sơn phòng lạnh 143, Võ Tánh Sg.

Dạy học Cần Cô Giáo. Kèm 3 em chương trình Pháp từ 4e trở xuống. Xin hỏi 113 đường Mai Xuân Thưởng Quận 6 Cholon

Bar Florida

201 Phạm ngũ Lão Saigon. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có căn cước. Hỏi làm từ 3 đến 7 giờ tối.

Demande 1 Préceptioniste capacité bachoparlant correctement Anglais. Âgé au moins 35 ans. Présentable, actif. Débutant s'abstenir solde au moins 10.000đ se présenter 45 Lê thánh Tôn.

Cần 1 cô thư ký đánh máy giỏi Anh ngữ. Hỏi ông Hên số 180 Pasteur Sg.

Tiệm phở Ô Tô cần 1 người bếp đứng nấu số nhà 212 Nguyễn Thiện Thuận cần gấp

Cần 1 người bán vé hát: lương mỗi tháng 4.000đ. tiền thế chân 40.000đ. Xin hỏi 181, Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận)

Cần tài xế lành nghề quá tuổi quân dịch Hỏi 252 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 1 tài xế đứng tuổi lái xe nhà giỏi, và 1 người bếp nấu ăn trả lương hậu Hỏi 117 Trần quang Khải Saigon

Cần 1 người nấu ăn Bắc giỏi, không giỏi miễn đến, 1 người làm công việc nhà. Nhà rộng mát. 88 Trần Hoàng Quân — Chợlớn — Chiều thứ Bảy

Cần Nữ thư ký đánh máy giỏi tập sự miễn đến Hỏi 168 Lê văn Duyệt Saigon

Cần thợ May

Thợ may áo Tây — quần và Sơmi Hỏi 234 Lê Thánh Tôn

Cần gấp một cô mụ phụ 53 Cô Giang. Nhớ đem theo giấy chứng chỉ.

Cần gấp 5 cô chiêu đãi viên có thẻ căn cước không cần thẻ nhận dạng, xin do số 78, Võ Tánh Phú Nhuận từ 4 giờ tới 8 giờ chiều.

Cần gấp trả lương cao 2 thợ máy cần câu kinh nghiệm (đi xa) — 1 thông ngôn Anh ngữ có chứng chỉ (chịu đi xa) — 1 tốc ký viên Anh ngữ, đánh máy giỏi (làm việc tại Saigon) Hỏi Hôtel Majestic Saigon (phòng 224).

Cần hợp tác xây cất Trường học có nội trú, hay nhà phố... Hỏi tại số 475 Lê văn Duyệt (Saigon)

Cần 1 người giữ em có 30 ngoài tuổi: Hỏi 115 Bến Chương Dương Sg.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên lương cao có chỗ ăn ở Bar Honey Moon số nhà 16 Nguyễn Trãi Vũng Tàu và 1 cô thâu ngân.

Cần một số thợ may, may hàng thường, vài em nhỏ làm việc nhẹ. Hỏi 42 Trần quang Khải Tân Định.

Cần 1 nữ thư ký nói thạo tiếng Anh. Lương rất hậu. Hỏi 531 Trần-hưng-Đạo Sg.

Cần ông giáo kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp từ 9è đến 6è. Hỏi 60 Trương Tấn Bửu Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần Chiêu Đãi Viên biết ít tiếng Anh. Hỏi 26 Bùi Chu Saigon chỉ dẫn sau 16 giờ

Cần một chị nấu ăn giặt ủi nhà ba người. lương hậu 505 Nguyễn Trãi Cholon

Cần 1 thợ ảnh giỏi đứng chụp, sửa phim và một cô thơ ký đứng đắn bặt thiệp vui vẻ có thể trông nom một cửa hàng. Hỏi nhà nhiếp ảnh TÂN TIẾN Long Khánh.

Uốn tóc Cần 4 cô thợ phụ và kẹp cuốn lương cao. Viện uốn tóc Nguyễn tư Tự Nhiên 354 đại lộ Đồng Khánh Chợlớn

Hotel Mỹ CẦN 30 nữ chiêu đãi viên. Hỏi gấp số 357/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon chỉ dẫn giúp (điều kiện dễ dàng)

Công Ty Pháp

cần dùng điện thoại viên rành nghề nói rành Pháp ngữ và ít Anh ngữ. Viết thơ cho AIP 529, kèm theo lý lịch và chứng chỉ.

Cần dùng tài xế hợp tình trạng quân dịch biết chút ít tiếng Pháp Hỏi 236 Công Lý — giờ làm việc.

HỌC

Nhận kèm Anh, Pháp văn cho người chưa biết, hoặc không có thể nói được từ đệ Tứ trở xuống (đặc biệt cho người học cấp tốc để đi làm). Có Brevet et Bac IC. Liên lạc bằng thơ (miễn tiếp vì bận việc) Hoàng 14 Phan văn Hùm — Saigon.

Giáo viên thuần túy, 10 năm trong nghề, nhận dạy trẻ tại tư gia. Kết quả 100% Hùng 181/59A Lê văn Duyệt — Saigon.

Luyện thi dạy cấp tốc Pháp và Toán do giáo sư người Pháp phụ trách. Học phí phải chăng. Hỏi ông CASANOVA 95 Pasteur SG.

PHÁP - VĂN căn bản

Cho học sinh 10 tuổi trở lên. Trọn khóa ba tháng 500đ. sách học: Mauger 1er livret. Máy luyện giọng. Kết quả bảo đảm. Khai giảng ngày 3-1-66. Ghi tên tại **Anh, Pháp văn HOÀNG-ĐỨC**, 58 Phạm ...

Luyện Pháp văn

(các cấp trường Pháp Việt). Toán, Lý Hóa (Tú Nhị). Hỏi Giáo sư Trần văn Quế 132 Lý thái Tổ — Saigon.

ĐỘC QUYỀN

Dạy may cắt: Bustiers, Gaines, Soutiens, Âu Việt Phục Phụ Nữ và Trẻ Em Do Giáo sư tốt nghiệp tại Ba Lê giảng dạy La Perle Minh Châu 530 Trương minh Giảng — Saigon.

Luyện thi IIe

Khóa 1965-66 do nhóm nữ giáo viên người Pháp đảm nhận Trường THÁI SAN 356 Phan thanh Giản Saigon.

Toàn Giáo sư Mỹ

Có giấy phép, nhận dạy tiếng Anh Đàm Thoại cấp tốc để đi làm và giao dịch với Mỹ. Liên lạc gấp tại số 92 Bạch Đằng Gia Định (không có Giáo sư Việt).

G.S. Đại Học Mỹ

Nhận dạy Nói Cấp Tốc Tiếng Anh Chỉ nhận dạy từng nhóm ít người. Đủ mọi trình độ: Thù lao nhẹ. Xin liên lạc gấp tại số 43, đường sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

LÀM sở Mỹ

Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn-tri-Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HANOI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đèn màu) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 65 và 66, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm, học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Trường Kế Toán **Bửu Đăng**

Mở thêm 1 lớp mới học Sáng. Khai giảng ngày 30-12-65, 154A Hiền Vương (Saigon). Trường dạy chuyên Khoa Kế Toán lâu năm nhứt ở 2 Đô thị lớn Hà Nội, Saigon. Học viên đậu nhiều nhất vào các công tư sở. G.S. BỬU ĐĂNG dạy suốt khóa. Học viên được bảo đảm vinh viễn về chuyên môn. Nhận học viên học lực từ ĐỆ TỨ trở lên.

Học dầy đủ danh từ Việt Pháp Anh (Giấy phép Bộ Giáo Dục số 2531/M).

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY ĐỨC - HẠNH

Danh tiếng nhất Thủ đô

438 Hai Bà Trưng (Tân Định) SG

Chuyên dạy Cắt May Âu phục, Y phục phụ nữ, Áo đầm người lớn trẻ em đủ kiểu mới năm 65, do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng, đã được tín nhiệm nhất hiện nay.

Các Lớp Sáng, Chiều, Tối.

Sinh viên Dược khoa, giỏi Pháp, Anh, Toán Nhận dạy các lớp bé nhỏ tại tư gia. Thư hay hỏi cậu Hùng 12/10 Phan-đình-Phùng — Saigon.

TRƯỞNG CẮT MAY Hồng - Hạnh

276 Lê văn Duyệt — Saigon.

Dạy đủ môn Âu, Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em. Thực hành cắt ngay trên vải. Có lớp luyện thi lấy **bằng của Bộ Quốc gia Giáo Dục.**

Lớp chiều 3g. đến 6 giờ.

Học Cắt May

NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo **371** ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP — BỔ TÚC.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS. Có lớp Ngày và Tối.

linh tinh

Nha - Trang

28 HOÀNG TỬ CẢNH

BÁC SĨ LÝ - HỒNG - SEN

Chuyên khoa điện tuyến Chiếu điện—Chụp hình—Chạy điện

Gạch ngói bể cần mua nhiều gạch ngói bể làm nền nhà. Hỏi 6, Hạnh, 74 Mạc đĩnh Chi Sg. (Trước cửa Đất Thánh Tây).

Mộtnămqua

là già thêm 1 tuổi. Nhưng bí quyết nào giữ được mãi nét đẹp của thời xuân? Mỹ phẩm **MATER LILY** đã trả lời bảo đảm cùng quý Bạn trong Nữ giới mà ai chưa thử qua nên dùng một lần sẽ thấy công hiệu phi thường. Bán khắp nơi. Tổng phát hành Saigon Dược Cuộc.

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**

352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon

Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và ... giao khắp nơi.

Chú ý Muốn biết rõ cuộc đời của mình, hãy lấy một lá số ở nhà Tử Vi Lão thành:

Dật Sĩ TÙNG KHIÊM

136/9A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon. Đã từng được các bạn yêu lử vì viết thư khen ngợi là bậc lão nho cao đạo.

Hết TÀN NHANG VẾT NÁM

Nhờ dùng thuốc ANNA (Bata) Bán tại các nhà thuốc tây.

Mua 1 năm báo TIỂU THUYẾT THỨ NĂM được tặng 1 tập báo Xuân 1966 có kèm lịch tháng tuyệt đẹp, 1 bộ truyện võ hiệp của Từ Khánh Phụng gồm 2 cuốn trên 700 trang. Hỏi 82 Lê Lai Saigon.

THUỐC MỌC TÓC MERCURY

Trị rụng tóc, hết gầu. Tóc khỏi khô. Có bán tại nhà thuốc tây.

Máy đan Singer 666 mới về dư dùng muốn bán Nhận đan len và dạy đan. Có áo len bán sỉ và lẻ đủ cỡ đủ kiểu giá hạ Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon.

TÓC BẠC SỚM

Phải mất thì giờ để nhuộm đen hằng tháng. Mỗi ngày chỉ dùng Pomade hoặc **Lotion Capilla**, tóc bạc sẽ biến ra màu tóc tự nhiên của mình mà còn làm cho tóc mọc đều đặn mấy chồ sói. Bán khắp nhà thuốc tây. Tổng phát hành Saigon Dược Cuộc.

Radio bán 9 transistor, 4 bands, 2 haut parleurs.

— Hi Fi, Stéréo, toàn hảo. Hỏi 1/32 đường Lữ Gia Phú Thọ, hẻm 28 vào 10th, bên trái.

Dư SONY tapecorder stéréo 4 track TC-600D loại lớn nhứt và tối tân, Sony TR-911 Radio. 87 Trần khát Chân Tândinh.

Đi xa Cần bán gấp 2 máy điều hòa không khí còn mới hiệu « Chrysler Air temp » 1PS 220v. Hỏi 322B Phan thanh Giản Saigon từ 12 giờ đến 13 giờ.

Remington Rand

Máy chữ trục dài 28 và 64cm bán, H, 100 Lý Trần Quán Tân Định.

Tàu « El Nabeel »

Cập bến Saigon ngày 22-12-65 ăn hàng đi Đà Nẵng ngày 25-12-65.

Bán gấp Tủ lạnh còn mới nguyên. Hỏi 51/66/10 Cao Thắng Saigon.

NOEL — TẾT

Quý bà, Quý cô muốn có những bộ đầm hoặc blouses đẹp, lịch sự xin mời tới **nhà may GIGI** 25/28A Bùi Chu Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN! DỊ ĐOAN!

Chỉ dùng khoa - học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v. v... Do **CÔ HAI** coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Villas - Hotels - Buildings

Quí Ngày chịu cực đi xa một chút mua được đồ tốt và rẻ nhiều. Đồ mộc TÔ CÔNG số 87-A Đường Hành Sanh cũ (Sau Chùa Long Vân Tự) Gia Định làm đúng hẹn và bảo đảm. Làm đồ série nhanh chóng, giá lại rẻ. Đã có sẵn 100 giường 1m x 2m.

NHẬN DỊCH Việt - Anh - Pháp

Ông HIẾN, 121/32 Ngô tùng Châu Saigon (**Nhanh và Đúng**).

Bình chữa lửa Stophire

Hiệu Diệt Hỏa chuyên bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Máy Đan Singer kiểu 666 mới nguyên, tủ lạnh Kelvinator National, bếp Gaz Igois mới. Cần mua R4 xe nhà. Hỏi 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Frigidaire 124 litres giá 30.000đ. Hỏi ông Trường Giang 39 Thủ Khoa Huân Saigon.

Bán 1 máy Sony TC 500A và 100 dĩa hát còn mới. Hỏi 36 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội. Ngang cầu Mống xuống.

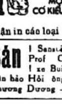
Bán 1 máy đan Art Knitter 2.000 và 1 magnétophone General. 320/2B Trần Bình Trọng lối vào Tòng Thư viện Quốc Gia (xem máy buổi sáng).

Bán 1 máy lạnh 1 ngựa rưỡi hiệu Général Electrique. 1 bếp sắt hiệu Pháp 4 lò nấu lò quay, lò nước nóng 155ter đường Công Lý Saigon.

Bán Tủ lạnh còn mới nguyên hiệu Bosch. Điện 220v. Hỏi 2bis Phan kế Bính Dakao.

Bán 1 Frigidaire giá 24.000đ. Hỏi 310A Phan thanh Giản Saigon.

Bán Ampli tuneur Sansui 1000A Garrard type A 70 — cặp haut parleur Kanazawa mỗi bên 4 loa 100w — Magné Sony TC 200 Stéréo. Hỏi 46 Phó đức Chính Gia Định (trước Lăng Ông).



In Thiệp Cưới

ĐẸP

NGỌC-HUNG

72. LÊ VĂN DUYỆT - SAIGON

MỖI TÔN-GIÁO CÓ KIỂU THIỆP KHÁC NHAU,

Nhận in các loại giấy tờ sổ-sách

Bán 1 Sansui 1000, 1 Guitare Prof Classique 17.000đ. 1 xe Buick 57 có Radio toàn hảo Hỏi ông Tân 112 Bến Chương Dương — Saigon.

Phòng Phiên Dịch

O Nhận dịch ra Anh, Pháp, Việt. Các văn kiện thương mãi, khế ước, thư từ — các tài liệu giáo khoa.

O **Thương kỹ nghệ gia** cần thông dịch viên trong các cuộc tiếp xúc **bất ngờ và khẩn cấp** với ngoại kiều. Liên lạc: 94 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 23.688.

Lecca kỹ nghệ

Chuyên sản xuất các Máy theo họa đồ, hoặc kiểm mẫu Thực hiện các máy theo nhu cầu của công nghệ. Ráp các máy ngoại quốc và điều khiển cách xử dụng. Công việc bảo đảm, mau lẹ. 880, Trần hưng Đạo (cạnh Rạp Palace).

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI

283A Hai Bà Trưng Saigon Điện Thoại 23.486

SỬA CHỮA — MUA — BÁN

Các loại: TỦ LẠNH — MÁY LẠNH — CÁC LOẠI ĐIỆN CƠ — MÁY PHÁT ĐIỆN. NHẬN ĐẶT và SỬA CHỮA MỌI HỆ THỐNG ĐIỆN LỰC— CÁC NHÀ MÁY CƠ XƯỞNG v.v...

Xin ghi lại địa chỉ này, có ngày dùng đến: 184 Trần quang Khải Tân định Saigon. Triển-Sinh-Khuê, bằng-cấp chuyên-môn Đức quốc. Đoàn-viên tổng đoàn kỹ thuật gia Âu-Châu «Europianos» về nghề làm đàn, có nhiều chứng-chỉ đã hành nghề tại Ý, Đức, Anh, Pháp, nhận chữa, lên giây Piano harmoniums, Orgues à Tuyaux. Công việc bảo đảm, nhanh chóng giá phải chăng. Tiếp khách buổi sáng 10 giờ đến 12 giờ.

Bán Ford Thames

FOURGONNETTE loại nhỏ cất kiến rồi đời N.C.E. sơn, nệm, vỏ, toàn hảo. Hỏi 162 Cộng Hòa. Saigon.

Dư dùng bán 1 xe đò kiểu 6 tô buýt 40 chỗ ngồi, máy dầu Perkins 6. Hỏi 77 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp Vespa Ý EC số 6.. thiệt tốt. Hỏi Y tá Cường cạnh phòng Mạch Bác sĩ Khải 110/3 Phan văn Trị (Cây thị) Gia Định.

Bán gấp Jeep Land Rover NBU toàn hảo. Pick-up Zénith Stéréo-Phono mới nguyên. 114 Nguyễn văn Học Gia Định (cách ngã tư Bình Hòa 100 thước).

XE

Bán rẻ Solex tự động thắng dùm vỏ ruột máy toàn hảo 10.200đ. Một Mobylette 4.500đ 141 đường Phạm hữu Chí (hông nhà đèn CEE Cholon.

Bán Simca Grand large 1958, Hillman 4 cửa NBO. Traction 11L. NBH. 84A Nguyễn văn Học (Quốc lộ số 1 cũ) Gia Định.

Bán xe DAUPHINE E C. Hỏi 24, Võ Tánh — Phú Nhuận.

Bán xe Peuget 203 vỏ ruột, máy móc toàn hảo. Hỏi 386/17C đường Trương minh Giảng — Saigon.

Bán 1 xe Goebel máy 45 còn tốt, êm. Giá 23.000đ. 14 Phố Chợ An Đông.

Dư dùng bán 1 Chevrolet BEL AIR toàn hảo. Hỏi 6. Giao 7 Cư xá Xóm Chùa Tân Định — Saigon.

TRACTION 11 CV-NBQ.. Máy đồng sơn vỏ ruột toàn hảo. giá rẻ số 244 đường Phó Cơ Điều (gần trường đua Phú Thọ).

2 JEEP Capot cao, đời EA bán. Máy, mui, nệm, sơn mới. Hỏi 355 Trần hưng Đạo — Saigon.

Bán xe 2-CV du lịch NBG máy thiệt tốt. Hỏi 76 Lý thái Tổ—Saigon.

SIMCA 1.000 EC

Bán. Xin hỏi 202 Nguyễn thiện Thuật — Saigon.

Bán xe Peugeot 404 đời EB. Hỏi Công ty Shell Việt Nam, 15 Đại lộ Thống Nhứt — Saigon, (Direction Opérations).

Bán xe một Thames NCD Fourgonette. 1 Ford NBM số thường. 1 Fiat EC Course. Hỏi 321 Lý thái Tổ — Saigon.

Bán ED 1... Còn tinh hảo. Hỏi ông Xược 181, Lê quang Định ngã tư Bình Hòa — Gia Định.

Bán Vespa N A K máy, sơn mới và Peugeot 203 đời mới, Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Traction 11 légère bán, ông Nghiệm 100 Hồng Bàng C.L.

Bán xe Jeep Willys Chassis long số 86X Bến Chương Dương Sg.

Bán Versaille NBR.. 143/54Bis Cư xá Thanh Bình II Ngõ từng Châu Gia Định

Bán Versaills NBL ít đi, tốt, Citroen Ami 6 3CV EB9.. toàn hảo 361/14 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Vélo mới 65 chưa hết rodage do 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Morris Minivan ED. Frégate NBH, 203 NBI giá 230.000đ Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa ED và 1 magnetophone Sony 521. Do 46/2 Phạm hồng Thái

Bán Vespa Ý EC 96... ít đi, mới tinh. 182/4A Trương minh Ký. (Trương minh Giảng nối dài).

Bán xe DS 19 đời EA rất tốt và nhường bao xe Mazda Nhật về trước Tết. 34/4 Trần khánh Dư Tân Định trong giờ làm việc.

OPEL RECORD

NBU bán. Xem xe nơi 172 Nguyễn thiện Thuật — Bàn Cờ.

Traction 11-Normal NBO máy đang Rodage toàn hảo. Hỏi 298 Lý thái Tổ — Saigon.

Bán gấp 1 xe Cammionnette 230-1960 — 1 du lịch Pontiac 1958 automatic. Hỏi ông Hường 612/5 Phan đình Phùng Chùa Kỳ Viên Bàn Cờ.

Xe ba bánh

Bán xe kiểu Lambretta mới có đủ phụ tùng chở hành khách hoặc chở hàng. Hỏi ông Lịch 215C/22 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Taxi Dauphine EC 9 nút máy, nệm, sơn, toàn hảo. Hỏi 427 Lục Tỉnh Phú Lâm 17h — 20h.

Chủ xe Tự Động chú ý !!

Để tránh tai nạn lưu thông mời đến sửa ngay đồng hồ tốc lực xe hơi, xe Vespa, Lambretta đồng hồ giờ chạy điện, đồng hồ Taxi. Sửa bảo đảm do nơi **33 đường Sư Vạn Hạnh Chợlớn.**

Cần thuê gấp

nhiều xe vận tải thớt. Hỏi 206 Lê Lai Saigon. Giây nói 21.602.

Bán 1 xe hiệu Willys kiểu Jeep và 1 xe Peugeot, NBN 203 du lịch, thật tốt. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phòng tèo nước).

Cần mua gấp giá cao trả tiền ngay nhiều **Vespa, Lambretta, gắn máy** Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

— BÁN GẤP xe hơi Vauxhall Victor toàn hảo đời NBS.

XE GẮN MÁY Bêta đang đi bán 7.000đ. Hỏi ông Hảo hẻm 66/203/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc). Hay 29 Hàn Thuyên (giờ làm việc).

Cần mua gấp giá cao 1 Mobylette hoặc 1 Solex loại mới lấy. 36 Tân Thành Cho'on (Bịnh viện Chợ Rẫy).

Bán Lambro 200 số ED-3 ngàn chưa xài. Coi xe 345 Trần quý Cáp Saigon.

Bán xe Fiat 1.100D - Familial đời NBM xe tốt. Hỏi 92 Bùi Chu Saigon.

JEEP ca-bô cao toàn hảo bán gấp. 117 Trần quốc Toản Sg.

Bán xe Vespa Italy ED...mới nguyên. Hỏi 87 Phan đình Phùng Chợ Bà Chiểu Gia Định (gần lò heo mới).

Bán xe nhà P.203 số NBH... Hỏi 86D Hùng Vương Chợlớn ngoài giờ làm việc.

Taunus 12M mới đi 17.000 cây số, Bán. Hỏi 64 Yên Đỗ Sg.

Vì đi xa cần bán 1 Vespa mới. Hỏi 2 Chu mạnh Trinh Saigon.

Bán xe Nash Rambler đời 56 có radio, Xe tinh hảo. 196A Trần bình Trọng góc Thành Thái.

Bán 1 xe hiệu Renault R8 toàn hảo. Hỏi 512 Trương minh Giảng Saigon.

2C.V. ítte EC. Máy, đồng, vỏ đều tốt. Hỏi 409 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Renault 1400 hoàn hảo. Hỏi số 453/34 Trương minh Giảng đi vào Cống trại Bùi Phát.

Bán Jeep Willys capot cao thật tốt. Hỏi 255, Phan đình Phùng Sg. Miễn trung gian.

Bán xe Ford 1960 ED... grand luxe. Số 45 Lê Lợi — Saigon.

Bán Lambretta đời ED vừa hết rodage. Hỏi và coi xe tại số 148A Phát Diệm Saigon.

JEEP Willys ED cạt bô cao, trần, nệm, sơn mới. 423A Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần mua xe Fiat 600 Berline đời nào cũng được. 452 Phan đình Phùng Saigon.

JEEP WILLYS bán đời EA. may mới làm, 4 vỏ mới, 452 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe Chevrolet 1958 và Vauxhall NBN. 46/2 Phạm hồng Thái.

Bán xe Ford Camion 1960, 7 tons — Chevrolet kiểu hành khách — Willys Wagon và 1 International Scout. Xem xe tại số 4 Bến Vân Đồn từ ngày 17 đến 22 tháng 12. Ngày 23 sáng 10 giờ khui thăm tại chỗ nơi trên.

Bán P.203 Familiale Mới chạy trả 150.000đ. đến thương lượng. Hỏi 386/44 Trương minh Giảng Sg.

342.000 đồng

EC Dauphine. Mới chạy hết 16.500km. Xe còn thiệt tốt, chủ lái. Mới ông bà đi Opel lại thương lượng lần nữa. Hỏi 30 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán xe Ford Taunus kiểu « Bus » số EC 9. 16... 14 chỗ ngồi, nệm, kiểu origine chạy mới 8000km. Xin hỏi 427 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

Bán 1 Jeep Willys Cabeau can Chassi Long, hoàn hảo Hỏi số 42 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Taxi Dauphine NBR. Hỏi 4 Thuận Kiều Cholon Đ.T 23.387.

Bán Taxi 4cv EA5 tự chủ chạy thật tốt, do 357 đường Tôn Đản Khánh Hội. 12 giờ đến 3 giờ.

Bán Peugeot 403 EA trạng thái tốt như mới. Xem 178 Yên Đỗ Saigon.

Bán Simca 1000 EC 11 ngàn cây mới 127 Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

Bán 1 xe Dodge citerne thùng bel 1 xe Jeep Station Wagon số 3/12A Quốc lộ số 1 Giữa Ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo.

Nhớ Nhớ Nhớ

Ông Bà muốn bán xe Vespa, Lambretta hoặc xe gắn máy mau và được giá cao. Xin mang lại số 36A Phạm ngũ Lão Saigon. (Ngang rạp hát bóng Thanh Bình).

Bán Vespa, Lambretta, Moto, Honda, Goebel, Ischia, Mobylette, Solex, Puch v.v... ông bà để chọn lựa, do **SALON VESPA PHÚ LÂM** Số 381 đường Lục Tỉnh (mặt chợ Phú Lâm) SALON cần mua cao giá đủ loại xe. Chủ Nhân Kính mời.

Cần MUA xe Vespa và Lambretta cũ. Hỏi 264B Hồng thập Tự.

Thưởng 10.000đ.

Quý vị nào giữ hoặc chỉ nhà chức trách bắt chiếc xe Peugeot NBL 864.

Salon Xuân-Quang

356 Phan thanh Giản — Saigon

Fiat 1800 — P.403 — P.203 — Prefect — Ford-K — 2CV Fourg. — 2 Jeep Willys — Land Rover.

CHỌN BẠN MÀ CHƠI

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 19 và 20-12-65

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Hùng, Tô-Ngọc

Ô Chữ

của N.P. HOÀI THUY

NGANG DỌC NHƯ NHAU

A) Tên hòn đảo ở phía Nam Ấn Độ
B) Không hại — Loài cho ta mật.
C) Dùng để pha nước — Sống lâu.
E) Ký hiệu hóa học của Hydro — Liệt.
F) Không đậm — Hoặc không (tiếng Anh).
G) Một cường quốc có nữ hoàng — Trái với thấp (viết lộn xộn).
H) Một trong những biệu của Nguyễn Công Trứ.

Lời hay, ý đẹp

— Mỗi cuộc đời là một trách nhiệm, chúng ta đắc tội không những bởi tại chúng ta đã làm điều ác mà còn bởi tại chúng ta đã không làm điều thiện.

VÔ DANH

Câu đố

của HOÀNG VIỆT

1) *Đi đâu mình cũng có đôi*
Đến khi vứt bỏ cũng cùng đi đôi
Đố là gì ?

2) *Bỏ 2 ti để mua tôi*
Nhờ tôi người khác hiểu nhiều biết xa
Đố là gì ?

3) *Hoa gì vừa đẹp, vừa thơm*
Đụng nhầm sơ ý thì lo trầy tay
Đố là gì ?

4) *Vật gì dùng để dán hình*
Đóng da, bìa cứng thật là đẹp xinh
Đố là gì ?

5) *Con gì nhỏ bé ti teo*
Nhưng lại kiên nhẫn, cắn vào thấy đau
Đố là gì ?

6) *Con gì vỏ xoắn lại dày,*
Khi gặp nguy biến ẩn vào vỏ kia
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Đôi guốc, dép
2) Tờ báo
3) Hoa hồng
4) Cuốn « Album »
5) Con kiến lửa
6) Con ốc

TỐ MÒ

của ĐỨC HIỀN

- Không lực Hoa Kỳ vừa cho trưng bày tại phi trường Bourget, trong «chợ phiên Không quân» một cục «Pin» kỳ lạ : c-l lớn hơn «Pin» thông thường cho đèn bấm một chút, đựng trong hộp sắt.

Đó là «xăng đặc» cho các pháo lực cơ quân sự Hoa Kỳ «Pin» này do hãng Olin Mathieson Chemisi Corporation (Mỹ) chế tạo.

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7
1	V	I	E	T	N	A	M
2	I	N		H		M	I
3	E			D			N
4	T	H	D		A	N	H
5	N			A			T
6	A	M		N		O	R
7	M	I	N	H	T	R	I

Cười

Giảng nghĩa

Truyện xảy ra tại một lớp học.

Cô giáo giảng nghĩa cho học trò biết thế nào là một tên ăn cắp. Cô nói :

— Nếu tôi thọc tay vào túi một người khác để lấy tiền bạc, thì tôi là người như thế nào ?

Mai giơ tay, cô giáo liền hỏi :

— Trò biết hả ? Vậy thì nói đi !

Mai đáp :

— Dạ... Thì cô là... vợ của người đó, ạ !

(BÉ TÝ)

Tranh đố vui

Cáo Đen đang đấu búa với Đế Vy nhưng chàng ta ở đâu. Các bạn tìm xem.

GIẢI ĐÁP : Đế Vy ở tay mặt của Cáo Đen (xem ngang hình)

Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

Tác Giăng giơ tay xoa nhẹ lên các bức vách đá để tìm đầu mối máy móc, vì chàng tin chắc đầu mối các máy móc bao giờ cũng đặt ở mặt vách dưới nhiều hình thức khác nhau. Có khi là nút bấm, có khi là một phiến đá ráp, có khi là một đường vạch nhỏ tý tẹo nếu không tinh mắt thì không sao nhìn thấy. Giên đứng nhìn Tác Giăng lần mò từng ly từng tý một, nàng cũng phải phục chàng dũng sĩ rừng xanh đó thật là kiên tâm và khôn ngoan.

Giên không có cách nào giúp Tác Giăng được, bởi vì nàng quá yếu đuối, lại thêm tính nhát như cáy gặp phải con chuột con cóc thì nàng đã rú lên và run cầm cập rồi, hỏi giúp gì cho ai được ? Cho nên, Giên ngồi yên một chỗ lại còn tốt hơn là sờ mó vào công việc tìm kiếm đó.

Bỗng nhiên Giên thấy Tác Giăng reo lên một tiếng vui mừng, về sau đó thì nghe «cách» một tiếng, ngay chỗ Giên ngồi bỗng nứt ra làm đôi một chiếc cửa hang mở toác ra, hất Giên xuống phía dưới. Tác Giăng bối hoảng, chàng thấy Giên ngã xuống thì vội vã tung mình nhảy xuống theo...

Nhưng không, dưới đó không phải là một hang hùm hay ổ rắn, mà là một căn phòng trần thiết nguy nga tráng lệ, và Giên rớt xuống thì nhằm đúng ngay một chiếc giường có nệm cỏ. Nhưng nệm cỏ thì đã mùn nát vì thời gian năm tháng, và bên cạnh Giên thì là một.. bộ xương người. Có lẽ đây là một kiểu nhà mồ thời xưa thời xưa. Người chết được đặt cẩn trên giường đang hoàng như khi ngủ, lâu ngày rữa hết thịt, tan thành nước ngấm vào nệm cỏ, rồi nệm cỏ cũng mùn nốt đi, chẳng còn gì cả. Đặc biệt trong căn phòng này có một viên kim cương đỏ, tỏa ánh sáng rất đẹp mắt Giên lúc ngã xuống không nhìn thấy gì, nhưng khi đầu nàng chạm phải chiếc sọ và ánh sáng của viên kim cương tỏa ra, khiến nàng nhận rõ được chiếc sọ người thì nàng liền la hoảng lên ngay.

Song Tác Giăng đã kịp thời nhảy xuống, và chàng nhẹ nhàng cầm lấy chiếc sọ người đó quăng vào một góc phòng, rồi đỡ Giên dậy ngay. Tác Giăng hành động thật mau lẹ vô cùng. Và, Giên trong lúc hoảng hốt, nàng đã ôm chầm lấy Tác Giăng như để xin che chở.

Tác Giăng bảo Giên :

— Cô đừng sợ, đã có Tác Giăng đây...

Giên không hiểu Tác Giăng nói gì, nhưng nàng cũng gật đầu ra vẻ cảm ơn. Tác Giăng bế Giên đi về phía 1 chiếc gương soi bằng đồng. Thời xưa người ta chưa biết tráng gương, người ta dùng đồng cán mỏng và phẳng, đánh thật sáng rồi soi. Nhưng đặc biệt là thứ đồng làm gương đặt ở trong căn phòng này, không biết có từ bao nhiêu năm, không hề có một vết han rỉ nào cả. Chắc chắn người thời xưa đã biết pha thêm vào đồng một vài chất kim loại hay hóa học nào đó khiến cho đồng mới không bị rỉ sét hoặc ố bẩn. Giên nhìn vào trong gương, thấy mình nằm gọn trong tay của Tác Giăng thì nàng có vẻ thẹn thùng. Nàng vùng vẫy đòi nhảy xuống. Tác Giăng cười hềnh hệch và đặt nàng ngồi lên một chiếc ghế bằng ngọc xanh ở bên cạnh.

Nhưng Giên vừa ngồi lên chiếc ghế ngọc xanh đó, bỗng nhiên có một tiếng nổ vang trời, và trong phòng lập tức có khói xanh tỏa lên mù mịt. Tác Giăng vội nín thở, Giên cũng vội nín thở vì sợ khói độc. Trong làn khói xanh xanh đó, hai người thấy một quãng sáng ở đằng xa. Thì ra, sau tiếng nổ đó, một bức vách trong căn phòng đó đã nứt và để hở một lối thông ra ngoài. Mừng hơn bắt được vàng, Tác Giăng liền ôm xốc Giên và chàng chạy vọt ra ngoài. Khi vừa ra tới phía bên kia, thì tự nhiên bức vách đóng lại ngay, kín mít như bưng. Cơ quan đó chỉ mở trong một thời gian ngắn, đủ để cho người ta đi ra thật nhanh, sau đó lại đóng lại im ỉm như cũ.

Lúc Tác Giăng sang tới phía bên kia, chàng mới nhận thấy mình đứng trong một căn thạch động khác, và trong căn thạch động này có vô số xác kiến đá lột, chiếc xác nào cũng to lớn, Chàng và Giên đã tới nơi trú ngụ của bọn kiến không lồ, và hai người đều ngửi thấy mùi khét lẹt của bọn kiến bị dầu săng đốt cháy. Hai người đã ở trong hang ngà voi. Nhìn xung quanh Tác Giăng thấy một khe ngách thông ra bên ngoài, chàng quan sát thấy ngay khe ngách đó đi thẳng tới chỗ mà Giên tìm thấy vật sáng sáng (tức là cái đồng hồ *Rolex*) hôm trước.

Quý bạn nhớ đón đọc

Zorro, hiệp sĩ bịt mặt

do THÔNG THÁI kể

- *Những trận đấu súng kinh hồn giữa các tay anh chị miền Tây Huê Kỳ.*
- *Những cuộc thanh toán đẫm máu giữa đảng cướp và 13 chức tìm vàng tại biên giới Mỹ và Mễ-Tây Cơ*
- *Những tên sát nhân chuyên giết mướn, reo rắc đau thương và khủng khiếp cho dân lành...*
- *Nhưng, chúng đã gặp phải ZORRO, hiệp sĩ bịt mặt*

« Zorro, hiệp sĩ bịt mặt » *sẽ khởi đăng trên báo Mai Bê Bi khi truyện* **« Tác Giăng, chúa tể rừng xanh »** *chấm dứt.*

TAM TÍNH HẢI CẨU
BỔ THẬN HOÀN SỐ 2
Trị hết
ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
MỘNG MỊ
DI TINH
VÕ-VĂN-VÂN
DƯỢC PHÒNG THỦ DẦU MỘT
K N Số 688 17-1-64

HO Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A : Trị : Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.
BẠCH ĐỚI HOÀN THỤY LÂM
TRỊ : Cứng đầu côn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).
ĐẠI-MINH TẾ THẤP HOÀN
TRỊ : Hay mờ mắt, nhức đầu tê, nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy dâu đau dỏ, phù thũng, sần sùi ngứa lác chảy nước vàng, nhiều đàm, nổi hòn đau lưng, đau bụng, chậm tiêu, xình hơi, hay ợ ứa rải.
Nhà thuốc THỤY LÂM
191 Gia-Long — SAIGON
K.N. số 245 ngày 25-9-63

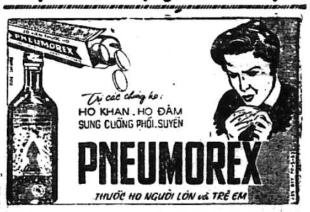
Bạch đái NHÀNH MAI
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 354 — 20-11-93

Thuốc dán — HIỆU — CON RẮN
TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, bạch đàm, sưng, trặc, nhức đầu, dạp đinh nước ăn chân và các thứ bệnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân định).
K.N.B.Y T. số 586 ngày 20-11-63

UỐNG KHỎI CHÍCH
Ia lỏ, Kiết ly — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
Số KN 508-BYT/DCDP 29-10-63

Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỀN đã có
THUỐC CAI ĐÔNG-KINH
RẤT HIỆU NGHIỆM
VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI :
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc dễ uống.
TỔNG PHÁT HÀNH :
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65

Đọc và cổ động Chính Luận



BYT. K.N. NGÀY 17-11-64

3 TIẾP THEO TRANG 1

đạn loại M 26 đã tìm thấy tại hẻm 60 đường Nguyễn văn Thạch Saigon và đã được Ty Cảnh sát quận 5 phái nhân viên đến đem về Ty.

Trước đó, vào hồi 11 giờ 30. 3 quả lựu đạn thuộc loại tấn công M-16 cũng đã được phát giác tại một hàng ca trong chợ Vườn Xoài và ông Trưởng khóm 6 Phường Trương minh Giảng đã đến tịch thu đem ký nạp tại Ty Cảnh sát Quốc gia Quận 3.

Đến 17 giờ 10, Cảnh sát lại được tin báo cáo có 1 quả lựu đạn M. 26 bỏ rơi dưới kinh Tàu hủ ngang số 578A Bến Hàm Tử liền phái nhân viên tịch thu đem về.

Cuối cùng trong ngày, vào hồi 19 giờ 25, nhân viên Ty Cảnh Sát Quận 3 trong khi tuần tiễu bắt gặp một túi 1ô trong đựng 3 quả lựu đạn bỏ rơi gần nhà số 623/26A đường Lê văn Duyệt liền tịch thu đem về Ty.

Đồng thời nhà chức trách còn thu được một mớ truyền đơn ở đường Nguyễn Hoàng.

Tăng cường an ninh

SAIGON. — Sáng ngày 17-12, người ta thấy các cơ quan trọng yếu trong đô thành được thiết lập vòng đai quan trọng để kiểm soát tất cả xe cộ lưu thông ngoài đường và những người đến các Nha, Ty, Sở có việc, đề phòng Việt cộng len lỏi đột nhập vào các công sở.

Trong cơ quan trọng yếu được thiết lập vòng đai, người ta thấy tại Ty cảnh sát quận II và quận I những đồng bào đến bót có việc phải có giấy mời thì mới được vào bót.

Nhiều đồng bào đi đường, ngang qua các ty sở được thiết lập vòng đai đều rất ngạc nhiên tưởng có chuyện gì lạ. Nhưng sau đó thì người ta hỏi ra mới hiểu đó chỉ là an ninh công cộng.

Tuy nhiên một trong mấy phương tiện chính để chống khủng bố như ánh sáng chẳng hạn thì hết sức thiếu. Tối hôm qua nhiều khu phố bị tắt điện bất ngờ, cả trong nhà lẫn ngoài đường, dù tại những khu này vừa bị tắt trong một hôm trước. Cảnh đen tối đã giúp thêm điều kiện thuận lợi cho Cộng sản hoạt động và gây khó dễ vô cùng cho cơ quan công lực. Không rõ nhà chức trách có mở cuộc điều tra về những vụ tắt điện này chăng.

TIN MỪNG

Nhận bông thiệp báo tin lễ thành hôn của hai bạn :

LÊ-TRUNG-THU
Và
LƯU-KIM-DUNG

Thành thật chúc THU — DUNG sắt cầm hòa hiệp.

THIỆP—LINH

Thông Cáo Cúp Hơi Điện
ĐỂ TIẾT KIỆM BAN ĐÊM

—o—

Công ty Thủy Điện xin thông cáo để quí vị thân chủ rõ : vì đường dây cung cấp điện 230kv từ Danhim bị trở ngại, nên bắt buộc Công ty lại phải áp dụng 1 chương trình cúp hơi điện để tiết kiệm vào ban đêm, cứ 3 đêm cúp hơi một lần từ 18 giờ đến 22 giờ.

Những ngày Thứ Hai 20-12-65, Chủ Nhật 26-12-65, Thứ Bảy 1-1-66, Thứ Năm 23-12-65, Thứ Tư 29-12-65, Thứ Ba 4-1-66

Khu Nam Saigon

Miền ở giữa : Bến Bạch Đằng, đường Tự Do, Nguyễn vănThinh, Nguyễn Huệ, Lê Lợi, Nguyễn trung Trực, Nguyễn Du, Công trường Kennedy, Nguyễn Hậu, Hai Bà Trưng, Đại lộ Thống Nhứt, đường Nguyễn Bỉnh Khiêm, Đại lộ Lê thánh Tôn, Cường Để, Bến Bạch Đằng. Tất cả vùng Thạnh Mỹ An luôn khoảng giữa Kinh Cầu Kiệu (Arroyo Avalanche) và Xa lộ.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :
6102 6103 6104 6105 6108 6109 6114 6135 6137 6138 6144 6145 6147 6149 6151 6155 6163 6164 6501 6509 6510 6511 6515 6564 9103 9104 9105 9107 9109 9110.

Khu Bắc Saigon

Miền ở giữa : Công trường Cộng Hòa, Đại lộ Lý thái Tổ đường Phan thanh Giản, Nguyễn thượng Hiền, Hồng thập Tự, Bùi Chu Ngô tùng Châu, Gia Long, Thủ khoa Huân, Lê thánh Tôn, Nguyễn Phi, Lê Lai, Phạm ngũ Lão, Võ Tánh, Đại lộ Cộng Hòa và công trường Cộng Hòa.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :
6413 6415 6422 6437 6532 6508 7403 7405 7408 7410 7411 7416 7417 7418 7419 7451 7507 7508 7510 7512 7513 7515 7516.

Vùng Chợ Lớn

Miền ở giữa : Đại lộ Khổng Tử, Tổng đốc Phương, đường Nguyễn Trãi, Mạnh Tử, Hồng Bàng, Lục Tỉnh, Tân Hòa, Đặng Nguyên Cẩn, đường Bà Hom, Đại lộ Lục Tỉnh, Hậu Giang, Bến Lò Gốm, Mê Cốc, Nguyễn Duy, đường Phong Phú, Tùng thiện Vương, Nguyễn Quyền, bến Bình Đông, đường Phùng Hưng và Đại lộ Khổng tử.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :
8406 8411 8413 8414 8415 8416 8501 8502 8504 8506 8507 8508 8511 8512 8513 8514 8517 8519 8524 8525 8526 8527 8528 8531 8532 8533 8534 8535 8536 8601 8602 8504 8607 8606 8609 8610 8611 8613 8614 8615.

Khu vực Gia Định, Phú Nhuận và các tỉnh

Miền ở giữa : Nguyễn văn Học, Lê quang Định, Gia Long, Phan thanh Giản, Võ di Nguy, Trương tấn Bửu, Ấp Trung, Nguyễn huỳnh Đức, Võ di Nguy, Đại lộ Chi Lăng, Nguyễn văn Học.

Bao gồm các khu vực cúp hơi sau đây :
9022 9117 9119 9202 9214 9219 9220 9221 9223 9225 9226 9227 9220 9229 9230 9233 9236 9301 9303 9307 9308 9311 9315.

XIN LƯU Ý : Điện sẽ có lại không cần báo trước sau khi tạm cúp để tiết kiệm. Những số các khu vực kể trên đã ghi trên hóa đơn những nhà dùng điện.

Tin mừng

Được hồng thiệp báo tin mừng của bạn :

NGUYỄN - VĂN - LƯỢT
đẹp duyên cùng cô
VŨ - THỊ - NGỌC - BÍCH

Thành thật cầu chúc hai bạn NGUYỄN — VŨ trăm năm hạnh phúc sắt cầm hòa hiệp.

HOÀNG-ĐÌNH-HOẠT
TRẦN-KIM-CHIẾU

MỪNG TÂN - HÔN

Nhân dịp hai nhân viên ... NGUYỄN-NGỌC-THẠCH thứ nam của Ông Bà Nguyễn văn Ngưu (Saigon) và cô NGUYỄN-THỊ-HUỲNH Trưởng Nữ của Ông Bà Nguyễn văn Eo (Vĩnh long)

Sẽ cử hành hôn lễ tại Nhà ... Đồng Khánh vào 19 giờ chiều ngày thứ Bảy 18-12-1965.

Ban Giám đốc và toàn thể nhân viên Việt Nam Tổng Phát Hành ... Chí cầu chúc cho.

THẠCH — HUỲNH
trăm năm hạnh phúc và chỉ nhìn thấy trong vui cùng hai Họ.

BGĐ và Nhân Viên VIỆT NAM T.P.H.
185-187 ĐL. NGUYỄN-THÁI-HỌC
SAIGON

TIN MỪNG

Được tin Hôn lễ của:

TRẦN-VĂN-LONG
QUẢN-THỊ-LIÊN

sẽ cử hành ngày 20/12/1965 tại 190 Trần Bình Trọng Saigon.

Xin thân ái chúc Hai bạn trăm năm hạnh phúc.

HƯNG-TUYẾT

TIN MỪNG

Nhận được bông thiệp báo tin ngày 20-12-65 Ông Bà Huỳnh-an-Khương sẽ làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ là cô :

HUỲNH-THỊ-KIM- HOA
đẹp duyên cùng cậu :
NGÔ-PHÁT-ĐẠT

tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thực chia vui cùng hai họ và chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Con trai, con rể, chồng, cha chúng tôi là :

Ông ĐẶNG-HOÀNG-HÀ
giáo sư

đã mệnh chung tại bệnh viện Grall hồi 21 giờ ngày 17-12-1965 hưởng dương 36 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành tại nghĩa trang BắcViệt hồi 14giờ ngày 20-12-65.

Mẹ : Bà quả phụ ĐẶNG-NHƯ-MÔN
Cha vợ : ông PHAN-ĐÌNH-THẾ
Vợ : Bà quả phụ ĐẶNG-HOÀNG-HÀ nhủ danh PHAN-THỊ-HOÀN
Con : ĐẶNG-HOÀNG-QUÂN
ĐẶNG-ANH-TUẤN
ĐẶNG-QUỐC-ANH
ĐẶNG-THU-THỦY
ĐẶNG-THU-TRANG
ĐẶNG-THU-DUNG

Ai Tín

Chúng tôi lấy làm đau buồn báo cho thân bằng quyến thuộc hay tin

Ô. NGUYỄN-VĂN ĐƯƠNG Henri
Giám định Trắc địa sư.

đã thất lộc ngày 17-12-1965 lúc 7 giờ tại Bệnh viện GRALL, hưởng thọ 67 tuổi, Linh cữu quàng tại Tư thất số 12 đường Trương Minh Ký S.G.

Bà quả phụ
NGUYỄN-VĂN-ĐƯƠNG
nhủ danh TRẦN-THỊ-GIỎI

Con, dâu, rể, và cháu : — Ông NGUYỄN TẤN CHÂU, Tư chức.
— Cô NGUYỄN THỊ LANG, Công chức.
— Cô NGUYỄN THỊ HƯỜNG,
— Cậu NGUYỄN THANH VÂN, Sinh viên Đại học Sư Phạm
— Cậu NGUYỄN THANH HÒA, Sinh viên Luật Khoa.
Gia đình : — Ô. B. NGUYỄN TẤN CHỨC, và các con.
— Ô. B. NGUYỄN BÁ ĐƯƠNG và các con.
— Ô. B. NGÔ VĂN THÁI, và các con.
Quyến thuộc : — Đại gia đình cố NGUYỄN-V-CHẤT (ĐứcHòa)
— Đại gia đình cố TRẦN-N-LONG (Rạch Giá)
— Anh em và con cháu.
Thân quyến và suôi gia : — Gia đình ông PHAN VĂN TƯ (Chợ cầu).
— Gia đình bà góa phụ NGUYỄN-T-NHẪN (SG)

Thánh lễ sẽ cử hành tại Nhà thờ HUYỆN SĨ, (Chợ Đũi) ngày 21-12-1965 hồi 6 giờ 30 sáng do Đức cha Phanxicô Trần-Thanh-Khâm, Phụ tá Đức Tổng Giám Mục Nguyễn-Văn-Bình thân hành Đại lễ và sẽ mai táng tại Nghĩa Trang Mạc Đỉnh Chi.

Tang gia đồng cáo phó.

Cáo phó này thay thế Thiệp tang.

Đã phát hành số 98

TIỂU THUYẾT THỨ NĂM

TUẦN BÁO THƠ VÀ TRUYỆN

10 chuyện dài ★ 5 chuyện ngắn
1 phóng sự vui nhộn ★ 14 bài thơ

Nơi tập trung các nhà văn, nhà báo tên tuổi ở Thủ Đô.

6 XEM TIẾP TRANG 6

biết rằng ở đây cũng có tình trạng đó, tương tự như ở Bắc Kinh.

Báo chí ở Trung Cộng đã thuật lại những sự bổ nhiệm này một cách trọng thể khiến người tacó thể kết luận rằng một thế hệ thứ ba ở Trung Cộng đã leo lên tới địa vị lãnh đạo.

4 TIẾP THEO TRANG 1

1) Sắc luật 4/65 sắp được sửa đổi.
2) Dự luật thiết lập Thượng Hội đồng Lập pháp.
3) Dự luật thiết lập Hội đồng Kinh Tế.
4) Soạn thảo bộ luật Lao động.

Hội đồng Tư Vấn

Cuộc Cách mạng 1-11 không phải là lật đổ một chế độ độc tài gia đình trị để thay bằng một chế độ độc tài khác. Vỏ khí mạnh nhất để chiến thắng cộng sản là dân chủ thực sự, là thiết lập được một chính quyền có uy tín và căn bản pháp lý vững chắc. Chương trình xây dựng dân chủ có thể thực thi trong thời gian từ 1 cho đến 2 năm, và biện pháp «trung gian» cấp thời là lập Hội đồng tư vấn xây dựng dân chủ một hình thức cộng tác giữa dân sự (chính khách, chuyên viên, đại diện đoàn thể) với quân đội.

Hội đồng tư vấn này có 3 nhiệm vụ là : đạo đạt ý kiến, soạn thảo hiến pháp và soạn thảo quy chế đảng phái. (Ghi chú : tin này Chính Luận đã loan cách đây 2 tuần nhưng đã bị kiểm duyệt). Các ông thị trưởng và đô trưởng chọn lựa các chính khách nhân sĩ và ủy ban lãnh đạo sẽ chọn lựa và đưa họ vào hội đồng. Nhiệm kỳ của Hội đồng này tối đa là 2 năm. Tin những nghị viên dân cử của hội đồng hàng tỉnh được tham dự hội đồng tư vấn là tin thất thiệt.

«Đây là lần thứ tư Hội đồng Tư vấn được thành lập nên đã mất phần nào sự hào hứng cũng như có sự hoài nghi trong việc tham gia. Khó khăn có, nghi ngờ có, nhưng việc không thể không làm.»

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng Biệt Động Quân Biệt Khu Thủ Đô.
— Quý vị : Sĩ Quan, Hạ sĩ quan và Anh Em binh sĩ thuộc Đại Đội 30 HCTL/BĐQ Đại Đội 5 QT/BĐQ.
— Bác sĩ Quản Đốc và nhân viên điều dưỡng Bệnh Viện Cơ Đốc Phục Lâm.
— Trung Úy Đại Đội Trưởng Đại Đội 150 Vận tải.

Quý Ông, Quý Bà cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ và đưa tiễn Con, Chồng, Cha, Em, Anh chúng tôi là :

NGUYỄN - XUÂN - LỮ
hưởng dương 37 tuổi.

Từ trần ngày 12 tháng 12 năm 1965, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin Quý vị niệm tình miễn thứ.

Bà sương phụ Nguyễn-xuân-Lữ nhủ danh Bùi-thị-Nga

Cùng toàn thể tang gia đồng bái tạ.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng quý cụ, quý ông, quý bà và thân bằng quyến thuộc hay : Em, vợ, chị, mẹ, bác chúng tôi là :

Bà Đỗ Bá Đức nhủ danh
Nguyễn-Thị-Khương
Hiệu DIỆU-NINH
hưởng thọ 65 tuổi

đã thất lộc hồi 13 giờ ngày 16-12 1965 tại bệnh viện Đồn Đất (Grall) Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 9 giờ 30 ngày Chủ Nhật 19-12-1965 tại Bắc Việt Nghĩa Trang (Tân Sơn Nhứt).

Chị chồng : Bà Đỗ thị Huệ
Bà Đỗ thị Khoa
Chồng : Ông Đỗ Bá Đức
Em : Bà Nguyễn thị Chi và các con, cháu
: Ông Nguyễn Xuân Lúy, vợ và các con
Trưởng Nam : Đỗ Bá Phúc (Tô Châu) vợ và các con
Thứ Nam : Đỗ Anh Tú, vợ và các con
: Đỗ Bá Khánh, vợ và con
Thứ Nữ : Đỗ thị Kim Khanh, chồng Nguyễn Ngọc Phan và các con
Dưỡng Tử : Nguyễn văn Chu, vợ và các con
Đỗ văn Cung vợ và các con
Nghĩa Nữ : Đỗ thị Trà, chồng và con
Cháu : Đỗ Chính Thông và vợ

Đồng tang gia khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Thượng tọa, Viện trưởng Viện Hóa Đạo
— Thượng tọa, Giám đốc Chùa Ấn Quang
— Thượng tọa, Ni Trưởng chùa Từ Nghiêm.
— Thượng Tọa chùa Chính Giác.
— Sư Bà Diệu Không
— Quý Ni Trưởng, Ni Cô Chùa Dược Sư
— Quý vị trong Ban Trị sự Hội Phụ Nữ Phật Tử Việt Nam và tất cả các đoàn thể Phật Giáo Saigon Gia định
— Quý vị trong Tổng Liên đoàn chủ nhân Việt Nam.
— Quý vị trong Tổng Liên Đoàn Việt Nam
— Quý vị trong Phòng Thương Mại
— Quý vị Nghiệp đoàn Kim Hoàn
— Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, gửi đồ phúng điếu và dự Lễ Hỏa Táng Ni Cô

NI CÔ DIỆU - HUẤN
Nhủ danh
NGUYỄN-THỊ-QUẾ tức AN

Từ trần tại Liên Hòa Tịnh Thất (Gia định) ngày 12-12-1965 hưởng thọ 62 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Gia đình : Nguyễn hữu Phu
Nguyễn thế Tài
Nguyễn thế Năng
Đặng mạnh Nhiên
Lê văn Thiệu

CẦN GẤP

10 cô gái bán hàng chợ Tết, lương cao, giờ bán có thể thương lượng từ 4 tiếng đến 8 tiếng mỗi ngày.

Xin liên lạc với ô. YANG số 118 B Phát Diệm, Sàigòn mỗi ngày sáng 9 giờ đến 10 giờ, chiều 5 giờ đến 6 giờ.

Đọc **TÔI SUY TƯỞNG** của **Thu-Dương VŨ.VĂN-THANH** *bạn sẽ tìm thấy ĐỨC TIN, NIỀM VUI, NGUỒN AN ỦI và NHIỀU LỢI ÍCH THÚ VỊ*

SỐNG MỚI 30B Phạm ngũ Lão tổng phát hành

Giải trí hôm nay

REX
La Poupée de chair (Baby Doll) Carroll Baker, Karl Malden, Eli Wallach. Tiếng Pháp, Phụ đề V.N.

ĐẠI NAM
La Poupée de chair (Baby Doll) Carroll Baker, Karl Malden, Eli Wallach. Tiếng Pháp, Phụ đề V.N.

EDEN
Le justicier aux 2 visages — Du Walt Disney thực hiện Patrick Mc Goohan George Cole Màu PĐVN

PALACE CHOLON
La Poupée de chair (Baby Doll) Carroll Baker, Karl Malden, Eli Wallach. Tiếng Pháp, Phụ đề V.N

KIM CHÂU
La fille des Tartares (Con gái Hung N.) Yoko Tani, Ettore Manni. R.Lesaffre Scope Màu P.Đ.V Hoa

KHẢI HOÀN
La fille des Tartares (Con gái Hung N.) Yoko Tani, Ettore Manni. R. Lesaffre. Scope Màu, PĐV Hoa

DIÊN HỒNG
1) Les ennemis. Roger Hanin, P. Audret pd VN 2) Chiến thắng của Buffalo-Bill. C. Heston. Sp Màu.

NAM VIỆT
1) Les ennemis. Roger Hanin, P. Audret PĐVN 2) Châu trầm đáy biển. Trinh thám Nhựt Tiếng Việt.

HỒNG BÀNG
1) Nuits chaudes d'Orient. Ca vũ nhạc. Scope Màu. 2) La Muraille de l'enfer. Chiến tranh PĐV Pháp

THANH BÌNH
1) Chasse à la Drogue (Truy nã giai thương) 2) La Vallée des Pharaons Debra Paget, Sp Màu.

MODERNE
1) Women Commander (Mối tình thù nghịch) Scope. T. Việt 2) Sabre et la Flèche. B. Crawford. Màu.

VIỆT LONG
La fille des Tartares (Con gái Hung N.) Yoko Tani Ettore Manni R. Lesaffre. Scope Màu, PĐV Hoa

CASINO SAIGON
La fille des Tartares (Con gái Hung N.) Yoko Tani. Ettore Manni. R. Lesaffre. Scope, Màu PĐV Hoa

VĂN HOA
Les diamants du Mékong (Gián điệp tảo thanh ngọn buôn lậu) Dorothee Baker. Michel Mahaut. Scope. Màu

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Thần cường phá độc trâm Phim mới 2 hồi ... chung 1 xuất Nói tiếng Việt Nam.

LONG VÂN
1) Charade. Cary Grant. Audrey Hepburn. Màu P.Đ.V.N. 2) Ngưu lang Chức nữ. Lang Ba Scope Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Cướp Tiêu Hàng Trên Xác Chết võ hiệp Trung Hoa — Tiếng Việt Cây Cung Thần (Màu Tiếng Anh)

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
1) Những ngọn đồi hiểm ác Màu Scop PĐ VN Natalie Wood 2) Trận giặc nút áo La Guerre des Boutons

TÌM DÂU

Muốn tìm dâu NGÔ-THỊ-BA ăn chơi tại Lâm Thạch Tâm 3 tuổi đi trị bịnh cho con từ An xuyên lên Saigon bị thất lạc ngày 15-10 đến nay.

Con Ngô-thị-Ba được tin hãy ăn Tâm về gặp gia đình trông đợi.

Ai biết chỉ dùm tại số 90 Hoàng-Diệu (Khánh Hội) Hậu tạ.

Nếu ai chứa sẽ bị truy trách nhiệm.

Ô. LÂM-VĂN-HỢI

Văn-phòng Ước-Toán

Số 152, Đường Trần - bình - Trọng — SAIGON

— Nơi nhận làm các công việc : nghiên cứu và vẽ họa - đồ, chiết-toán thành tiền, thành lập hồ-sơ khế-ước cho các công-tác xây-cất và sửa-chữa dinh thự, nhà cửa, cầu cống.
— Nơi tập trung những chuyên viên nhiều kinh nghiệm trong công việc xây cất.

Con chim đầu đàn của 4 đoàn KIM CHUNG

Cô KIM-CHUNG

Sau khi gặt hái thành công vẻ vang, được Việt kiều tại Thái Lan nồng nhiệt hoan nghênh trong dịp công diễn văn nghệ nơi đây, mới trở về ra mắt sân khấu nhà :

KIM CHUNG I

Tại rạp OLYMPIC từ tối thứ bảy 18-12-65 Ban ngày 3 giờ 15 chiều và tối Chủ nhật 19-12-65 khai trương và liên tiếp trình diễn suốt tuần của vở Thi Ca vũ kịch Trung Hoa xuất sắc của Yên Thanh và Hùng Phương :

NGƯỜI ĐẸP LIÊU TRAI

Cô KIM CHUNG sau nhiều tuần vắng bóng từ Vọng Các mới trở về cùng KIM TUYẾN, NGỌC AN sẽ gặp gỡ BÍCH HỢP, LỆ THỦY, HÙNG CƯỜNG, KIM NGUYÊN, VIỄN PHƯƠNG, TÚY ĐỊNH, TẤN ĐẠT, KIM TRÂM, QUANG HỮU, Hề BA HỘI, Hề TƯ VỮNG và toàn ban đua tài sắc nổi trong một cốt truyện cực kỳ éo le bi đát lời thơ câu văn và bài bản ca thật tuyệt tác, quyến rũ... Vé đã bán trước rồi cho cả nhiều buổi, giá vẫn thu thường lệ.

CÁO THỊ GỌI THẦU
(LẦN THỨ HAI)

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : 15g30 ngày 24-12-65 tại Văn phòng SONADEZI, 40, Nguyễn Huệ — SAIGON

MỤC TIÊU CUỘC GỌI THẦU : Công tác làm thân đường, đặt cống làm cầu tại Khu Kỹ nghệ Biên Hòa.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
LÔ THỨ I : Hương lộ 11... 1.500.000đ. Ký quỹ tạm... 25.000đ.
LÔ THỨ II : Đường G... 430.000đ. Ký quỹ tạm... 7.000đ.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Văn phòng SONADEZI, 40, Nguyễn Huệ — SAIGON, trong giờ làm việc.

Sàigòn, ngày 14 tháng 12 năm 1965
TỔNG GIÁM ĐỐC SONADEZI.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
—o—
BỘ Y-TẾ

Cáo-thị đấu thầu công khai khẩn hạn
(Lần thứ 2)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

1)— Cung cấp xà bông cho các Bệnh Viện Quốc Gia tại Đô Thành Saigon, Nguyễn văn Học (Gia Định) và Dưỡng Trí Viện Biên-Hòa về năm 1966.
Trị giá phỏng định cả năm 1966 là : ... 553. 190đ00
Tiền ký quỹ tạm 12.000đ00.

2)— Cung cấp hòm cho các Bệnh Viện Quốc Gia tại Đô Thành Saigon và Bệnh Viện Nguyễn-Văn-Học Gia Định về năm 1966.
Trị giá phỏng định cả năm 1966 .. 467.914đ.00
Tiền ký quỹ tạm 11.000đ.00.

3)— Giặt y-trang cho các Bệnh Viện Chợ-Rẫy, Sàigòn, Bảo Sanh-Viện Từ-Dũ và Bệnh Viện Nguyễn-Văn-Học Gia Định về năm 1966.
Trị giá phỏng định cả năm 1966... 2.136.924đ.00.
Tiền ký quỹ tạm 53.000đ.00

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Tất cả 3 việc đấu thầu trên đây (thầu riêng biệt) đều mở vào ngày thứ Hai 27-12-1965 hồi 15 giờ 30 tại Phòng ông Giám Đốc Nha Hành Chánh, Nhân Viên và Tài Chánh Bộ Y-Tế số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Mỗi việc đấu thầu trên đây có Điều kiện sách riêng. Các nhà thầu có thể đến tham khảo tại Bộ Y-Tế (Sở Tài Chánh, Phòng Vật Liệu).

NƠI NẠP ĐƠN THẦU : tại nơi tham khảo Điều kiện sách hoặc gởi cho Hội Đồng Đấu Thầu trước giờ mở thầu.

SAIGON, ngày 13 tháng 12 năm 1965
Giám Đốc Nha Hành Chánh, Nhân Viên và Tài Chánh
BÙI-VĂN-KHÁNH

CHIẾN THẮNG SÂU RĂNG

VN EXPRESS

Các nha sĩ khắp thế giới đã chứng nghiệm FLUOR rất hửu hiệu trong công cuộc bài trừ nạn sâu răng.

Nhờ thế, thuốc đánh răng Perlon với ly tử FLUOR đã được đồng bào các giới hoàn toàn tín nhiệm.

THUỐC ĐÁNH RĂNG

Perlon

có ly tử FLUOR mầu nhiệm,

bảo vệ ngà răng chống sâu răng !